



ВОЙВЫВ КОДЗУВ '91

БЫД ТӐЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-
ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

Галина ТОРОПОВА.

ТЭ АС МОРТ ЖӐ.

Повесть.

Евгений КОЗЛОВ.

...И, КОР МУСАӐН

ТЭНЫД ЭГ ЛО.

Кывбуръяс.

Иван ВАВИЛИН.

Кывбуръяс.

11

И. М. Вавилин (1911—1975).



Иван Михайлович Вавилин чужліс 1911 вося ноябрь 21 лунö Кörtкерöс районса Позтыкерöс сиктын. Начальной школа помалöм бöрын уджаліс бать овмöсас, а бöрынджык «Русголландлес» акционерной обществолөн Четдін лесопунктын рабочöйөн. 14 арöссянь, кыдзи селькор, печатайтсьö областной газетгьясын. 1933—1935 воясын служитö РККА радгьясын. Сы бöрын кык во уджалö «Вөрлэдзысь» республиканской газетын. Медводдза кывбурсö йöзöдіс 1925 воын «Коми сикт» газетын. Бöрынджык сылөн висетьгьясыс, кывбургьясыс, поэмаяс петавлісны «Ордым», «Ударник» да «Войвыв кодзув» журналгьясын, торгья книгагьясөн. И. Вавилин вуджис войнальсь сьöкыд туй.

Иван Михайлович 1949 восянь СССР-са писательгьяс союзас член, И. А. Куратов нима Коми АССР-са государственной премия лауреат. Кувсис 1975 вося октябрь 4 лунö.

И. М. Вавилинлөн книгагьяс: «Менам парма». Кывбургьяс. 1957 во; «Тарас дед». Поэма. 1959 во; «Вельмöм сан». Кывбургьяс. 1961 во; «Дружной котыр». Кывбургьяс. 1962 во; «Миша вöчö йöv». Кывбургьяс. 1965 во; «Му выв кодзувгьяс». Кывбургьяс да поэма. 1965 во; «Кыаысь кыаö». Кывбургьяс. Поэма. 1970 во; «Миян пароход». Поэма. 1970 во. Тагьясь кындзи петавлісны и роч кыв вылö вуджöдöм книгагьяс.

ВОЙВЫВ КОДЗУВ

БЫД ТЫЛЫСЯ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННӨЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

ТАЙО НОМЕРЫН:

Евгений КОЗЛОВ. ...И, қор мусаён тэныд эг ло. Кывбурьяс	3
Галина ТОРОПОВА. Тэ ас морт жё. Повесть	5
Каллистрат ЖАКОВ. Биармия. Поэма	28

И. М. Вавилин чужан лунсянь 80 во

Иван ВАВИЛИН. Варовитём — сёлём йитём. Лов корём серти. Завидьлунлы лёкён. Кывбурьяс	36
Юрий ВАСЮТОВ. Дона козин — зарни парма. Кык юкёна драма	38
Михаил ЕЛЬКИН. Кык кывбур	72

Вояс да йёз

Валериан БАТАЛОВ. Аддзысьлём-паныдасьлёмьяс	73
---	----

Публицистика

Михаил НЕСТЕРОВ. Тадзи котыртлісны колхозьяс	76
--	----

«Войвыв кодзувлён» пошта

Воркута — Коми му вылын кар	78
Лыддысьыськөд сёрни	79

УЧРЕДИТЕЛЬСЯС:
КОМИ ССР-са
ПИСАТЕЛЬСЛӨН СОЮЗ,
«ВОЙВЫВ КОДЗУВ»
ЖУРНАЛЛӨН КОЛЛЕКТИВ

ПЕТО 1926 ВОСЯРЬ



11



НОЯБРЬ

1991

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



*Ежемесячный
литературно-художественный*



*общественно-политический
журнал*



Учредители:

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ КОМИ ССР,
КОЛЛЕКТИВ ЖУРНАЛА «ВОЙВЫВ КОДЗУВ»



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Егор
РОЧЕВ

Альберт
ВАНЕЕВ

Елена
КОЗЛОВА

Василий
ЛОДЫГИН

Виктор
НАПАЛКОВ

Ответственный
секретарь

Алексей
ОДИНЦОВ

Зам. главного
редактора

Алексей
ПОПОВ

Владимир
ТИМИН

...И, кор мусаён тэныд эг ло

* * *

Ме коркё ставсё тэныд висьтала,
А өні юасьны оз ков.
Вай, бурджык, курыдторсё кисьталам,
Мед сійё небзьодыштас лов.
Эн юась — көні шөйтi-келалi
Да мыйла кыв эг гижлы тэн...
Ме өткөн овны дзикөдз велавлі,
Но вөтлыны эн тэрмась, эн.
Өд сідз нин аддзысьлывлам шоча ми,
А талун тэкөд сэтшөм бур.
Тан сөмын лолөй менам шойччывлө,
И тэтөг ньөти дой оз бурд.
И тэ кө эн вөв тайө му вылас,
Ме эськө важкөн нин эг ов.
Өд кымынысь ме көсийи кувлыны,
Но тэлань кыссис мудзөм лов...

О. Л.

* * *

А коркё тэнад лоө ныв —
Дзик тэ кодь кофе рөма синмыс,
Дзик тэ кодь гөлөс,
Тэ кодь ныр.
И, гашкө, тэ кодь лоө нимыс.
И кольө ог төд кымын лун,
И сійөс аддза ме
И төда,
И бара вошө менам ун,
И сылы висьтавыны ме мөда:
А менам вөлі төдса ныв —
Дзик тэ кодь кофе рөма синмыс,
Дзик тэ кодь гөлөс,
Тэ кодь ныр,
И дзик жө тэ кодь вөлі нимыс.
Сэк йөй моз воштылі ме ун...
Но, көть и лэбовтисны вояс,
А нылыс некыдзи оз вун.
...И сійө ставсё гөгөрвоас.

...Помтөг долян мен — оз ков, оз...
Но — мыйён аддза ме аслым мөдөс,
Бара вежөгтны менө мөдан,
Бөрсянь ветлөдлан вуджөр моз.

Мыйла пукталан меным лэч,
Эг кө кажитчы, эг кө ковмы.
Сідзкө, сет меным вөля овны,
Аслад сьөлөмсьыд менө лэдз.

Но а көсян кө, мед эг мын,
Көсян шуны кө дона мортөн,
Сет мен паськөдны, сідзкө, бордйөс,
Менам лэбзыны тырмас вын...

* * *

...И, кор мусаён тэныд эг ло,
Ййыд, кымынысь воштылі юрөс.
Вөлі кыся ме ичөт вөр юлань,
Өзта бипур да пальёда лов.

Шөйти расьясөд быттьөкө орт,
Вөр-ва пытшкысь быд шы гөгөрвои.
И эз весьшөрө чайт, көнкө, ёрт —
Мекөд мыйкө да неладнө лои.

Но —

Көркө өтчыд
(сап гожөмын лым)
Гөлөс енэжсянь:
— Мый тэ мен долян!
Көсийн вунөдны!..
Сярөбтис гым,
Ылын чукөстчис йөлөга — Оля-оля-оля...

Гөгөрвои сэк —
Сьөлөмын дой —
Тайө нимсө мен нэм ковмас нуны.
Узи би дорын медбөрья вой,
Биөс кусөді, век кежлө муні.
Шлывгис ю, ставнас лөсталіс видз,
Вөр-ва шөпкөдчис, дзользисны кайяс.
Сөмын кужа-ө висьтавы сідз,
Медым тэ гөгөрвоин тшөтш тайөс...

* * *

Ме төрыт вошти медся дона мортөс,
И, гашкө, кула, сэтшөм сьтөг лөк.
А сийө муніс гожөм кежлө гортас,
И арнас, чайта, ме дінө оз лок.

И коли сөмын өти ичөт фото,
И весиг сылы гижныс мен оз позь.
А сьөлөм регыд инасьтөгыс потө
(Но мыйла сийө сьөлөмөс эз босьт...)

А регыд ар став мусө мавтас вижөн,
И виччысьө нин арсө менам лов.
Вот талун босьта да и гижа,
А мый?
Мый меным некод сы кындзи оз ков...

ТЭ АС МОРТ ЖӨ

ПОВЕСТЬ

8

Олө Лена Катывдорын, позьө шуны, некытчө петавтөг. Платонида шмонитлө:

— Тэ тай инө курөг моз олан, век аслад позйын. Ме старука и то йзөд петавла, кылөс песьштла.

Суседыс — «жөникыс» оз пыравлы, а Лена эськө и рад лои кывзыштны сылысь больгөм-сөрөмсө. Клубө Лена оз жө удитлив кежавны — колө пач ломтыны, вала ветлыны, урокъяс кежлө дасытысьны, тетрадыс видлавны. Леналы зэв кажитчө лөсьөдчыны 8—10-өд классъясын нуодан урокъяс кежлө. Но татшөм көсьөмыс чиныштолө, кор мөдө мөвпавны нельөд-витөд классын урокъяс йылысь. Та понда ли, мый ли, сәні найө озджык артмыны. Но а челядь — эн видзөд, мый посниөсь на! — дерт, кызкө гөгөрвооны тайөс да сэтшөм жө ногөн и вочавидзөны.

Лена перйө портфельсыс учебник, судзөдө и велөдан пособиеяс да ышловзьө: бара этайө беглөй глаголъяс вылө упражнение!

Но сәки кылө: кильчө вылө кодкө кайө, дзуртө лым. Коді нө? Дөнзылан өд тай книга-тетрадь весьтө копрасьөмсыс, бур, мый кодкө пырө! Интереснө, коді нө?.. Оз өд көзяйка дорө, сөр кад нин. Төдөмысь, мужичөй кодкө, востьалө сьөкыда...

Пырис ар нелямына мужичөй, быттьөкө абу катывдорса, дзик төдтөм:

— Здрасьте. Ме клубыс муна, гөгөр би ни свет. А тиян өшиньныд сідз и манитө асланыс, вот ме и...

«Корас кө удждыны сьөм, сета, мед сөмын весасяс регыдджык», — мөвпыштө Лена, сылы эз кажитчы мужичөйлөн видзөдласыс — синсө читкыртөмөн видзөдө сы вылө да быттьө ныв мичсө сылысь донъялө. Но сьөм удждөм йылысь кыв ни джын кортөм гөстыс эз шу, а юасьтөг востьковтис лабичлань да и пуксис Ленакөд орччөн.

«Кымын морт ме ордө тан волісны, төдмасигөн на юасьлөны вөлі, оз-ө ков отсөг, да кыз меным тан овсьө, а этайө... Мукөдсө коран, да оз пуксыны, а этайө!.. Пукавны «этайөыскөд» орччөн Лена эз вермы, сувтис да матыстчис пачлань, востьтис пач вомсө да коколюкаөн кутис гудравны важөн нин ваймөм өгыряссө. А пырысыс шуө:

— Ме төда, ті тәні недыр на оланьид. Учительница өд? Меным висьтавліс ті йылысь... нывьөртныд...

«Оксана ли мый?» — чуймыштіс Лена.

— Да, да, Оксана, — быттьө сылы вочавидзөмөн, шуис мужичөй, — шуліс, гажтөм тиянлы, өтнаныд колинныд да...

— Мыйла нө меным гажтөм! — зэлыда шуис Лена. — Гажтөм овлөналы, коді немтор оз вөч, а меным дзик некор гажтөмавнысө!

— Да, да, ме гөгөрвоа: учебникъяс, тетрадыс, уна кад босьтөны тиянлысь... Но өд таысь кындзи и ас олөм нуны быть колө. Та вылө тшөтш кад колө адзыны! Велөдчөй овны Оксаналысь. Гуляйтис бурпөт, а өні семья лөсьөдіс да сылө-олө.

«Сэтшөм сьылөм-олөмыд! — мөвпыштис Леналөн: сы пельөдз воліс, мый верөсыс Оксаналөн чорыдакодь юышталө.

— Энө шензьөй, ме өд тиянлысь Оксанатө бур-ра төда! Верөсыскөд өтлаын уджалам. Ю сайын олан керка кыпөдам. Кывлінныд өд?

— Кывлі... — Леналы лои унатор гөгөрвоана.

— Ок и пыйыштїм ми на кӧлысь вылын! Бригада кодӧн вежон чӧж. Пируйтїм — муыс тїралїс и енежыс пӧртмасис.

— Да, да, шуӧны тай, керкасӧ пӧ некыз онӧ вермӧй помавны. Йӧзыс кызд виччысьӧны а.

— Нинӧм, эштӧдам. Филимонов шуис, сїдзкӧ — вӧчас! Сэтшӧм нин ме мортыс, кӧрт тув кодь. Юны кӧ — юа, но а уджавны кӧ — уджала жӧ. А сїдзсӧ сьӧлӧмӧй нӧрпалӧ...

Лена, дерт, казаявтӧг оз ов, кодарланьӧ сїйӧ синӧ, но чӧв олӧ.

— Ӧтнадлы сьӧкыз овны, — шуӧ сӧсся Филимонов. — Гортад некод тӧнӧ оз виччысь... Сизим ньылӧмӧдз, дас мудзӧмӧдз пессян-уджалан да... А код ради, мый ради тайӧ?.. Но, пукалыштан ӧртъяскӧд, дерт, а ӧд сьӧлӧмыдлы нӧшта на мыйкӧ колӧ. Сїдз ӧд?..

Олыштїс чӧв и друг вӧзйис:

— А, гашкӧ, гуляйтыштам кыкӧн сикт кузя, а?

— Ог! — тӧдчӧдӧмӧн, веськыда орӧдїс Лена.

— Мыйла нӧ татшӧм стрӧга и пырысь-пыр жӧ «ог»? Гуляйтыштам, сынӧднас лолыштам... Кодзувъяснас нимкодъясъыштам, а?

— Ог, шуи ме, — а ачыс мӧвпыштїс: «Но и Оксана жӧ эськӧ да! Петкӧдла ме аски тӧныд пуж, тӧ кӧ ӧтайӧ лысӧм петукӧ ыстин ме дорӧ! Вомсый тайкӧ быг оз пет, а вина дукуыс, а табак дукуыс!..»

— Тї жӧ томиникӧсь, сэтшӧм...

— Тї прӧститӧй менӧ, но меным колӧ на уджавны, а кадыс мунӧ.

— Мый нӧ, тї вӧтланьыд менӧ?

— Кызди колӧ, сїдзи и гӧгӧрвоӧй.

— Хы! Но мыйла нӧ татшӧм грубӧя? Ме абу велалӧма тадзтӧ! Ме ӧд верма и скӧрмыны, гулю пиӧй тӧ менам... — и Филимонов сувтїс лабич вылысь.

Лена элӧдчис, кынмис ас местаас, мӧвпъяс нӧйтчӧны, сьӧлӧмыс пессӧ: «Со тайӧ да, сюри ме, сюри налькїӧ. Мый нӧ вӧчны мем, кызд пикыс петны? Платонида нылыс орӧд войколӧн мунис, некодӧс он чукӧст...»

А Филимонов воськовтїс нин сылань, и ныр-вомыс сылӧн сэтшӧм пеж да зывӧк... Тайӧ здукас Лена гӧгӧрвоӧ, мый Филимонов дась кӧть мый вӧчны сьӧкӧд, Ленакӧд, медся лӧксӧ да пежсӧ вӧчны... Но энлы на... Ог сетчы! Мый вылӧ нӧ коколукаыс... Сӧмын киӧс нюждла, и менам кийн сьӧкыз кӧртыс. Сӧмын инмӧдчы ме дорӧ, вина гаг!

Но Филимонов падмыштӧмӧн джӧмдылӧ. Гашкӧ, вежӧрыс югдыштїс, гашкӧ, гӧгӧрвоис, мый Лена дась асьсӧ дорйыны кӧть кызд, кӧть мыйӧн? Да и — дзык нин виччысьтӧг! — ӧшинь улын дзуркнитїс лым, со и сӧрнитӧны кодъяскӧ, кылӧ гӧлбсны... «Кодъяскӧ дзиръя дорӧ сувтїсны...» — помӧдз элалӧм Лена кылӧ и кыйӧ став шыяссӧ. — Кодъяс нӧ тайӧ? Гашкӧ, ӧтайӧсылӧн другъясыс да? Ӧдвакӧ, со тай, кывзысьӧ жӧ, и весиг бӧрыньтчыштїс Ленасянь воськов вылӧ... Тайӧ нин бур, сїдзкӧ, абу другъясыс. Со кодъяскӧ и кильчӧ вылӧ нин кайӧны, сӧсся друг ставыс чӧв-лӧнь лои. Гашкӧ, сӧрнитчӧны... Сӧсся таркӧдчисны ӧдзӧсӧ, и... пырисны кыкӧн, ӧтиыс — «жӧникыс», Овчинников Сергей, мӧдыс тӧдсакодъ жӧ: школаӧ мунысь Леналы век воча паныдаслӧ. Но ен сьӧкӧд!

Кыкнанныс аддзӧны Филимоновӧс, гӧрдӧдӧны виччысьтӧмысла, а Леналӧн став зевтчӧм сӧны личалӧ, личалӧ, сылӧн весиг серамыс ӧдва оз пет. Колӧ жӧ, кутшӧм яндысьысьсӧсь! Овчинников весиг кисӧ морӧс бердас топӧдӧмӧн копытчыштїс Лена водзын:

— Прӧститӧй, кажитчӧ мем, мый ми неногсӧн веськалїм...

— Зӧв бур ногсӧн тї веськалїнныд! — тӧрмасъыштӧмӧн шуис Лена. — А то кортӧм гӧстӧй некызди оз мун, а менам урокъяс абу на дасьсӧ аски кежлӧ, сымда на пукавны колӧ.

— Да-а? И кодї нӧ лысьтӧ тїанӧс торкавны дасьтысьны урокъяс кежлӧ? — сӧрниӧ пырӧ Сергейкӧд воӧм тошкаыс, ачыс нюмъялӧ нырвом тырнас, и синъясыс, и ставнас чужӧмыс сылӧн сэтшӧм нюмсе-раӧсь.

Тошкаыс воськовтӧ Филимоновлань. Филимонов воськовтӧ сылы

воча... «Меным сѡмын тыш-кось талун оз тырмы!»— выльысь повзѡ Лена. Но тошкаыс кызкѡ видзчысѡмѡн и быттьѡкѡ весиг меліа ин-мѡдчѡ Филимоновлы ѡти гыррдзаас, а мѡдарласяныыс сійѡс меліа жѡ киняулѡдыс босьтѡ Сергей и ѡти здукѡн куимнанныс дзескыда петѡны ѡдзѡсѡд. Петігас тошкаыс мудериника куньтыртліс Леналы кыпыда югъялысь син пѡвсѡ.

Сэсся чѡв-лѡнь лои. Лена полѡ на эскыны, мый ставыс помасис тадзи лючки-бура. Видзѡдліс ѡшиньѡ — некод оз тыдав. Сійѡ тѡрыба игналѡ став ѡдзѡсѡ, лѡсьѡдѡ будильниксѡ квайт час асыв кежлѡ, мед асывводзсяныыс пукалыштны. И кусѡдѡ бисѡ. А то, енмыс мед видзѡ, нѡшта на кодкѡ бобув моз лѡбовтас ѡшинь пыр ломзбысь югыд биыс вылѡ. Лена вылѡ, но унмовсьны дыр оз вермы. Вѡрсаыс мед эськѡ ятѡ нуис этайѡ Филимоновсѡ, мед эськѡ скѡрмѡм вывсьыс бара на эз кы-йѡд кѡнкѡ... Кѡть эськѡ и, тѡдѡмысь, зонъясыс шуасны сылы та кузя кыв-мѡд. Сэсся Лена казтылѡ, кызди быд асыв паныдасьлѡ тошка зонмыскѡд школаѡ восьлалігѡн. Гашкѡ, татшѡм паныдасьлѡмыс кежлѡ зонмыс водзвыв лѡсьѡдчѡ да? И мыйла сѡтшѡм томиникыс тошка? Ѳд татчѡс мужичѡйяслѡн сѡтшѡм модаыс, быттьѡкѡ, абу? А гашкѡ, геолог да? Тошка геологыас тай мыйкѡ корсьѡны тані матігѡгѡрын...

Но, вѡлѡмкѡ, тошкаыс — абу геолог, а буретш татчѡс, катыдшор-са морт. Но сѡмын ськѡд, буракѡ, водзджыксѡ Лена некор эз видзасьлы паныдасьлігас! Ѳд велѡдліс мамук татчѡ нывсѡ колльѡдігѡн:

— Сиктѡ ѡвмѡдчан — кодкѡд паныдасян, ставкѡд видзаась. Йѡзыс сиктын прѡстѡй, оз ышнясьны, и тѡ сѡтшѡмѡн жѡ ло. Но сѡк жѡ эн ву-нѡд учитель нимтѡ, аслыд донсѡ тѡд!

Со Лена и видзаасьѡ тані быдѡнкѡд, кодкѡд паныдасяс. Гашкѡ и, кодкѡдкѡ кыкысь-куимысь луннас артмывлѡ, ѡд воѡм бѡрас дыркодь ставныс, торійѡн нин пѡрысьяс, Леналы ѡткодьѡнѡсь вѡліны. Но и мый, некымынысь кѡ чѡлѡмасяс морткѡд? Тайѡ ѡд век нин бурджык сысы, дзик кѡ он висьтав видза кыв.

Ѳти том зонкѡд Лена кызкѡ видзаасис первойѡн и сэсся некызд эз вермы гѡгѡрвоны, мыйла тайѡ зонмыс кутіс вашъявны-нюмъявны, кызди сійѡс аддзас. Воис школаѡ и... казяліс зонсѡ десятиклассникъяс пѡвстысь! Адѡй, адѡй, ученик, вѡлѡмкѡ!

Но тошкаыскѡд Лена эз видзаасьлы, кѡть мортыс, бура тѡдчѡ, абу ученик. Да и мыйла? Мед ачыс нывлы видза шуѡ! Невежа! Нырсѡ лѡптыштѡмѡн мунлывліс сы дорті Лена. А зонмыс сѡмын и муртса видзѡдлас сы вылѡ каньлѡн кодь турунвиж бугыльяснас. Колантор!

Оз, оз узьсы тавѡй Леналы, быдсямаыс юрас воѡ. Сэсся со и ѡшинь стеклѡыс мыйкѡ ѡнджыка таркакылыштѡ. Гашкѡ, тѡв кыпѡд-чис? Абу тѡв, тайѡ ѡд кодкѡ ѡшиньѡ таркѡдчѡ! Ньѡжйѡник, но таркѡдчис. «Абу-ѡ тошкаыс?» Лена чеччѡ вольпасьыс, матыстчѡ ѡшинь-лань, восьтыштѡ занавесѡ. Сідз и эм, сійѡ! Тушаыс сылѡн, и болонь куртказыс, шапкаыс — бура тыдалѡ тыр тѡлысь улас.

— Филимонов сэсся эз вѡв?— юалѡ сійѡ сѡтшѡм гѡлѡсѡн, коді буретш лѡсялѡ тайѡ зумыд мортыслы.

Лена бѡвйѡдлѡ юрнас, эз пѡ.

— Сійѡ сэсся оз кут тіянылы дѡзмѡдчыны! Ми ськѡд бура сѡрнитчим!— юѡртѡ сійѡ гѡраа, мед Лена бура кыліс кык пѡвста ѡшинь пырыс.

Лена аттьѡалѡ сійѡс юрнас докнитѡмѡн. И кылѡ, кызди вочасѡн лѡньѡ сылѡн лолыс. Тыр тѡлысьлѡн кельыд югыдѡн ѡйдѡдѡм ывлаыс моз жѡ лѡньѡ.

Тошка зон ѡвтыштѡ кинас да саймовтчѡ, вошлѡ син улысь, сэсся тыдовтчѡ туй вылын нин. Туйыс, кытї восьлалѡ сійѡ, Леналы ѡні мыйлакѡ чайтсьѡ зѡв тѡдчанаѡн. Быттьѡкѡ тайѡ туйыс нуѡдѡ космосѡ лѡбны дасьтысьысь корабльлань. Со ѡні зонмыс пырас корабльѡ, а код тѡдас мый вычысьѡ сійѡс сѡні, ылі-выліас! Гашкѡ, сэсся найѡ некор нин оз и паныдасьлыны. Зон сувтовкерлѡ да бара шеныштѡ кинас.

Но космическѡй корабльыс недыр лѡбаліс ылі-выліас, мѡд рыт-нас зон бара локтис Лена ѡрдѡ. Но ѡні сійѡ вѡлі кутшѡмкѡ дзик мѡд-

кодьон, быттьо сійос сәні, ылі-вылас, вежомны. Сэтшом сійо вәлі вежавидзысь, родысь, а мед дзевны родомсә, отарә босьтә киа кокюлюка да гудралә ваймысь пачсә. Лена талы и рад, ен ськәд, кәть нин оз ков ылавны тетрадысь видлаломысь. Но век жә чуймәдә Ленаәс мортлән тадзи, өти лунән вежсәомысь. Весиг скөрмыштис таысь Лена да юалис:

— Мый нә тәрыт сэтшом смел вәлін, а талун чөв олан?

— Тәрыт мөдджык делөыс вәлі,—век на яндысяна нюмъялгытыр вочавидзис мөдыс.—Мөмъявнысә вәлі некор... Сәсся өд ми кыкөн, Сергейкәд вәлим... Не кә нин сәрнитны Филимонов йылысь...

— Тәрыт, дерт, ти менә мездінныд, ыджыд аттьә!—сёлөм сетис Лена.

— Кыз нә сьтөгыс?—джөмдис зон, гөрдөдис, сәсся содтис:—Кыз нә он отсав... тиянлы...

Уль пескыслән сәрапомъясыс дыр на чискөны пачын, и кадыс тырмымөн вәлі мыйсюрә зонлысь тәдмавны. Нимыс, вөлөмкә, Алексей, ськәд тшөтшъя. Помавлөма школа, дас класс, армияын служитөма Германияын. Сидзкә, кәть синбөжнас, но адзылис нин весиг Европа. Спортмен, лыжи да штанга сёлөмсә кыскә. Весиг спортивнөй техникумын велөдчис. Эз кә эськә кыскы земля-матиыс, чужан муыс, то олис эськә карын, вәлі эськә спортсменөн, инасис тренерөн. А сидзсә лои му гөрысьөн, армейскөй танк бөрын пукис трактор вылө.

Абу эськә «жөник» Сергей кодь варов Алексейыс, но, гашкә, тайөн и воиджык сёлөм вылас нывлы. А нөшта мыйөн? Вына статьянас? А, гашкә, тәрыт вәлі зев повтөмөн да, сы вөсна? Вежавидзысь, вөлөмкә, со и... Ой, да абу өмөй веськодь ставыс тайә, кажитчө мортыс, да-й пом!

Тайә рыт бөрас Алексей кутис пыравлыны Лена ордә, пач ломтыны быттьо медасис. А Лена казялис, мый мичаджыка вөччөмөн нин вичысь сьлысь воөмсә. Татшөмыс ськәд некор на эз вөвлы, мед кодкә ради вөчыны. «Кокетка ме!—көритә асьсә Лена. Овчинникова Катяәс дивита, а ачым... Абу яндзим!..»

Алексей пукалө пач водзын, гартлө-разьә асьыс кутшөмкә думьяс, кадысь-кадә пач өдзөссә осьтылө, мед гудралыштны кыз өгырсә, сәрапомьяссә нөйтыштны. А Лена кыв шутөг жә видлалө тетрадыс и радлө, мый керкаын шоньд, и оз ков аслыс кочегаритны пач водзын. Но век жә пач водзаыс йылысь мөвпясыс ылөдлөны сійос уджысь...

Тайәс казялөм бөрын Лена шуис зонлы вежоннас сөмын кык рыт кольөдны сы ордын, а то өд, шуис, ме дзикөдз уджсым энөвтча.

А Сергей Овчинников корсюрә пыравлө жә Лена ордә да шмонитө:

— Елена Васильевналөн өнә аслас кочегар эм!

Вөлөмкә, найө, Алексей да Сергей, ёртасьбны, и сәрниасыс на костын овлөны быдымаыс, и өта-мөд выланьс найө лөк оз кутны, кәть кутшөм шуөм кывйысь. Алексей, ёртыс йылысь, век сөмын ошкөмөн сәрнитө:

— Бур зон Сергейыс, а мый унджык больгө, кодлы таысь лөк? Зарни киа, кужысь-керысь, да и юрыс пуө-уджалө. Учителяс шульвлисны, институтә эськә сылы. И мунис эськә Сергей велөдчыны, да код вылө бать-мамсә коляс? Чөй-вокыс муналисны кодә кытчө, сійө өтнасон коли пөрысь мам дорын да инвалид бать бердын, налы сійө—отсөг и пыкөд.

— А мый, гашкә, тайә и эм медся главнөйыс морт олөмын!—вөрзьө сёлөмыс Леналөн.—Лоны отсөгөн да пыкөдөн пөрысьмөм батьмамлы... Пыдди пуктыны найөс да жалитны...

— Сергей молодец, винаө эз вөй мукөдыс моз,—варовмис Алексей,—и век на мөвпалө водзә велөдчөм йылысь. Онә нин, дерт, зачнө йылысь.

— А тә ачыд?—сёлөм сетис Лена.

— Ми өтлаын быдмим, өтвылысь уджалам. Бур, дерт, эськә вәлі, век кә лоас орччөн татшөм ёртыд,—Алексей бара гөрдөдис: эз-ө мыйкә лөсавтөмтор шусы?

— Сергей трактористалё жё?

— Да, «Беларусь» вылын.

— А тэ?

— А ме — гусеничнóй вылын.

— Ме тай нó тэнó некор на трактор вывсьыс эг аддзыв.

— Ме эськó тiянóс аддзылі керъясла мунiгөн да. Весиг тутóстi, но тi эн бергóдчылóй.

Ленакóд Алексей век тиасьó, кóть эськó и бур тóдсаяс нин быттьó.

— Тэныд уджыд сьóлóm серти, абу?— шóныда юалó сэсся Лена.

— Дерт. Лёк сóмын, мый тракторыс важ, тшóкыда жугласьó. А выльыс кор на воас.

— Меным кажитчó, тракториставнытó зэв сьóкыд. Таргóмыс пельтó чунóдó, кабинаас гожóмын жар, тóлын кынман. Да нóшта на бензин дукуыс...

— Тайóтó эськó ставыс нинóm да... Ме зэв радейта тувсов уджъяс, кор му гóран. Кор тóвбыдён кóдзалóm да топалóm муыс тэ бóрын выльпóв ловзьó. Быд во, быд тулыс тадзикон...

— А тэныд оз овлы шуштóm, мый тадз лóй и таво, и мóд во тулыс, и быд во — олигчóжыд. И сэсся нинóm мóдтор? Век óти и сiйó жó удж?

— Таысьтó ме ог пов, ставыс на вермас вежсыны миян...

— Да?

— Миян, Сергейкóд, эмóсь кутшómсюрó планъяс.

— Абу кó гусятор, висътав!

— Сельхозинститут йылысь мóвпалам... Кировса йылысь... Миянсянь абу ылын сэтчóдз, позьó шуны, орччон...

Ассяныс и йóзсянь век унджыктор кóсйысь Леналён син водзын татшómторсьыд кык другыс пырысь-пыр жó быттьó кыпальштисны.

— Уджавны и велóдчыны óд оз ло кокни. Онó полóй?

— А, сiдз жó тай вынóс некытчó воштыны!— ошйысьтóg шпыньмунiс Алексей.— Курыд зелльóас абу на жó окота пóдтысьны а!..

— Тайó и бур!— ошкыштис Лена.— Сóмын óд тiян школаын шедóдлóm тóдóмлуныясыд, кóнкó, вушйыштисны нин? Колó выльысь велóдыштыны... Ёнасó нюжмасьтóg.

— Дерт, колó эськó да...

— Позьó óд и пачсó видзóдiгкостi кадсó весь не колльóдны!— шмонитис Лена. Алексей сьóлómсяныс серóктис.

А недыр мысти кык друг ньóти шмониттóg панiсны Ленакóд сёрни, оз-ó отсав сiйó литература кузя. Збыл óмóй сылён, Леналён, шуóмыс мёрччис зонъяслы, и найó óдйóджык ыззисны бур делó вылó? Но, а ачыс кó ыззёдiс, быть ковмас и отсыштыны. Бур, мый асланыс, зонъяслён, абу на нитшсялóма ловныс татчóс гажтóm олóмас, абу на воштómны олóмнас шензьóмсó. Да и век лыддысьóны, вóлómкó. Гортсьыс Лена унакодь книга вайлис, да зонъяс тай зэв рэгыдья кадон ставсó лыддисны а, быттьó ньылыштисны.

Сергей Овчинников ёртсьыс тшóкыдджыка кутiс пыравлыны том, восьса сьóлóма учительница ордó. Гашкó и, вывтiджык тшóкыдджыка... А сэсся друг Сергей кытчóкó воши, абу и абу, быттьó некор эз и вольв. Эз-ó нин висьмы сьóкыда? Абу висьмóма, паныдасис юкмóс дорын. Лена, дерт, кутiс юасьны, а Сергей вак-вакóн серóктис:

— Алекс тóдмалис, мый ме суседка ордó быд рыт пыравла, пельсó топóдлiс менó да ныр водзын кулакнас бура и шенасис: немтор пó тэныд метóg Елена Васильевнаóс дóзмóдны.

Со тай, но тай! Леналы гажа лои, серам петтóдзыс. И сэк жó скóрмис Алексей вылó: «Кутшóm óд кóзьян аддзысьóма! Босьта вот да асьсé тагóс вомён ог лэдз, тóдмалас сэк!..»

И рытнас игнасис. Со Алексейлён тóдса нин кок шыясыс кылóны кильчó вылын, со сiйó гольбóдчó óдзс вуйбн... Сиптыса! Алексей таркóдчó, Лена горóдó сылы посводзсянь:

— Меным тарыт некор, уджыс вывтi уна!

— Ме óмóй торкася?

— Да.

Алексей оз мун, кильчө вылын жөдзө, лымыйс сідз дзуртө, быттьө бөрдөм сорөн корө Алексейөс лэдзны. Но Лена жаль төдтөг пырө ас жырьө, клопкө өдзөссө сідз, мед Алексей кылас и нинөм бур вылө оз зэв надейтчы. И — бөрддзис, дзик нин виччысьтөг. Жаль лои зонмыс да.

«Да мый нө тайө мекөд, ог өд ме верөс сайө пет, оз өд Алексейыс корась. И нинөмысь синватө кисьтны, йёюк. Ачым со сы водзын мыйкөкерт, а сийөс жө и мыжда. Ачым и мыжа. Но, сідзкө, мыйла тэ сийөс вөтлан?.. А мед оз ышнясь, кутшөми өд көзяин ме вылө сюрөма! Коколокяөн гудрасис-гудрасис пачын да эсся и ассьыс ног да сям көсий лөсьөдны менам керкаын...»

Алексей эз волю кык вежон. Гарыт Лена бара кылө сылысь кок шыяссө, и сьөлөмысь нөйтчө шедөм пышкай моз. Алексей пырө, и Лена нюмьөвтө. А зонмысь сылы воча нюмьялө шудаа, чужөм тырнас, кыдзи кужө сөмын сийө.

9

Водзджык Лена чайтө вөлі, мый ачыл кө йөз дорө сибыд да бур сьөлөма лоан, то и йөзысь тэ дорө дзик жө сэтшөмөсь лөһны. Но, вөлөмкө, олөмас абу век сідз. Со тай и Саша Игнатовкөд эз сяммы ладмөдчыны, эсся и Васса Ивановнакөд сёрнитигөн сярквидзысь понни би киньясь быд здукө дасьөсь ыпнитны яр биө. И Алексейкөд нин со тричмунлисны... Быттьөкө он и көсий нелючкисө, а, видзөдан да, быд лун мыйкө да мыйкө лөма...

Лена пуктис «три» первой четвертьсысь дасөдын велөдчысь Полиналы, и төкөтө тайөс казялөма дневниксысь нывлөн мамысь — со нин, котөрөн лөкөтөма школаб. Дерт, мамысь Полиналөн абу сідз-тадз, а сиктсөветса пред, ыджыд вына Анфиса Петровна. Сийө, өна чеченитчытөг, пырысь-пыр и топөдис томиник велөдысьсө:

— Мыйла Полиналөн «тройка»?!

— А ті мый эськө көсийинныд?— тадзитө уськөдчөмысь эз жө өна вежавидзөмөн шыась Лена.

— Сийө төдө «четвёркаысь» не этшаджык вылө!

— А ме чайта, учительы бурджыка тыдалө, мый дон төдө сьлөн велөдчысьыс,— эз жө личөдчы Лена.

— Ог төд, ог төд! Водзті тай, тіянодз, Полиналөн некор эз вөв литератураысь «тройка»! Сийө зэв зільысь нывка, рытывбыдьясьөн пукалө да лыддысьсө! И седьмөйсянь сьлөн мечта — пырны институтө. А ті көсьянынн д сконйыштны сийөс!

— И кутшөм институтө көсий мунны тіян нылыд?— косіника юалис Лена.— Кутшөм предмет сылы коланаджык да төдчанаджык?

— Сийө оз на төд. Но «тройкаысь» өд некытчө он пьськөдчы! А ті кутанныд жалитны, оз кө пыр нывлөй институтө!

Ленаөс водзө на дөзмөдис да ызьбөдис татшөм личкана сёрниыс и, өддзөм вывсьыс, сийө шуис:

— Оз кө пыр Полина институтө, меным оз ло өнасө жаль.

Учительыс ставөн лэптисны юрнысө. Завуч Светлана Григорьевна воис том учительницаыс отсөг вылө:

— Анфиса Петровна, Полинаыд и збыль мөймуся серти личөдчыштис велөдчөмнас. Мед зільбө өнджыка, и ставыс лоас бур. Клуббө мед озджык быд рыт котрав. Öні менам буретш десятиын урок, ветламөй? Ме ті дырйи юала нывтө...

— Менам та вылө кадыс абу!— керыштіс Анфиса Петровна и пусь-пась петіс учительскөйысь.

— Ай да, Елена Васильевна, тадз и колө Анфисушкакөд сёрнитны!— нимкодпырысь ошкис Иван Никандрович.— Быд лун кө эськө сийөс кодкө тадз печиктыліс, гашкө и, бөр на мортөн лои.

Ставөнлы виччысьтөг сы дор жө шыасис и Васса Ивановна:

— Важөн нин колө вөлі ас местаб пуктыны Анфисаөс! Тадзи и

колё, Елена Васильевна! Колё жё, сылён вит челядь, ставныс школа-
ын велёдчисны сідз-тадз, «тройкаяс» вылё, а институтё пырисны нё-
льён нин. Оні со и Полинасё сэтчё жё кёсйё тувъявны. А пырасны
институтё да, чайтанныд, велёдчёны сэн кызд колё? Да медыджыд
пиыс дас во студенталис! Вётлыласны вина юёмысь, но мамыс ветлас
да, кодёс колё мавтыштас да, бёр босытасны. Кор челядьыс приёмной
экзаменьяс сдایتёны — век дона козиньясён Анфисушка карас мунё.
Мый нё, сы борд улын магазиныд и складад, кётъ импортной сапёг,
кётъ мича паськём,— майбыр, босыт! Йёзыс ёд тёдёны, весь оз шуны.
Бур ученикьясны, ёти балл оз тыртны да, институтё оз сюрны, а
этайёлён тай небось писькёдчёны.

— Сідз, сідз,— кыв сетіс и татчё жё пырём завхоз Павла Степа-
новна,— ставыс правда. Абу честной морт Анфисушка. Ме аслам син-
мён аддзывлі. Муна ётчыд рытъя кадё, сёрён нин, гортё, видзёда:
Анфиса свет Батьковна восьлалё удж вылысь гортас жё, а киас —
кык сумка, чукойён тырёсы! Мый нин, мися, сійё татшём съёкыдасё
кыскё? А сійё эз виччысь мекёд паныдасьёмсё да повзис. А совестыд
кё сёстём, мыйысь повзынысь? Оз тёд, мый и шуны, поведьяс пё
кёдзыд... Мися, войвылын ёд олам, тёвнас мян шоныд оз и овлы да...

— А сумкаас инё мый вёлі?— оз терпится нывбабаяслы.

— А-а, сумкаяс... Краска! Видзёда — зэв бур импортной крас-
ка, татшёмыс лавкаын эз и тыдавлы. Ме бёртина лавкаас ветлі, юаси
весиг. Абу вёлма пё. Анфиса чайтё, ме эг казаяв сэк, мый сійё нуё,
а ме ёд абу на тамыш.

— Аслам вотчина туйё видзё став сельсёвет увсё!— шуё Петр
Федотович.— Кутшём бурджык тёвар воё, медводз сылы гортас весь-
калё.

— Синмас колё вёлі ставсё висытавны, синмас, Павла Степанов-
на, кор ті суинныд сійёс красканас!— шуё Нина Ефимовна.

— Да ёд шуан сылы да, асьтё на мыжаё бергёдас! Школанымлы
жё эськё и лёк лои менам шуёмысь, не сёмын аслым. Нинём эськё
школанымлы сельсёвет эз вичмёд сэки! И сідз нин нинём бурыс оз
сюрлы да.

А Лена кывзё став тайё сёрни-баснисё да асьсё видё: век жё ве-
жавидзёмёнджык колё вёлі сёрнитны ассяяс ёна олёмаджык нывба-
бакёд! Но со тай, эз вермы кутчысьны, пиньыс луддзыліс. Гашкё,
тшётш и сы понда, мый коркё ётчыд сійё зурасьліс нин председа-
тельшакёд. Сэки сійё вёзйис Леналы, кыззи том учительлы, лыддыны
доклад сиктса клубын — со пё, докладыс дась, машинкаён печатай-
тёма, сёмын лыдды. КПСС-лён мудрой национальной политика йы-
лысь, Л. И. Брежнев веськёдлём улын страна са национальной пе-
льёсьяслён дзоридзалём йылысь... Ог, тайё абу менам делё — лыд-
дыны клубын докладьяс... Да кызд тэныд абу яндзим, а мый вылё
нё государство тэно велёдіс, сетіс высшой образование?! Сиктса йёз-
лы, съёкыд удж бертысьяслы дасьсё лыддыны съёлёмыд оз лэпты...
Совестыд тэнад абу!— янёдіс сэк Ленаёс сиктсёветса пред.

Но Лена сідзи и эз босытчы. Помкасё веськыда эз висытав, но эз
вермы сійё петны йёз водзё пёръялана кывьясён, кор колё сёрнитны
му дзоридзалём йылысь, а сикт няйтё вёйёма, резина сапёгтёг воль-
ков он вёч. Кутшём дзоридзалём, кутшём мудрость национальной по-
литикаын, коми йёз кё яндысьёны сёрнитны комиён, а мам кывсё
школаын пунктёны мыжтёг мыжа туйё? Да и гортын на, карын, бать-
мам, кор телевизор пыр петкёдлёны вёлі пёрысь, выжывкодъ нин
вождьсё, кодлён амбар пасыта морёсас местаыс нин наградаяслы оз
вёлі тырмы, а сылы век ётарё ёшлёны и пысалёны выль орденьяс,—
бать-мам муртса оз съёласны вёлі тайёс видзёдігён...

Оз, Лена доклад оз лыдды. Сійё абу на коммунист, и мый сы-
кёд вёчан? Ковмис сэк Анфиса Петровналы корсьны мёд докладчи-
кёс, кывзысьсысджыкёс...

А оні со, видзёд, бара на ковмис зурасны сиктсёветса предкёд,

и та понда выльысь доймаьны сьёлмнас. Весиг гортын, Платонида-көд чай югас, сёрнисö веськөдiс таланö жö.

— А некод сийöс оз любит, Анписаöс, нывъясыс да зятъясыс сöмын!— крапкис Платонида.— Мый нö сысянь йöзыс бурсö аддзöны, кутшöм-сэтшöм тöжд? Начальнича, сöмын и кужö кывнас песны. Став уджсö сельсöветас мукдöгяс вöчöны, ачыс сöмын кырымпас пуктö. И став йöзыс сылы — тыпу!— веськодöсь.

— Век али мый сэтшöмөн вöли?— юасьö Лена.

— Водзти, буди, эджык-а...— көрыштлö кымöссö Платонида.— Кор управляющöйөн совхозын вöли, сэки ёна на котралiс. А сэсся сельсöветад босьтiсны. Ва-ажөн нин сэтöни веськөдлö. Сэтöни и вельмис... Кор сы кыин лои ставыс... Да кор нöшта гортас ыджыд семья да, уна челядь да. Мыйдта ставыс колö!.. Квайт порсь быд во быдтö да мöс видзö, да кукань, да курöгъяс, да ыжъяс. Да мед эськö видзö, лешак ськөд! Но скöтинасö öд вердны колö, а та мындаыслы мыйта сёяныс колö? Но сылы шог ни печаль абу, сельпоыс ас борд улын да. Блат! Совхозын — блат жö! Комбисёяныс и став шылльö-мыллöбыс быдтор сылы да сы рöдвужлы медводз вичмö! А кодкö кö сылы абу рöд, сэки и мортыс абу морт.

Платонида чöv усылiс, кузьджыка видзöдлiс бура кывзысь пате-ранкаыс вылö, сэсся, гөлөссö мыйлакö вежыштöмөн, водзö на вись-тасиc:

— А век жö Анписаыс öтчыд сибдылис да сюрлис! Кутшöмкö прö-верка вöчасны, да мыйкö уна абу судзьсöма. Ог тöд сöмын, мый а. Гашкö и мыйкö сельпо пырыс. Анписыс тай керкаысь керкаö сэки ветлөдлiс да кевмысьöм сорөн сьöм уджалiс а. Бөрвывнас лавошни-чаяслы да трактористъяслы уджйöзсö косöдiс, а миянлы, старукаяс-лы, некодлы эз.

— Кызди — эз?— чуймис Лена.

— А сiдз вот. Менсьым, шуам, комын шайт босьтлiс. А мый, се-тiс бөр? Эз и думышт! А ыджыд-ö менам пензия? Ме и юав öтчыд: «Тэ эн-ö вунöд, Анпис, уджйöзтö? Комын шайт öд! А сийö меным син-нас лапнитлытöг: кутшöм уджйöз пö, кутшöм комын шайт?! И синнас сёйö менö, быттьö ме кöсья гусявны сылөн зептысь сьöмсö.

— Эз и бергöд сэсся?

— Да сöмын öмöй меным эзсö! Пильö Уल्याналы эз жö, «жöник» Сергейдылөн на сийö вежань,— бабаыс öнөдз синваөн бёрддзылö, казтыштас да. Лесопунктын сэки на уджалiс, сьöмыс вöлышталiс. Ветымын шайта мича кабала сетлöма Анписыслы, и — помөн. Кöни пö, шуöма ёма бабаыд, расписка, ыштö ме босьтлi тэнсьыд сьöм? Мыйөн докажитан? Кодi сылы мый докажитас, тöv паныд сьöлыштан кö, аслыд чужöмад и воас... Пöрьсыясыс, кодлы Анписаыс уджйöза, унаөн нин мöдар югыдö муналысны. А ловъяясыс, олыштны на кöсьям, видз-чысям, мед кок улас эз таяв. Шуам, менымсö оз на позь кувны, внукъясöй посниöсь на, му бердсяныс этша на лэптысисны.

«Да кызди нö татшöмыс вермас лоны?!»— вийсьö и майшасьö Лена.— Да нöшта важ коми сиктын, кöни нэмъяс чöж войтырыс видзисны асьнысö быдсяма пезысь да няйтясь? Олiсны восьса сьёлмөн и восьса öдзöсөн, томан тöдлытöг? Кор да мыйла лои Анфиса Петровнаыс татшöмнас? Эз öд чужлы сийö пöрьсысысөн ни ас улас быд ногыс куралысьөн? Платонида жö шуö, вöвлöма пö Анфиса и уджачөн, и прамöй мортөн. Кутшöм сэтшöм вöрзьöм-вежсьöм лои мортыскöд? Оз öд овлы сiдз, мый водан узьны прамöй мортөн, а садьман асывнас тшыксьöмаөн. Анфиса Петровна, дерт, вочасөн жö сетчис олöм шы-бельясас. Öтарсянь кö — вит челядь да юыштавны радейтысь верöс. а мöдарсянь кö — ыджыд власть киас, йöз вылын ыджыдавны позьö, асланыс куравны став бурторсö позьö. Со и челядьсö ем пыс пыр моз сюялöма институтъясö, велөдöма и колана вылнаöдз лэпталöма. А найö, ныла-пиаыс, сöмын во-мöд уджалыштасны институт бöрын, и карын öня бур патера нийн кызкö вичмö, ов да выв. Небось тай ин-ститут бöрас некод сиктын абу и уджавлöма, тырмымөн пö нин сийö,

мый ми быдмим сиктын. Кык ныв эськө и абу карынось, но бара жö татчöс райцентрын, верöсныс кыкнанныслөн чина йöз, ковмас кö, дорьясны тыöшанысö. Кыдз нö сөсся лоас лөкьяс лыдын Катыдшорса сиктсöвет? Сийö век медса бур. А сиктыс ныйтö пöдöма, йöзыс дзикöдз юсьöны, разалöны сиктысь кодi кытчö, нывьяс пышйöмөн пышйöны. Мый нин шуан сиктсöвет предлөн нывьяс йылысь — татшöм мам кö мыш саяд тэнö пыкö, колантор танi лойны татчöс гураньясын ныйтсö.

А сылы со, Елена Васильевналы, карын быдмём нывлы, öнi колö велöдны татшöм вына мамашалысь витöд кагасö. И, нинём вылö видзöдтöг, колö велöдны бурөн. Сöмын бурөн! Велöдны не сöмын литератураö, но, кызкö-мыйкö, и олöмас, мед нывка гөгөрвоас, мый олöмас эм и сьёлём сöстöмлун, эм вежавидзём, эм зэв уна мукöд буртор.

Сылы, Елена Васильевналы, буракö, оз ло кокни татшöм велöдчысьясыскöд. Öд найö сымда нин йиджтöмаось лов выланыс баты-мамсянныс да кызкö-мыйкö сьöдас гудрасян олöмсянныс... Но öд и лэдзчысьнысö сылы, том учительницалы, оз жö позь! Петiс нин кö сийö тайö туй вылас.

Полина ачыс кыйöдис Ленаöс ыджыд перемена дырйи да личканаа юалис:

— Елена Васильевна, а мыйла тi менö дзик он юавлöй?

— Да? Но тэ неважөн на вочавидзлiн меным, Поля.

— Ещö юалöй!

— Мукöдсö нö меным оз ков юасыны? Ставныд öд со кызд ловзинныд четверть помас.

— Но мем колö литератураысь «четверка»!— эз öвсы нывка.

«А оз-ö тэныд ков «академик» ним?»— вочасö та вылö мöвпыштiс Лена. Но шуис:

— Öнi, пырысь-пырсö, тадзи оз на артмы, Поля.

— Но ме жö став темасö выльысь лыдди!

— А сочинениеяс? Ни öтиöс öд тэ «четыре» вылö эн гиж.

— Сiдзкö, весьшöрö лыддьыси?

— Бур удж весьшöрö некор оз вош.

— Но и юалöй либö, Елена Васильевна!— Полялөн сöстём синьясын лэчыд йиторьясыс быттьöкö небзисны и сылисны, тшöтш и чужöмыс личалис да кыпьялис надеяөн.

— Бур либö. Талун жö и кольччылам... Школа бöрын тэ, буракö, водзö велöдчыны кöсьян?

— Да, институтö пыра.

— Кутшöмö?

— А, помöдзсö эг на бöрйы.

— Но öд школа бöрын уджалыштны позьö. Шуам, совхозын. Тани öд, тэ тöдан, оз тырмы ни доярка, ни кукань видзысь. А бöрынджык, кор стöчджыка асьтö, асьыд кöсиймьястö тöдмалан — сэки позяс и институтö пырны. Видз-му овмöс институтö кö, и кокниджыка пыран.

Леналөн тöкөтö эз шусы, мый татчöс кык зон буретш сiдзи кöсйöны вöчны, но кывсö курччис.

— Ог, ме школа бöрын сразу институтö пыра!— ньöти эз падъяв ныв.

Лена юасьö Полинаöс литература кузя и тыдовтчö, мый сийö и збыль уна лыддьöма и велöдöма.

— Со öд, ёнджыка зiлин и унджык кутiн тöдны... Содтöд сочинение гижан кызд колö, и оценкатö вежа. Темасö сета да, гортад и гиж. Вежон мысти петкöдлан меным.

— Сiдзкö, весьшöрö ме тадзсö старайтчи?— век на оз лэдзчысь Поля.

— Тэ аслыд вылö жö велöдiн, Поля. И тайö зэв бур. Но, ме ногөн, тайö абу на тырмымөн, сочинениесö быть ковмас гижны.

Полиналөн синьясын бöр югнитисны лэчыд йиторьясыс. Сөсся сийö крута бергöдчис да вешйис.

«Весьшöрö тэ тадз, Поляночка. Ме öд лектор тэныд ог кöсйы. Ме буртор кöсья тэныд сетны. Мамылөн мыш сайын да сы чин сайын öд

нэмтө он ов. Талун од мортыдлөн чин, а аски, казялан да, некод нин сы выло и син оз чөвтлы.

Вылъ Во матысмөмланы и мукөд челядь, кодлөн кольомаось «бөжъяс», кыйдөны учительнысө, дзайгөны: юасый пө, ме дась вочавидзны! Но кольодлан, юасын, и петкөдчө, мый абу быдөн бура дасьтысьома, а ёнджыкасө надейтчөны велодысьлөн бурлун выло. Восьмөйын татшөм кольччысыс эз жө этша вөв. Коля Чукилев, кудриа юрсиа сылөн ичөтик Пушкиныс, оз вермы бурланыө вежны оценкасө анатомияыс. Но медясө, дерт, шогөдө Саша Игнатов — сылөн сөмын куим предметыс бурджык оценкаясыс, а мукөдсыс либө «двойка», либө нинөм абу. А сэсся со и коми кыв кузя куим кольччыс өтпырйө лоомны. Куимон! Кызд сөмын Валентина Сергеевна лысьтөдчөма петны татшөмыс выло... Кор Лена панлис ськөд та йылыс сёрни, мөдыс сөмын и өвтыштчис кинас:

— Да оз велодны дзик коми кывсө, абу ме мыжа!

Но мый нө эськө вөчны тайө чужан кывнас? Мед эськө челядь окотапырыс велөдисны сийсө школаын? Лена бура нин төдө, мый өткымын челядьлөн бать-мамныс сувтөны паныд чужан кывсө бытьөн велөдөмлы.

Лёня Трофимовлөн мамыс, лавкаын вузасыс, өтчыд шуис Лены:

— Мездөй Лёнясө коми кыв велөдөмыс, пöжалуйстаөн-джыниён, тиянөс кора!

— Мыйла нө? Лёняыд тиян кывсө буретш и радейтө, сьөлөмсяныс зилө.

— А ме мам, ме аддза, кызд пийлы тайө сьөкыда сетчө! Мыйөн сийө посёлоксаыс мыжаджык, налөн вит урок, а Лёнялөн квайт? Да и гортө на задание век сетлөны.

— Став сиктса челядыс од тадз, оз өтнас Лёня...

— Мукөдыс понда мед мукөд мамъяслөн и юрныс висьө, а ме төждыс аслам пиуклөн дзоньвидзалун вөсна.

Сёрниө суйсис ньобасын пырөм Даньё Ольош:

— Тэ, грамотейка, кывтө дженьдөдлы! Ачыд сөмын и кужан, мый код юраяссө бөбийөдлыны, да пийд мед ас кодыд жө лои? Эн кывзөй татшөмъяссө, Елена Васильевна! Татшөмъясыс и янөдөны коми нациясө, и бырас регыд коми кывным татшөм веськодъ йөзыс понда!

Со кызд ырыштчис чотыс дорччыс Даньё Ольош. Лена весиг эз и чайтлы кывны сысянь татшөмсө.

Лена сөрнитис и завучкөд:

— Светлана Григорьевна, восьмөйын коми кыв кузя лек делөыс. Медыдкыд помкаыс, ме думыс, сыын, мый сийсө век мыйлакө сюяныд квайтөд урокөн. Колө жө кызкө-мыйкө вежны!

— Да ме, көсьян кө төдны, медьёна таыс юрөс жугла! Но, вөча ме коми кывсө шөр урокөн, и мый нө бурыс лоө? Тэнад классыс дас нель зон да ныв, посёлоксаыс, сынөд мачсө кутасны чужъявны? Либө мый? Гортө найсө он лэдз, и коми урок выло од мырдөн он йөрт.

— Да тадзи од оз жө позь! Быд лун медбөръя урокөн. А вөчны кө тадз: сиктсаяслөн шөр урокөн — коми кыв, а посёлоксаяслөн та пөрйө — Коми му йылыс кутшөмкө сёрни. Од чужисны и быдмөны найө тани!

— Да, тайө эськө и абу омөль мөвл, Елена Васильевна... Да од некутшөм программа абу... А програматөг нө кызди? Сэсся од и Валентина Сергеевна ачыс шыасылис, мед эськө ме коми кывсө эг суй воддза урокъясас.

— Ачыс корис?

— Асьвисяныс сылөн гортас уджыс юр выв тыр да...

— А школаын мед кодкө мөд манитчө! — Этшсыс петис Лена. — Восьмөйын «дваяс» көдзөма да и правдйтчө на, оз пө велөдны! Оз, дерт, тадзи кө велөдан найсө... Энлөй, Светлана Григорьевна, ме тиянлы журналсө петкөдла... Со... Но мый нө тайө? «Двойкаыс» ставныс нин бурмөдөмаось «три» выло да? Со, Ложкинлөн вөли «два», а орччөн

нин «три». И Смоленлөн... Да став лёк ѓтметкаыс вежсьѓма нин бурѓ!
— Валентина Сергеевнаѓ ѓні нинѓмысь нин виднытѓ, сідз тай
артмѓ...— ышлолалѓ завуч.

А со и ачыс Валентина Сергеевна тыдовтчѓ, тан быттьѓ и вѓлѓма.

— Восьмѓйын тѓян предметысь вѓлі уна «неуд»,— шуѓ завуч,— ѓні
кызд?

— ѓні ни ѓти нин абу, ставыс лючки.

— Сэтшѓм регыдѓн ставыс вежсис?— суйсьѓ Лена.

— А мый? Ме сетлі налы гортын ашшѓр удж вѓчны...

— Да, буретш и четверть помын найѓ ставныс, кызд ѓти, петисны
«ашшѓр уджѓн»,— чуткыштис завуч.— Четверть шѓрас нинѓм лючки эз
тѓдны, и эз кѓйсйыны тѓдны, а ѓні сѓссия ѓти лунѓн со тадз, ставѓн ѓт-
тшѓтш, тѓлксяммисны? Оз позь тадзитѓ, Валентина Сергеевна. Ми ѓд
тадзѓ асьным тшыкѓдам, вельмѓдам челядьѓс. Кутшѓм тѓдѓмлун на-
сянь сѓссия виччысьны?

— Кор кызди велѓдчѓны, сэтшѓм и оценкаыс ме тѓчала,— косіника
шуыштис велѓдысь.

Вензы сѓссия ськѓд! А мый водзѓсѓ позяс виччысьны? Мый вермас
вежны Лена, том учительница, кор бать-мам кывйыс — и аслыс сылы
сьѓлѓмас бырлытѓм дой? Кор тѓдѓ сійѓс рѓч кывйысь жебджыка? По-
зьѓ шуны, коминас кызья рѓчѓн сѓрнитѓ?... Кѓді таын мыжа? Мыйла
Коми республикалѓн юркарын, кѓн сійѓ бьдмис, эз вѓв ни ѓти школа-
ын ни ѓти коми класс? Кѓть и бать, и мам ьджьд кѓйсйѓмѓн эськѓ сійѓс
мѓдѓдѓсны велѓдчыны сэтчѓ? А лёк ѓмѓй эськѓ вѓлі, бура кѓ, пыдѓсѓ-
дзыс тѓдін бать-мам кывтѓ, сѓрнитін и удж вылын, и гортад? Да нѓшта
нин, кор, ѓнія моз, веськалін коми сиктѓ. Гѓльджыкѓн ѓмѓй эськѓ вѓлі
сылѓн сьѓлѓм да юр вем, ѓтмоз бура кѓ тѓдѓс и рѓч кыв, и коми кыв?!
И ѓгнас ѓмѓй сійѓ Лена сэтшѓмыс? Сыктывкарын том йѓз яндысьѓны
сѓрнитны комиѓн. Быттьѓ, сѓрнитан кѓ сійѓн, йѓз водзас петкѓдчан ко-
дыськѓ улынджык культураа мортѓн. Да кызд нѓ сідз вермас лоны,
мед кутшѓмкѓ войтырлѓн культура вѓлі шогмытѓмѓн? Сійѓ вермас лоны
сѓмын аслыспѓлѓсѓн, мукѓдысь торьяланаѓн, но уна нѓмьяс чѓжѓн
тѓчсьыс-чѓжсьыс оласног, кыв, культура ѓз вермыны лоны гѓльѓн да
кедзовтанаѓн.

Педсѓвет кежлѓ Леналѓн кѓкьямысѓдын колины кыкѓн классѓ
бѓрлань кыскысьясыс: Чукилев Коля да Игнатов Саша. Дерт, ьджьд
сѓрни лоас Чукилев кузя. «Кызд вермас татшѓмыс лоны, ѓд Чукилев
бура вермѓ велѓдчыны...» Но Васса Ивановна, вѓлѓмкѓ, класснѓй жур-
налас Чукилевлы четвертьса оценкасѓ абу пуктѓма. Лена, тѓдѓмыс,
юавтѓг эз ов та кузя.

— Васса Ивановна, мый меным пасйыны Чукилевлы ведомостьѓ?

— Пуктѓй «три»!— сѓдзѓдѓс мѓдыс пинь пырыс моз.

Леналы, дерт, нимкодъ лои, но Васса Ивановна пырысь-пыр жѓ
бѓр ьркѓдѓс сійѓс:

— Но дневникас пуктѓй «два». Мед сідз и тѓдѓ, мыйсылѓн «два».

А отчѓт ради ведомостяс мед и лоас «три».

— Сідзкѓ, и дневникас колѓ петкѓдны «три».

— Ме тѓянлы «два» кѓ шуа, сідзкѓ «два» и колѓ! И некутшѓм «три»
дон сійѓ оз сулав!— Васса Ивановналѓн гѓлѓсыс лыбѓ.— Мед тѓдѓ!

— Сідзкѓ и, ведомостяс ме пасья «два»,— оз сетчы сылань Лена.

— Оз-ѓ тѓянлы аслыныд ѓна ков тайѓ «двойкаыс»?— Васса Ива-
новналѓн чужѓмыс гѓрдѓдѓс.— Оз? Сідзкѓ и вѓчѓй, кызд ме тшѓкта.

— А свидетельствѓоас мыйсылѓн лоѓ?

— Свидетельствѓоас, голубушка, ме сылы «троякѓ» ѓг жѓ пукты!
Мед сійѓ гѓжѓмнас ме бѓрся котралышта!

— Но кызд нѓ тадз позьѓ?— лов тырнас шензьѓ Лена.

— Позьѓ! Оз позь сѓмын, мед ученикьясыд сылы вылад ѓшѓд-
чисны!

«Вѓчны уджтѓ сѓмын синтѓ пѓрйѓдлѓм ради... А ученикыс ѓд —
ловья морт...»— мѓвналѓ Лена, но чѓв олѓ. Директорысь оз сідзи пов-
сійѓ, кызди Вассаысь. Афанасий Никитич кѓть пельтырнас кывзас тѓнѓ,

вермас лоны и, ошкыштас на тэнсыд мөвптө, сьолөм сетыштас. Мед көтө бөртинас и оз тэ ног вөчсы, а сы ног жө. А Васса Ивановна өд оз весиг и кывзы, и нинөмөн сийөс он эскөд, мый абу век сийө прав. Но мортыс тувъялөма ас юрас мөвп, мый прав век ачыс сийө, и сөмын сийө. Старообрядка моз, сийө дась дорйыны асьыс мөвпьяссө помөдз, ковмас кө, гашкө и бипур вылын сотчыны сы вөсна дась.

Кольө вөчны сөмын сідз, кыз көсийө Васса: Колялы дневникас пуктыны «два», а ведомостьө — «три». Эбөсыс сэсся Леналөн оз тырмы Васса Ивановнакөд вензьөм вылө.

Тадз со и петкөдчис педсовет вылын, мый восьмөй класс абу кольччысыс лыдын. Елена Васильевнаөс весиг ошкыштисны, первойыс на ошкисны классын уджыс. Но мыйлакө сийө нөти эз радлы тайө ошкөмсыс...

10

Школа югъялө, ыпъялө ярьюгыд биясөн, виччысьө дона гөстьясөс Виль вося рыт кежлө.

Пыран өдзөс дорын сулалө ачыс директор, Афанасий Никитич. Отпырийө нимкодясысыс и төждысысыс чужөма, оз өд сийө первойыс олөмас пасйы Виль Восө ас школаын и төдө, мый оз век ставыс овлы лючки-бур, кызд чайтө өни том учительница Елена Васильевна.

Со и медводдза гөстьяс, сэсся нөшта. Сэсся өтчукөрөн воис сы мында йөз, мый школаын лон мазі позйын кодь. Кытыс нө, коді та мындаыс?! А, вөлөмкө, Виль Вося рыт кежлө татчө волөны тшөтш и найө, кодьяс водзтіджык нин велөдчылөмны школаын. Оня велөдчысыс өмөля и тыдалөны на пиын. А мый, гашкө, и бур тайө, кор сиктса школа көтө өтчид вобыднас, төждысысыс мам моз, чукөртлө асьыс пиянсө аслас шоньд борд улө. Лена ветлөдлө залті и өдва казялө ассыс восьмиклашкаясөс, сы мында йөзсыс да. Найө кутчысөны өтчукөрөнджык — тані куимөн, со сэні нельөн... Нывьяс ставөн локтөмны, зоньяс унджыкөныс и... Саша Игнатов оз тыдав. «А гашкө и бур, мый Саша эз лок!— весиг кокняммис сьолөм вылын Леналөн,— а то өд он и төд, мый сысянь виччысыны».

Сы дорө матыстчис Оксана, Леналыс мөвпсө лыддьөма ли, мый ли, шуис:

— А тэнад Игнатовыд код.

— Көні сийө?— пырыс-пыр жө ыремуніс Лена.

Петіс пөрччысянінө. А сэні Афанасий Никитич петкөдө нин Саша Игнатовөс ывлаө. И стрөгә шуалө:

— Мун гортад да узы! Кодалан тані, яндысьтөм син! Бур йөз водзас!

Саша оз водзась директорлы, но чужөмыс букуш и скөр. Синьясыс лёклунөн ыпъялөны. Сэтшөмөсь синьясыс, мый Лена повзьө: «Гашкө, өні ськөд оз ков татшөм стрөгасө!» Но он өд горөд. И кызд өні матыстчан Сашаыс дорө, мый шуан, татшөмыслы?!

Лена пальтоасьө да петө жө школаыс. Но Саша некөн оз тыдав. Пышйис али мый нин кытчөкө? Яндзымысла котөртис өдйөджык гортас? Ена скөрмөмысла ли. А мамыс, Ида Францевна, адззыліс-ө писө? Татшөмсө? Зэв көдзыд, и Леналыс ковмис бөр пырны шоньд школаө, көні гөгөр сэтшөм ярьюгыд, и мича, и юргө сэтшөм музыка, мый кокыд ачыс йөктө.

— Виль Воөн, Елена Васильевна!— тайө Леналөн суседыс, «жөник» Сергей.— Виль шудөн!

— Виль Воөн, Лена!— чолөмалө сийөс и Алексей, и нюмъялө чужөм тырнас, и тошнас тшөтш.

Ёртьяс кыкнанныс сэтшөм зумыдөсь-крепыдөсь, мича костюмаөсь. Лена көсийө йөктыны, дерт, но сөмын өтиыскөд — Алексейкөд. Но он өд ачуд кор зонмөс йөктыны. Сэсся и ученикьяс водзын кызкө быттьө абуджык лөсьыд, найө со ставныс тані и видзөдлывлөны тэ вылө.

Сылөн тадзи падъялігкості матыстчө нюмъялысь-дзоридзалысь Оксана:

— Мый нө сулалан? Айда танцуйтам!— Оксана кыскө Ленаөс кытшө.

Лена казялө Алексейлысь видзөдлассө да петкөдлө сылы: мый нө пө вөчан, тадз нин со артмис да!..

Ёлка гөгөр сэтшөм уна йөз и сідз ставөн йөктөны, быттө гыа бушков ызъялө залын! Вунөдлан ставсө! Кыдз йөктө Оксана, кавалерысь оз лёкджыка нуөдө и нуөдө Ленаөс аскөдыс. А көн нө верөсыс, Борисыс? Гашкө, кадсыс жө водзджык «пасйис» Виль Восө да? Кывсө тай, курыд зеллясө пө ёна жө радейтө. Йёйяс жө эськө мужикуловыс да, эштөм биа аньөс вежны вина румка вылө! Юр вемтөм межъяс!

Йөктаныс помасьө, Лена бара синйө-корсьө Алексейөс. Но сійө некөн оз тыдав. Сергей йөктө кутшөмкө нывкөд, коді гажаа сералө, ворсө синъяснас — дерт жө, «жөник» шмонитөмөн мыйкө гажатор висьталө. А мыйла нө Алексей абу, көні нө сійө? Муніс гортас? Дузгысис сы вылө? Нинөмысь, өд Алексей, кызд Леналы чайтсьө, бура гөгөрвоө сійөс. Кыдзи некод сэсса Катыдшорын! Гажа кө, долыд кө Леналы — сійө нюмъялө, жугульмас кө Лена, и зон быттө тшөтш чусмывлө, төждысянаа видзөдлывлө синмас: мый нө пө лои?.. Алексей велөдчис жө коркө тайө школаын, котраліс переменяяс дырйи... Сійөс велөдісны өнія учительяс жө — и Светлана Григорьевна, и Иван Никандрович, Ида Францевна да, дерт, и Васса Ивановна. Тешкод... Кутшөмөн сійө вөлі сэк, школаын велөдчигас? Рамөн? Ышмысьөн?.. Радейтісны-ө сійөс учительяс? Видзисны-ө сы вылө кутшөмкө лача?

Йөзыс жуө и гажөдчөмыс водзө пуө. Гораа, пельтө чунөдөмөн, юргө музыка. Старшекласникъяс эськө неуна и полиштөны верстьөясыс, но ризъялөны-йөктөны жө, оз пыкны стенъяссө, а коркөя помалысьяс, олөмныслөн став төждъяс вылө сьөвзөмөн, ризъялөны-чеччалөны жө, томъяс и пөрысьмөмъяс нин — ставөн. Радөсь, мый онас өтчюд поззө тадз паныдасыны өта-мөдкөд да став сьөкылдунсө вунөдлыны, көть нин өти рыт кежлө, өти вой кежлө! И бөрө кольөмасө гажаа казътыштны!

Но Лена друг кылө өшинь стеклө зильөбтөм шы, и Афанасий Никитич со чепөсйө өшиньялань.

— Мый нө лои?..

— Коді сідзисө дурө?..

— Косясьөны али мый?

— Кодкө пө ывласянь татчө лыйөма!..

Кутшөмкө ыджид лектор быттөкө водзвыв кылөмысь Лена котөртө ывлаө. И аддзө: Алексей, костюм кежыс, баяя юр ыджда кабырнас личкөма-топөдөма Саша Игнатовлысь сьылісө, мыйысь мөдыслөн вынтөг лётмунөма юрыс... А директор мыйкө нетшкө Сашалөн киясысь... Да збыль тай нө ружьё! Сідзкө, Саша Игнатовыс лыйөма өшиняс?!

Лена казялө, мый Алексей аддзис сійөс, видзөдласнас быттө шуө сылы: эн төждысь, лёкджыкыс оз нин ло, а мый лои — лөбма нин.

«Но өд тайө код гагыис вермис и лыйны Алексейөс!» — кучкө юрас весьөпөртана мөвп. И кылө ас гөгөрыс мазі дзизгөм кодь сёрни та йылысь жө.

— Бур, мый Алексей удитіс песовтны сьылідзирсө өшлөпанлысь! Мыйөн сөмын сійө пезьдіс кыкнан стволсьыс! А то эськө код төдас, мый на вермис вөчны кольөмөм юрнас!

— Милицияө сійөс, милицияө! Бандитөс! Кутшөма өд вельмөма и ышмөма. Қолонияө колө йөршитны, мед сәні овны велөдөны!

— Оз на ков милицияс сетны! — йөз пиысь петө да дорйыштө мыжмөмаөс Иван Никандрович.

— А мый тэ сійөс, бандитөс, жалитан! Юө да ешө и лыйлө со, кытчө көсйө! А виис кө кодөскө?!

— А колонияын мый, мортөн сійө лоас, оз дзикөдз звермы?! — зильө эскөдны скөрмөм йөзөс пөрысь учитель. — Дзикөдз сән вошас, нэм кежлас преступникөн лоас...

— Но од вины кодоскө вермис!

— Абу кө зонмыс жаль, жалитыштөй көть мамсө. Мый нө ті, йөз?!

— Коньөр мам...

— Чөвлөй! Локтө со мамыс...

Йөз лөнбөны да сетөны туй Ида Францевналы. Сійө аддзө писө, кодї сулалө скөрмөм, ярмөм йөз чукөр пөвстын матө воөм көинпи моз. Ида Францевна ымөстө сьөлөм дойысь, ньөжйөндзи восьлалө пиыслань. И видзөдө, видзөдө сы вылө... Саша лэптө юрсө, казялө мамсө и бөр лэдзө юрсө улө-улө. Көть эськө и Алексей өні оз нин личкы сылысь сьылісө... Саша, төдөмысь, ас садьө төкөтө воыштөма нин, но тыр-вуйө-ө сійө гөгөрвоө, мыйла тани сылөн мамыс, и сы мында йөз сы гөгөр сулалө?

— Со, сылысь ружье кисьыс мырддим,— петкөдлө Ида Францевналы директор.

— Кытысь тэныд сюри ружьеыс?— тіралысь гөлөсөн, өдва кывмөн юалис мамыс.

— Төдөмысь, босьтіс Пиле Сашиклысь, өтлаын юисны да,— шуө кодкө йөз чукөрысь.

— Лакисны пөттөдз вина да и вай сэсся лыйлыны өшиньясө, ёлка вылө код юрөн эз лэдзны да, едрен-колпак! Бур, мый Алексей сійөс ас кадө топөдіс,— шуис Иван Никандрович.

«Да өд Игнатовыс, татшөмыс, и збыль вермис Алексейөс лыйны!»— вылысь өна повзьө Лена.

— Но тырмас!— шыасис директор,— танцуйтыштім, гажөдчим, кад и помавны!

— А Игнатовкөд, мый нө Игнатовкөд лоас?— юалө сылысь Иван Никандрович.— Милицияс эз на ков эськө явитны.

Директор мыйкө мында чөв олө. Дерт, сійө мөвпышттөг оз ов, мый вермас лоны татшөмторсьыс, милиция кө босьтчас: ковтөм сёрнияс, дзоньнас школаөс лякөсьтөм...

— Нуөдөй сійөс гортас!— падъявтөг нин тшөктө директор, и Ида Францевна, ичөтөс моз, босьтө писө киөдыс, и мөдыс кывзсысьмөн восьлалө мамыскөд орччөн.

— Кутшөм өд раминик лои! Шөвк туг кодь. Бытьтө эз и сійө ружьеысь лый йөз тыра керкаө.

— Мый нө тайө, кутшөм олөм лоас, быд дөзмөм морт кө ружье пондас кватлавы?!

И век жө йөз вочасөн разөдчөны. Лена да Алексей лөсялөны орччөн.

— Кыдз нө ставыс вөлі, Алексей?— төждысьөмпырысь юалө Лена.

— Да кызкө тай... Ме залын сулалі-сулалі, видзөді, кызди ті танцуйтанныд, а сэсся мыйкө гажтөмкодь лои да петі ывлаө. Сулала кильчө вылын, сигарет зептысь кыски, көсья куритчыштыны. И нем виччысьтөг лыйөм шы: ба-бах! Но, мися, школаын мыйкө тайө. А сэсся думышти жө, мися, абу сэтшөмкодь шыыс, өна гораджык. И кыла — ещө... Ме и котөрти со татчө, видзөда, Игнатов, кяс ружьеа. Тыдалө тай бура. Ме сы дорө, а сійө, йөюк, дзик садьтөм код, оз вежөрт нинөм. Прикладнас шеныштчис ме вылө... Со и ковмис песовтыштыны...

— Од сійө вермис тэно вины! Калекаөн кольны!..

— Э-эз! Ме өд кылі — кыкнан стволсьыс лыйис. А рукопашнөйын мекөд тышкасьны — сійө өна на кизьбриник.

Леналөн сьөлөмысь мыйтакө личалыштіс зэлавлөм гөрөдыс.

— И мый тэ өні думайтан сы йылысь? Сашаыс йылысь?

— Мужик сылы колө, юр садь содтысь!— ыджыда шуис Алексей.

— Коньөр Ида Францевна!— ышлолалө Лена.

— Да, завидьтыны сылы нинөмысь.

— А өд Игнатовыс менам классын.

— Тэ кызкө висьтавлін...— Алексей медводдзаысь на тэасис Ленакөд.

— И талунья лөөмторас менам тшөтш жө мыж эм!

— Мыйысь нө! Тэнад — абу!

— Но не отнаслөн жö Ида Францевналөн?

— А ставнымлөн, шуны кө нин сідзі!— ышловзис татчö Алексей.— Батыс сылөн абу — со көні медыджыд шогыс. А бать кө зонлөн абу, то ми, верстыдзык зонъяс, вермим эськө и кад сылы вичмөдлыны, мужиккөд моз сёрнитлыны. Да и отсасыны мыйöнкö. Öд кызд вöвлі? Видзöдан — Ида Францева ачыс пес поткөдлö. Кор Саша ичöt на вöлі. Гордöй сійö, некор некодсян отöг эз кор... Ми, гырысыджык школьникъяс, кутім отсасыны пессö поткөдлыны. Но тырымөн öмöй куш öти пес поткөдлөмьд?

11

Виль онас — каникул öд!— Лена муніс гортас, карö, көні быдса нель төлыс чöж эз вöв. И ставис коли бөрö, ставсö быттö вуштыштисны вежöрыс: и школасö, лымйөн кыза тубыртчөм сиктсö, и Платонидаöс... Весиг Алексейöс... Асывнас садьмö, и кылö — мам да бать велöдлөны кок чуны выланис, сёрнитöны шöпкөдчөмөн: видзöны сылыс, Леналыс, унсö. Восьтö синъяссö и — серöктö: вөлөмкö, кадыс öкмыс час!..

Лун джын бать-мам эз лэдзыны Ленаöс гортыс, юасисны, кызмый сэні сиктас овсьö да вердисны, вердисны то öти чöскыдторйөн, то мөдөн. Енмöй, вөлөмкö, эм дзык мөдкөд олөм, кор оз ков ломтыны уль пескөн пач, и кор кольмөмыс оз ков повны узьны водігад. Со öд майбыр олөмьд бать-мам борд улад да карса патераад!

Видліс лыддыссыштны — ньöти оз кыкыс. Пуксис креслөö видзöдны телевизор — öд нель төлыс чöж сійöс эз видзöд!— но и тайөн эз дыр кежлö ылав. Кор ывла вылын дженьыд төвся луныс кутіс рөмдыны, Лена петіс гортыс пальöдчыштны. Улич вылын йöзыс жуö, и сійöс быттö чаг торйöс лэбөдö-кылөдö визув ва. Мыйла йöзыс эта мында? И мый найö тадзи жуöны-шöйтöны öтарö-мөдарö? Нинөм али мый налы вöчнысö? Куш сөмын магазинъясö пырөмыс да петөмыс öтар? И мый сэні сэтшөмсö вузалöны, донасö али мичасö? Мыйкö, дерт, импортной, ылі муясыс вайөм... Регыд Лена дөзмис и весиг скөрмыштіс. Оз төд сөмын, мыйыс и код ылö. Весигтö окота лон кодскö ёсь гырзданас тувкыштны, либö весиг пинясыны кодкөдкö. «Мый нö тайö лома мекөд, а?!» Сэсся коркö гөгөрвоис жö, мый карын öд йөзлөн оласногыс дзык мөд. Мый öні сійö шöйөвошис чөв-лөнъ грездыс уна йöза шума карö виччысьтöма веськалөмыс... Тані некодлы сыбдз делö абу. А Катыдшорын öмöй вермас лоны сідзи, мед эськө улич вылын асьтö чаг торйөн кылін? Сэні тэнö быдөн казялö, быдөн видзаасьö, быдөн көсийö сёрнитыштны тэкөд öттор-мөдтор йылыс. Тані тэ пельөдз вотөм йёлöга, эм и абу.

Кар шöрын, площадь вылын, зымвидзö ыджыд пашкыр коз, тшап ичмонь моз вöччөма, вөнисялөма быд сикас рөма биясөн да чачаясөн. Коз водзын — лымйыс вöчөм Войпöль, ыджыд гөрд ныра.

— Петру-уша, ка-ак кра-асиво!— кыліс Лена нывбабалыс лэчyd нюркйөдлана гөлöс. Сійö кажитчис төдсакодьөн, и Лена бергөдчис шуысьланьыс. А мөдыс быттöккө важөн нин виччысьöма сійöс:— Ленка-а!..

Колантор тай, öні сылы дзык некодöс абу окота аддзывны важ төдсаясыс, мед вылыс эз пондыны дивитны сійöс ылі грездö ас көсийөмөн мунöмыс. Татшөмъясыс öд, дивитіганьыс, ас кечаныс век нин сералöны сы вылын: кыскö пö тай петöма йöюкыс!..

— Ленка, да тэ нö мый, он көсийы төдны менö?— дзык нин кылö орччөн нюркйөдлөмыс, а сэсся и сывйыштисны сійöс пельпомөдыс.

— Ольга?— шензыштис Лена, а ас кечас мөвпыштис: «Кызди öд тшапмөма гөлөсыс!»

— Мый тэ? Кызд? Көні тэ?— Ольга мөдіс шөтны юасьöмнас.

— Уджала.

— Верöс сайö эн на лэбовт?

— Э-э-э-г...

— А ме, кӱсьян кӱ тӱдны, удит нин. Эн кывлы? А со и менам бла-говернойой! Петруша-а-а, волы татчӱ!

— Петруша да Петруша, абу ӱд ми гортынӱс, — дӱзмытӱг шу-лигтыр матыстчис на дорӱ кузь тушаа, зӱв бур паськӱма том морт. Ольгалы, дерт, ӱна нимкодь татшӱмсӱ йӱз водзӱ петкӱдлыны.

— Ми Ленакӱд ӱтлаын школаын велӱдчим, ӱти парта сайын на пукалим! Институт тшӱтш жӱ помалим и! Енмӱй-господьӱй, весиг оз эскыссы: Ленка?! Тӱ-ӱ тайӱ?! — Ольгалӱн зӱв лӱчыд гӱлӱсыс Леналыс пельсӱ чунӱдӱ, — сӱ во ӱд эг аддзысьлӱй, а?

— Во джын, — стӱчмӱдӱ Лена.

— Ага. Эн вунӱд, кызд торйӱдчим? Весиг эг и прӱщайтчӱй. Мама-лӱн удж вылас путӱвка вӱли сотчӱ, ме и мунӱ. Локтӱ бӱр — сразу звӱ-нита тӱныд, и мый ме кыла? Мамаыд шуӱ, мунӱс пӱ сиктӱ. Колӱ жӱ, ӱти лунӱн эг и су тӱнӱ! Нинӱм, чайта, он вош, Октябрьскӱй вылӱ ӱд во-лан жӱ гортад, а тӱ эн и петкӱдчыв. Ме бара звӱнитлӱ сӱк тӱянӱ. Ма-маыд висьтавлӱс?

— Да. Но ме сӱки эг вермы волынысӱ.

— А менам, тӱдан, сӱтшӱм планъяс сӱки вӱлины! Ленка, ок кутшӱм жӱ тӱ... Дзик абу вежсьӱмьд! А ме вӱсняммышти, тӱ казялан?

— Быттӱ тай век на татшӱм вӱлин да.

— Дубленканас жебмӱмӱй оз тӱдчы, а пӱрччыся да видзӱдлан, айда ми ордӱ! Ог жӱ ми тани век кутӱй сулавны, гегдан ӱд.

— Тӱдан, Оля, менам талун уна на нокыс эм... — видлӱс пыксыныны Лена.

— Здрасьте! Сылӱн нок да тӱжд, а менам немтор абу? Да мыйта ме тӱнӱ виччыси, кызди виччыси! Праздник эз на помась, лок ветлам да-й ставыс! Каникулыд эз жӱ на помась и.

— Каникулыс ӱд челядьлӱн, абу менам.

— Веськодь! Ме тӱнӱ ас ордӱ пыртӱдлытӱг ог лӱдз, тӱ тайӱс тӱд! Важ пӱдругаястӱ оз позь вунӱдны!

И Лена восьлалӱ Ольгакӱд орччӱн, кӱть эськӱ и ачыс асьсӱ ӱрӱ-мӱн ӱрӱ.

— Чӱвлы, Ольга, ми ог тӱян ордӱ мунӱй да, кытчӱ тӱ менӱ кыскан?

— Колин олӱмсьыс, донаӱй! Мунам ми автобус сувтланинӱ. Менам ӱд ӱнӱ — аслам семья, и ми олам выль патераын.

— Со кызд!

— Патераыс эськӱ и абу вывтӱ бур, ошйысьнысӱ торйӱн нинӱ-мысь, но кыкӱнлы тырмӱ на. Кӱть кызд, а век нин бурджык, олӱм кӱ Петрушалӱн бать-мамкӱд ӱтлаын. Дерт, медбур эськӱ вӱли овны ме-нам бать-мам бердын, тӱ ӱд помнитан миянлысь патерасӱ? Ыдж-джыд, да и кар шӱрын... И мамук — сьӱлӱмшӱр морт, ангел, и кӱзайка ӱд кутшӱм. Ми эськӱ накӱдӱ кургӱмӱн олӱм, да со тай, Петруша абу сӱг-лас, мыйкӱ эз лӱсяв мамакӱд. Ог гӱгӱрво сӱмын, кызд позьӱ не лӱсяв-ны менам мамакӱд!

— Оль, тӱ кӱть йӱз дырйыс эн сӱтшӱм гораасӱ висьтав! — льӱбсӱ вежыньтлӱс Петруша.

— И вот, — Ольга тӱкӱтӱ лӱдзыштис гӱлӱссӱ, — ми овмӱдчим на ордӱ, нӱльӱн куим жырыын. Но ӱд примитив! Пӱтӱлӱкыс юртӱ личкӱ, планировкаыс важ, кухня ичӱт, туалетыс ваннакӱд ӱтлаын. Но ладнӱ, кызкӱ тайӱс ещӱ терпитӱ на эськӱ, но Петруша мам-батькӱд сьӱкыд жӱ лоис овнысӱ. Меньсым мамукӱс тӱ тӱдан, сӱйӱ олӱмсӱ ме ради сетӱс. А сылӱн мамыс пенсионерка, а век на уджалӱ. Мый ради?! Быттӱ рушмӱм пенсионерсянь удж вылас кутшӱмкӱ тӱлк-пӱльза эм. Но а, уджалӱ кӱ кӱнкӱ бокын, сӱдзкӱ, став гортса уджыс сюрӱ меным, кодлы сӱсся? Пӱшти быд лун пуся, и пелася-мыськася, тӱ гӱгӱрвоан, Лена?! ӱтчӱд Петрушаӱс праччӱнӱйӱ ыстӱ, да бать-мамыс менӱ серамвыв лӱп-тӱсны. Тайӱс нин ме эг вермы терпитны, э-ӱг!

— А сӱсся кызд-мый! — чӱв олыштӱм бӱрын юалис Лена.

— Слабог, вежсим квартираясӱн. Зӱв бура артмис. Менамыяс от-салисны, дерт. Найӱяс ӱмӱй мыйкӱ сяммасны? И ми ордӱ ӱнӱ оз во-лыны, быттӱ Петруша абу и пи налы. Но и ладнӱ, мед. Ме на водзын

копрасны ог кут. Сомын со автобусон быд лунсо гурьявны дözма.

— А мый тiянлы, машина ньöббй...

— Эн нин шу! Менамъяс эськö отсаласны, кыв оз шуны пöперег, да вот Петруша...

— А мый сийö?

— Институтын на велöдчигон аварияö сюрлöма, другыслон машинаын исласигон.

— Оля, ме тэнö кора-а!..— дузгысьыштис Петруша.

— А мый? Менам медбур пöдругагысь гусятор абу.

— А кага онö на кöсйöй лöсьöдны?— юалис Лена сы вöсна, мый эз кöсйы, мед эськö сёрниыс сыланьö, асланьыс, бергöдчис.

— Тöдан,— бара лэдзыштис гөлөссö Ольга,— на ордын олигон на ме вöчи аборт. Ме öд эг тöд, мый сэтшöм регыдон овмöдчам торйон. Öнi бурдöдча. Врачьяс шуöны: коркö пö бара на вермас лоны кагаыс.

— Воим!— радпырысь торкис налысь варовитöмсö Петруша.

Кор петисны автобусысь, Лена весигтö йöжгыльтчылис: эстшöм ыджыдöсь танi керкаясы! Торйон нин Катыдшор бöрад... Гөгөр кыпалöны руд из стенъяс, вөр-васö дзикöдз вылö вештöмаöсь динсьыныс, некушöм пу ни немтор оз тыдав. Весиг енэжыс юр весьтын лючкисö оз тыдав — джуджыд керкаяснас быттьö лестукъяс вылö юклöма, и наын кымöны-тиралöны полысь да яндысьысь кодзувъяс.

Нельöд судтаас кыпöдчисны лифтон. «Буржуйяс!»— мөвпыштис Леналөн.

— Со танi ми и олам,— Ольга индис кушöмкö тöдтöм мича синтетикаон кышöм öдзöс вылö. Кок улö павкнитöма зэв лöсьыдиник вольöс. «Гусьяласны!»— ас кежас шусис Леналөн.

Пыран жыръяс ставладорсянь — рөмпöштанъяс, кытысь Лена казалис уна-уна скөр, букуш чужöм. Став тайö чужöмыс вöли сылөн, Леналөн.

— Көнi нö тэ уджалан?— юалö Лена.

Сийö оз кöсйы петкöдлыны чуймöмсö, да и, шуны кö нин, мыйысь сылы чуймавынсьö?

— Референтон öти организацияын... Уджоныс, дерт, абу ыджыд, но и уджыс колана. Öнi, кор ас сьöм вылö нинöм бурсö некысь он вермы ньöбны, позьö шуны — зарни удж. Ылынджык сöмын-а. Но нинöм, ньöба машина и ачым кута шоферавны. А сэк костi, гашкö, и Петруша повзыльöмсьыс ас садь воас.

— Но тэ öд кöсйылин аспирантураö, Оля?

— Нөрөвитыштла на! Вакансия абу, сiдзкö, ковмас виччысьны ещö во, а то и кыкöс-куимöс. А танi со патерасö вежöмнас нокыс вöли юр выв тыр... Дерт, выльысь кöсйöм кö чужас, ме писькöдча на аспирантураас, видзöдлам... Но мый нö ми сулалам, Ленка?! Лок, ставнас патерасö петкöдла! Танi ми Петрушакöд узьлам. Ичötик, дерт, батьмамойлөн тöдчымон ыджыдджык. Но мый вöчан, сiдз нин öнi стрöйтöны да...

— А мебельыд мича!— сьölөмсяныс шуис Лена.

— Ставыс импортнöй, а кызд жö!— воча тöдчöдис асьыс донсö бура тöдысь морт.

— И кухняд тшötш?

— Дерт, сöмын со люстра кухняын абу на. Некызд ог вермы колана рöмасö ньöбны. Тiян сиктаныд оз ö овлыны мича люстраысы?

«Миян эмöсь мича карасин лампаяс,— мөвпыштис Лена.— Сы понда, мый Катыдшорын найö люстрасыд век на коланаджыкöсь». Но шуис:

— Оз, оз овлы миян татшöм добраыд.

— Но и ладнö. Со, пыравлы мыссян жырйö, ваннаö. Сместительсыс, дерт, импортнöйöсь жö. Вежим овмöдчиганым. Сiдз жö и унитазö туалетас, тöдан, сийö вöли сэтшöм мисьтöм, руд да ещö и сiмöм чутъяса.

— Унитазыд импортнöй жö?

— Тэ эн серав, Ленка. Лöсьöдан аслыд шоныд поз, мед вöли сöмын

аслад, мед батыд ни мамыд тэ вылын эз ыджыдавны — сэки тэ гөгөрвоан менө. Водзджык меным став татшөмторыйс веськодъ жö вöлі. Но öні... Воан удж вылысь, кытчö мырдысьöн ковмö кысьясъны, пуксянвöян со этайö креслöас, музыка кывзан либö телевизор видзöдан... Некод оз мешайт, ачыд ыджыд и ичöт. Петруша вевттыштас пледöн, ваяс кофе... Да, мый нö тайö ме? Куш сёрниясöн гöстъяс верда!— и Ольга, импортной лэбач моз, тэрыба жбыркнитис и дзик некымын эдук мысти пырис горнича жырйö подносöн, вайис ичöтик чашечкаясöн кофе. Лена öдва эз уськöд чашкасö кисъыс: сэтшöм нин сийö вöлі ичöтик, быттö вöчöма пузчужöм кагаöс юктöдöм вылö. Катыдшорын сийö, аслас кöдзыд жырйын шонöдчыштöм могысь, чайсö юльвлис ыджыд кöрт кружкаысь, кыкнан кинас сийöс кутöмөн-шамыртöмөн. Кыкысь и тырмис ньылыштны кофеыс татшöм чашкасысь, мыйысь сесся весиг нелöсьыд лолі. Öд кызди кöть эз кöсйи кутны асьсö Лена, но век жö не этша шызöдисны и падмöдисны сийöс и ёна вежсьöм Оля, и лабутной Петруша, и став тайö импортной кöлуйыс, и олан ногыс.

— Ме сэтшöм рад, сэтшöм рад, Ленуся, тэ, гашкö, он и эскы, но тайö тадз!— Ольга сёрнитö сöстöм сёлöмсянь, мый сэн шуан.— А тэ омöлтчыштöмыд жö, Ленка. Кыз тэ сэні, пемыд гуас, олан? Кызд верман сэн овны? Тэ öд лы-вемöдзыд карса нывка.

— Да нинöм, велала ньöжйöникöн. Уджыс уна, некор гажтöмавны.

— Ме эськö лун эг вермы сэн овны! Тайö шонид постöгыс... Театръястöг. Мед эськö миян театряс и провинциальноййöс, но öд коркö и эстрадной либö нöшта кутшöмкö «кодзув» волас. Кывзан бур музыка, видзöдан спектакль, выставка вылö ветлан,— да мый тэд виставны, ачыд тöдан: дзик мöд олöмыс! Да и ыджыд вежöра йöзкöд паныдасьлан, варовитыштан.

Тайöс кылігөн Ленаöс быттö сёлöмас емөн сутшкыштісны: «Гажтöмчи Иван Никандровичысь, Алексейысь, Светлана Григорьевнаысь, весиг и Вассаысь!..»

— Да тэ öд ставсö меысь бурджыка гөгөрвоан, Ленка. Вистав, кутшöм ном тэнö курччис, мый исковтін ылі сиктö? Кодлөн-кодлөн, а тэ-энад вöлі позянулн кольччыны карö. Вöлі öд, эн соссы? Не-ет: тэ куш сöмын асныралун вöснаыд мунін сиктö. Мыйла тэ мекöд он вöсьсөн сёрнит? Он öд шу, мый карын лөкджык?

— Карын кокниджык овны,— шуис Лена, синнас гөгөртис ставнас озыр жырсö:— Но öд та понда унаөн и кöсйöны овны карын. Ставныдлы тиянлы... сиктыс веськодъ, сьöвзинныд сы вылö вылісянь...

— А тэ мый, öтнад кöсьян кыскыны сиктсö югыдлань, пемыдсысь да няйтсысь?

— Мыйла быть — кыскыны?— эз лöсьяв Леналы тайö кывйыс,— ме сэні ас вын да сям серти вöча сийö уджсö, кутшöмö велöдчи.

— Эн ворс гора да мича кывъясьöн, чöv! Менö öд велöдисны сийö уджас жö. Но ме ог кöсйи олöмöс, коді меным öтчыд сетöма и мöдысь оз ло, сины миян помтöм нелючкияскöд тышкасьöмлы. Метöг тышкасьысьыс тырмö... И тэ кö кольччин карö, кодлы таысь вöлі эськö лөк? Тэныд? Бать-мамыдлы? Думышт, мамаыдлы кутшöм шог, тэнад мунöмыд. Ме коркö паныдаси сыкöд арнас, да сийö бөррдзис, коньөр. Нöшта на шуа: миян курсы джынвийö вöліны сиктсаяс, а унаөн-ö на пысь бөр мунісны гортаныс уджавны-овны? Öти киад чуныд тырмас сэтшöмъяссö артыштны. Став правданас и ёнджыкасö неправданас найö крукасьöны-овмöдчöны карö. А мед эськö найö, троечникъяс, и мунісны сиктъясьö. А тэныдсö мыйла, мый ради колö вöлі?

Лена вочасö чöv олö. Сылы сесся водзöсö абу нин окота вензыны та кузя Олякöд. Сийö сöмын ас кежас мөвпалö: «Тэ-ö тайö, Ольга? Ме тэнö быттö ог и тöд. Ми öд и збыль вöлім бур ёртъясьöн. Школаын радейтім öти зонкаöс, мыйта сэки миян костын сёрниыс вöлі! Сы йылысь, сöмын сы йылысь. Зонмыс бөрйис тэнö, но ме эг шогсы, ме чайті, тадзи и колö, öд тэ век вöлім мукöдысь ёна тыдаланаджыкөн и варовджыкөн. Менам некутшöм.öббида тэ вылö эз вöv. Тэ вистгасян вöлі меным, кызди сийö тэнö радейтö, а ме радлі тэ вöсна, ме шуда вöлі тэнад

шудон, рад тэнад радлунон. Сэсся ми тэкд пырим институто ас каро, а тэнад мусукид муніс Ленинградо и — эз веськав кытчо косьис. И муніс служитны армияо. И тэ зэв регыдон вунодін сійос. Ме и таыс ёна сё эг дивит тэно, од дзик выль олём, студентадан олём, шамыртис мяннос ас сывьяс и ми кутшомакө ылалім важ төждьясыс. Тэ век вөлін йоз дінө сибыдон: школаын велодчитгон классыс быдон коть отчыдыс да воліс тиян ордо гоститны, и мамыд некор эз повзьяв мяняныс, век сылөн дась вөлі ёртьясыдлы чөскыд сёян-юан. Ме отчыд ёна дойді кокос, и тэ воывлін больницао, и мед ме эг кольччы, отсалін велодны урокьяс... Кор нө туйвежасисны мянн могьясным-көсйомьясным, Ольга? Али нө найо некор эз и мунлыны оти воргаодыс?.. Тэ ичотсянык бура да лосьыда олін, а сэсся и велалін тао. А сэсся и вельмин. Век кутис ковны йозсяс унджык да чөскыдджык. Но од көсян кө бура овны, колө ёнджыка да бурджыка и уджавны. И коть нин мыйкө бурджыктор вочны. Йозлы и олөмыслы... А не куш сомын гусьон нетшкыны аслыд. Кыдзи позьо и оз позь ас улад ставсө куравны. Йоз юр весьтөдыс... Но, көсян кө төдны, ме нбти ог завидьты тэныд, Ольга. Ог! Мед коть меным и сёкыдджык. Мед коть меным и ковмывлө киясө шонтигмоз юны чай ыджыд көрт кружкаыс. А не чуньлыс ыджда чашечкаыс. Сы вөсна мый лолой менам — коть нин корсюросо — бурмылө аслам уджыс...»

Лена сэсся дырсө эз пукав Ольга ордын. Шуис, мый унатор вөчтөм на, да и бать-мам воштасны, висьтасьтөгыд ылаліс да.

12

Сиктө бөр воодчөмыс Леналон бара на эз зэв шыльыда артмы. Джын туяс автобус жугалис, шоперыс дыр ноксис мыйкө машиналон гыркын, и райцентро воодчисны ёна сёрмомон. Катыдшорө татчөс автобусыс мунома нин, и код төдас, кызди сэсся воодчыны гортөдз ськыд сумкаон. Ковмис мунны гостиницао, көні сюри Ленылы узянін. Гостиницаыд, дерт, абу мам-батыдлөн поэйыд, кылө кутшөмкө казенной дук. «Кызди ломбардын» — мыйлакө мөвпыштисис Леналы, ачыс оз төд мыйла, эз од вөвлы сійө ломбардас. Асывнас сылы колө быть воодчыны школао, од педсовет. Сійө көсйысис директорлы, мый воас ас кадө. Автобус вылө он на веськав, сійө мөдөдчө сёронджык, сідзкө, ковмас чеччыны час витө да шалсыыны подон. Мед сомын садьмыны колана кадө-а...

Вивти топыдасө унмовсыны Леналы эз сетны лудикьяс. Колө жө, цивилизованной кадө олам, а тани, кызди сө во сайын — лудикьяс! Но аттө лудикьяслы, кодьяс чеччөдісны сійос вольпассыс вит часыс на водзжык. Но со од, мөд шог на суис: вөлөмкө, татшөм водза-водзтө гостиницасыс он на и пет! Гөгөртис быдлаті — став өдзөс тупкыса. Ошиньяс пөдсаөсь жө, дерт. Көні нө дежурнойыс либө администраторыс, либө коть нин эскө-й стөрөжыс?! Мый нө, ковмис йиркөдчыны пыран өдзөсас — мый вынсыс. Кытчөдз кутшөмкө жырысыс эз пет унзіль нывбаба:

— Тэ нө мый, йөймин? — горөдіс лючкисө садьмытөм на тьтө. — Дугды грөмитнысө! А то милицияс чукөста! Дурдом, а абу гостиница. Ей богу! Вой джынсө код мужикьяс эз сетны узьыштны, өні этійө ненормальнойыс...

— Меным удж вылө быть колө... Тэрмасы... Восьтөй, пөжалуйста, өдзөстө!

— Ме?! Ме абу привратник этайө дурдомас! Шойчыштны коть не-уна көсья, он гөгөрво?! Менам — балансөвой комиссия, көсянныд кө төдны! Чөрту ставныдтө! — И лезь юр бөр саймовтчис өдзөс саяс.

Но кызкө од колө петны?! Лена падьялөмон сулалыштис здук-мөд да бара пондис йиркөдны өдзөс. «А мед коть и милицияо кыскөны! Медводз колө кызкө татыс мынтөдчыны а!..»

Медбөрын кытысыкө пос увсыс петіс кызіник нывбаба, халатсө кизялігтыр шуис:

— Мый нӧ грымган ни свет, ни заранас? Тані ӧд абу культура керка!

— Да меным Катыдшорӧ колӧ тэрмасьны, удж вылӧ!..

— Да вичысьышт, машинаяс регыд сэтчӧлань мӧдасны. Туйвежӧ-дзыс гургӧдасны, а сэн нин и — пешком неылын.

Но Леналы чайтсьӧ, мый ӧні жӧ кӧ сійӧ кызкӧ оз мынтӧдчы тайӧ лӧк дука казенной керкасьыс, сідзи и, нэм кежлас, йӧрмас сэтчӧ. И мыйӧн сӧмын нывбаба восьтӧ ӧдзӧссӧ, Лена тэрыба петӧ да морӧс тырӧн лолыштӧ ывла сынӧдсӧ... Енмӧй-господьӧй, вӧля вылын! Ӑні — туйӧ! А туйыс пемыд. Пӧнаръяс эськӧ и югзьӧдыштӧны мыйтакӧ, но ге-жӧда. Ловъя лов некӧн оз кыв ни оз тыдав. А восьлавнысӧ, майбыр, вель ылӧ. Ставыс тайӧ эськӧ нинӧм, да сумкаыс зэв сьӧкыд, китӧ орӧ-дӧ-нетшыштӧ. Но и мамук, лышкыд морт!.. Ки пыдӧсыс Леналӧн регыд пондӧс сотчыны сьӧкыд сумкасьыс. Да и сойыс пельпомсыс тӧкӧтьӧ оз чеччышт... «Ой, ог вермы тадзтӧ сэсся, колӧ мӧд ног думыштны...» Лена чӧвтӧ сьылӧсьыс кузь шарфсӧ да йитӧ-кӧрталӧ сумка вугйӧ. И дӧ-вӧльпырысь мӧдӧ кыскыны ыджыд сумкасӧ туй кузяыс. Бур тай, шы-лыыд кучик сумкаыс кокниа исковтӧ чорыд южӧдыс. «А бура жӧ и мӧв-пышти матӧ воӧминад!» — радлӧ Лена ас кежсьыс.

Тадзи сійӧ пемыдінас кыкис ассьыс додсьӧ райцентрлӧн пом грез-дӧдз, и ни ӧти ловъя морт сылы эз паныдась. Ни ӧти! Некутшӧм маши-на оз жӧ тыдав ни. А-а, со тай петкӧдчис кык ярыюгыд би, матыстчӧ... Кывсьӧ мотор жургӧм шы... Лена лэптыштліс кисӧ. «Скорӧй!»

— Ой, нуыштӧй кӧть тӧкӧтьӧ, а то меным сьӧкыд доддӧн Катыд-шорӧдз колӧ...

— Часӧн водзджык ми буретш Катыдшорад ветлім.

— Мыйкӧ лой?

— Нывбаба тай травитчӧма... Пуксьӧй, туйвежас тӧянӧс чӧвтам... Мӧд ног ог вермӧй: служба...

— Да ыджыд аттӧ и сыысь!

Лена пырӧ машина гыркӧ — сэтчӧ, кытчӧ водтӧдлывлӧны висьысь-ясӧс. Сідзкӧ, тані жӧ час сайын куйліс кодкӧ Катыдшорса ань... Лена кӧ эськӧ висис, сійӧс эськӧ Катыдшорӧдз жӧ вайӧдісны. Но, енсыкӧд, сійӧ дзоньвидза на, кӧть та понда ковмас бура дыр на подӧн шлап-сьӧдны...

— А кодӧ нӧ отравитчӧмаыс? — юалӧ Лена.

— Ми ог тӧдӧй. Врачыс сьӧкӧд кольччис.

— Нарошнӧ ли мый вӧчӧма?

— Тӧдӧмысь, сідз.

— Ловйӧн кӧть кольӧ оз?

— Ог тӧдӧй, садьтӧм тай вӧлі а.

Катыдшор туйвежын Лена петӧ машинаысь. Кадыс — дас виттӧм квайт час. Ӑні вӧр пырыс тапиксьӧдны ю дорӧдз, сэсся Ыб вывтӧ, а сэс-ся и сиктӧ нин воан. Гашкӧ, бара на кутшӧмкӧ машина вӧтӧдас?.. Век на пемыд. Но ӧд кадыс асывлань мунӧ, югдӧмлань. Нинӧмысь повнысӧ. Водзӧ!

Заводитчис пожӧма яг, кӧнкӧ тані, пожӧмъяс сайын — шойна. Да, со нин и крестъяс тыдалӧны, ӧградаяс. Эз кӧ эськӧ Лена тӧд шойнаыс йылысь, эз эськӧ и видзӧлӧны сылань, и позис эськӧ мунны татӧ сьылг-тыр... А ӧні мыйлакӧ оз сьлысьы...

«О, енмӧй! Код нӧ меным тшӧктӧс татшӧм пемыднас пырны вӧрас! Эг ӧмӧй вермы виччысьны автобуссӧ. Мый нӧ вежсяс, сӧрма кӧ школаӧ час-мӧд кежлӧ? Йӧюк жӧ ме, йӧюк, и век ӧд менам мыйкӧ тадзи со, не йзыс моз, артмӧ!..»

Но со шойна коли бӧрӧ, кулӧмаяссьыс некод тай эз петавлы му увсьыс, мед повзӧдны сійӧс. И пожӧма ягыс помасис, туйыс лӧччӧдіс Ленаӧс увтыс нӧпторӧ. Тані абу жӧ вывтӧ гажа. Шуштӧм козьяс пась-кӧдӧмны сывнысӧ, быттӧ кӧсйӧны шамыртыны сійӧс, пемыдын восьла-лысь ӧтка нылӧс... А мый, Вӧрсаыс кӧ эм, татшӧминь, дерт, кӧнкӧ и олӧ. Яг-мортыс ли... Лена вуджис лыгмӧн туйысьсӧм пос кузя еджыд эшкын увсьыс тыдавтӧм шор вомӧн, туйыс крута лыбӧдіс сійӧс выв-

лань, тайкӧ эз енежланьыс. Со тай, томиник пожӧмьяс тани, сідзкӧ, матын нин и юӧдз. И енежтасыс тӧкӧтӧ югзыштис: асыв! Водзӧ!..

Кор петіс ю берегӧ, кокниа лолыштис морӧс тырнас: медся лёкыс коли бӧрӧ! Ӧні муннысӧ кӧть и чой паныд, но — восьсаин ӧд, век нин гажаджык. Сиктыс неылын нин, регыд тыдовтчас.

Сӧмын вот олӧмад мыйлакӧ тшӧкыдджыка ковмывлӧ восьлавны со тадзи, чой паныд, а не мӧдарӧ. Кӧть эськӧ чой горувсӧ ӧна кокниджык...

Лена удитӧ пыравны гортас, вежны ныылӧдӧм паськӧмсӧ кос вылӧ, суйны вомас Платонидаӧн мыччӧм пӧсь кӧвдум, а сӧсся и жбыркнитӧ-пырӧ учительскӧйӧ. Буретш ӧкмыс часӧ!

Учителься ставӧн нин танӧс, казялісны сійӧс, ыззьӧмысла да пӧсялӧмысла ыпъялысь чужӧмабсь, да и серӧктісны ӧттшӧтш:

— Bravo, Елена Васильевна, эн тай сӧрмӧй!— ошкӧ директор Афанасий Никитич.

А Леналӧн радыс! Сӧмын ӧд ачыс тӧдӧ, мыйта вын пунктис, кутшӧм полӧм веніс, мед не сӧрмыны.

— Ставӧн тани?— быд лунъя моз нин юалӧ директор гӧгӧрбок видзӧдӧмӧн.— Ида Францевна тай оз тыдав. Сійӧ эськӧ некор оз сӧрмывлы педсовет вылад да...

Мунӧ педсӧвет. Оксана лыддӧ кутшӧмкӧ доклад. Лена эськӧ и кывзӧ жӧ, но нинӧм оз гӧгӧрво. Сійӧ сӧмын лов тырнас нимкодясьӧ, сыысь, мый свет вылас эм улӧс, код вылын позьӧ пукавны, пукавны, пукавны. Мый сыысь, триньӧбтіс кӧ телефн,— тайӧ, дерт жӧ, директорлы либӧ завучлы звӧнитӧны, и мый сыысь, Светлана Григорьевна кӧ босьтіс трубкасӧ да здук мысти сылӧн чужӧмыс лёкысь вежынтьчис?.. Мед, гашкӧ, роноысь ыджыд начальник звӧнитӧ, мыйыськӧ видчӧ, либӧ ещӧ мыйкӧ... Но, мыйла нӧ сідз пинясьнысӧ, кӧть мед тэ и кутшӧм вылын пукалысь начальник, медым мортсӧ синваӧдз вайӧдны и ки дзӧрӧмӧдз?! Светлана Григорьевна весиг со горӧдіс. Мый нӧ сійӧ горзӧ, мый?!

— Ида Францевна!.. Отра... Отравитчӧма!

— Мый?!— югнитлӧ Леналӧн унзиль юрас.— «Катыдшорысь нывбаба отравитчӧма»— тайӧ, сідзкӧ, Ида Францевна?

— Ловъя абу кӧть?!— горзӧ Иван Никандрович.— Юав: ловъя?!

Светлана Григорьевна юалӧма нин, довкнитӧ юрнас и мый вынсыс топӧдӧ трубкасӧ, кытысь кылӧ сӧмын нин тутсӧм.

— Мый лоӧма, Светлана Григорьевна, висьталӧй лючки,— корӧ директор.

— Больничаясь звӧнитісны... Зэ-эв пӧ сьӧкыд... Реани... реанимациян пӧ...

Афанасий Никитич чунь йӧзвяснас таркӧдӧ пызан пӧвийӧ, Оксана чӧв-лӧня, быттьӧ кынмӧма, сулалӧ учительскӧй шӧрын, сӧсся вежӧртӧ жӧ пуксыны улӧс вылӧ.

— Коньӧрӧс, коньӧранушкоӧс, со ӧд доведитіс пиыс!— ымӧстӧмос Васса Ивановна.

— А ме тӧрыт сійӧс, Ида Францевнаӧс, аддзылі,— шуис Иван Никандрович.— Видзӧда да, нюмъялӧ... А сійӧ ӧд гежӧда нюмъявльывлӧ... Ме на мӧвпыштӧ весиг: мый нӧ эськӧ, мися, сылы нюмъявнысӧ ӧні? Но юавны, варовитыштны — эг вежӧрт, да... А мый эськӧ и не вежӧртны, сьӧлӧм бурлунтӧ мортлы сетны да, со тай...

— Эз вермы терпитнысӧ, коньӧр, личкис да вермис шогыс!— ышлолалӧ Нина Ефимовна.— Дерт, ӧна повзис, мый пиыс колонияӧ вермас сюрны... А ми сылы ӧти бур кыв эг аддзӧй...

— Колӧ надейтчыны бур вылӧ,— ӧлӧдыштис ставӧс директор,— синваӧн да ышлолалӧмӧн ми сылы ог отсалӧй.

— А кыз нӧ ӧні Саша Игнатов?— юалӧ дзикӧдз весьӧпӧрӧм Лена.

— Колӧ ветлыны сы дорӧ,— шуӧ Нина Ефимовна.

— Ме ветла, дерт!— падъявтӧг кӧсйысьӧ Лена.

— Ветлӧй, но мед сӧмын лёкджык эз ло,— ӧлӧдӧ директор.

Саша Игнатовӧс Лена эз су гортас. Гашкӧ, больничаб мамыс

дорё муніс да? Сідзкё, рытёдзые бёрсё оз лок. А рытнас Лена ордё быть локтас Алексей. Лена зэв виччысьё сійёс, сылы кажитчё, мый зон кыздкё-мыйкё ышёдас сійёс, аддзас кутшёмкё колана кыв. Но кутшём ньёжйё кыссьё кадые! Абу лун, а дзёнь нэм талун!.. Но со и тёдса воськовьяс.

— Бур рыт, Лена! Ме рад, мый тэ воин.

— Аттьё. Кётъ эськё и ме быттьёкё вунёді нин, мый кытчёкё мунлі татысь. Шогьяссьые ставсьис... Тэ кётъ кывлін эн?

— Да, Ида Францевна пё больничайн.

— Ме кёсья ветлыны Сашаыс дорё, ёні... И полышта... Кутшём кыв корсьны?.. Ми ёд ськёд зыкё волім да... Ми ськёд тёлысьыс дырджык нин огё сёрнитёй. Эг юась ни. Но ёні ёд эсёся тадзи оз позь, збыль ёд?

— Сідз, ме чайта.

— А мый ме сылы шуа, мый? Сьёлёмнад эн усь, мамукид бурдас, а ме тэнё прёститі мыжсьыд... Тадзикён кымын, гашкё? Оз позь, тадзи ёд оз жё позь...

— Да тэ сідз пырав сы ордё, а сэн тыдовтчас, мый шуны. Нинём лёктор йылысь эн казьтыв, и шогысь эн ышёд, оз жё ков. Ачыс нин мужик, терпитас. Ме тэнё колльёда?

— Да, пожалуйста.

И найё восьялёны орччён сикт кузя, кётъ таёдз Лена полыштис ётлаын зонкёд ветлёдлыны — ёд вермасны воча сюрны ученикьяс...

Ида Францевналён керкаыс дор грездын. Лымйён шапкаасём пуйас вугралёны ёшинь улын. Ёшиньясыс югыд биаёсь.

— Гортын, — шуё Лена. — Алёша, тэ менё тані виччысьышт, ладнё? Ме полыштакодъ...

Но Алексейлён и дум абу сытёг бёр муннысё. Дерт жё, часёвёй моз сійё кутас ветлёдлыны таті бёрё-водзё, бёрё-водзё. Быдтор вылё дась...

Лена кималасён корсьё пемыд посводзысь олан жырьё пыртёдан ёдзёс вугсё, таркёдчё. Некутшём воча кыв, и воськовьяс оз кывны. Но пырны колё, мый эсёся тан сулавны. Пырё. Кыдз і чайтис Лена, керка пытшкёсын Ида Францевналён дзим-дзурк, лёсталё сёстёмлунён. Ёшинь дёраяс мичасьыс-мичаёсь, гырысь дзоридзьясаёсь. Джоджын — пушыд, зэв жё мича ковёр. Уна-уна книга, и быдлаын дзоридзьяс: ёшиньяс вылын и стеньяс пёлён кёрт асыкьясё лёсьёдом гырничьясыс ёшалёны тайкё оз джоджёдз. «Кызд нё татшём керкаын да татшём мамкёд быдмигён артмё Сашалён кодъ характер — ме ог гёгёрво», — кёсийтёг мёвпыштсьё Леналён. Сійё пырё пытшкёс жырьё, кёні пызан вылё юрсё лёдзёмён узьё Саша Игнатов. Ныр улас кыз книга. Лена лыддьё сэтысь: «Популярная медицинская энциклопедия»...

«Ёні сійё, дерт, повзьёма мамыс понда!..» Лена ньёжйёник кызёктё. Оз, зон оз узь, кыпёдё юрсё, и синьясыс сылён абу унзильёсь. Син гураньясыс джуджыдсьё, синьясыс вёймны, видзёдонь учительница вылё оз векась моз ыкшаа да зэлыда.

— Ме тиян ордын некор на эг вёвлы, — шуё Лена медводз кывьясё, кодьяс чеччыштисны пинь сайсьыс. — Мыйта тиян книгаыс... И дзоридзыс уна...

— Сёмын оз ков менё такёдны! — весьтас шуё сылы Саша, но Ленылы кажитчё, мый и кывьясыс сылён абу чорыдёсь да кёдзыдёсь.

— Мыйла нё быть колё такёдны? — кокниа шуё Лена. — Но овлёны тай быдёнлён сэтшём здукьяс, кор сылы ётнаслы дзик абу кокни.

— Абу ёд ичёт, ме ставсё ачым бура гёгёрвоа. Иван Никандрович пыравліс и...

— Пыравліс?! — долыдмё Лена. Ёні нин сійё помёдз гёгёрвоё, мый Иван Никандрович бёрын сылы и збыльысь дзик нинёмла Сашаёс такёдны. — Ме сёмын кёсья шуны тэныд, Саша, мед тэ сьёлёмнад эн усь... И мед эськё ми эсёся... олім ёта-мёднымёс гёгёрвоёмён-джык.

Саша видзёдлө сы вылө дзик пикö воём синъясөн, шуö шог-пырысь:

— Мамöй мед... мамаöй мед эськö сöмын... кок вылө су-увтас!

— Бурдас мамыд, бурдас, Саша!..— Лена кöсийс эськö шуны, мый мамсö ас кадö нуисны больничаö, но и ёнасö сёрнитны та кузя эз на жö лыбöдчы — код на пö тöдас, кызди да мый сэнi лоö. Бур нин кöть, мый татшöм сёрниис лои, пыралöмыс лои...

Водз жырыын мöдiсны кывны нöшта кодлөнкö воськовъяс. «Абу Алексейлөн!»— личмунöмөн мöвпыштсис Леналөн.

— Сашик, тэ гортын?— и Лена тöдмалö Нина Ефимовналысь гөлөссö.

— Гортын, гортын!..— вочавидзö Саша и видзёдлө Лена вылө, быттö шуöмөн: «Со öд, нöшта öти такöдысь локтö!»

— Но, Елена Васильевна тай танi?!— быттöкö дивö лои Нина Ефимовналы.

— Ме водзынджык некор на эг и вöвлы на ордын...— выльысь артмö ыпмунöм Леналөн.

— Со и бур, мый пыралiн! Мыйла эськö и не пыравны аслад ученик дорö? Сашик öд сiдзсö абу омöль морт, ме сийöс со эгатшöмсянь тöда,— Нина Ефимовна петкөдлö кинас пызан ув весьтö.— Сашик, гөститöд миянöс пöсь чайён, а? Термосад, пöди, эм?

— Эм,— Саша вайö ыджыд, югыд термос, чашкаяс. Кисьталö. Нина Ефимовна Ленакөд чöсмасьмөн юöны чай.

— Сашик, а вай мунам миянö?— вöзийö Нина Ефимовна.— Узян миянын, век нин гажаджык öтлаынтö.

— Ог, ме гортын узя, Нина Ефимовна,— Саша ньöти оз падъяв, аслыс, тöдöмысь, кутшöмкö кыв кöртöдъяс вöчöма.

— Сiдзкö, ломты пачтö, а то ыркыд керкаад. Но, а мамукид... Тэ öд тöдан, менам нылöй больницаын уджалö, юөртис... Мамыдлы пö кокиджык нин!

— Аттö, Нина Ефимовна!— Сашалөн джөмдылө гөлөсыс. Синва чепöсиймөнныс нимкодясьö тшöтш и Лена.

А Нина Ефимовна шуö Леналы:

— Тiяны öд ылö мунны гортаныд, и пачныд на, көнкö, ломтытöм, дерт?

— Ломтытöм на эськö да...

— Но и мунöй, ломтöй. А ми танi Сашиккөд ломтам жö, да и пусьыштам на. Дзоридзьяссö киськалам. Ме öд танi неылын ола.

— Ме инö муна?— кыпöдчö улöс выльысь Лена. Сийö, дерт, вежöрттөг оз ов, мый век на виччысьö сийöс Алексей.

— Энлöй, посводзын пемыд...— шуö Саша, Лена бöрся петiгөн, öзтö би.

— Аттö, Саша!— сьөлөм сетö Лена. Сашалөн тайö вөрзöмыс сылы, гашкö и, медся дона тарыт: сiдзкö, эз весьшөрö пырав!— И кутчысь, Саша!

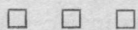
Зонка чөв-лөня видзёдлө Лена вылө шоналөм-югзыштöм видзөдласөн.

Ывла вылын Лена дiнö матыстчö Алексей да чöла мөдö восьлавны орччөн.

— Мый нö нинöм он юав, Алексей?

— А чужöм вылад тэнад и сiдз ставыс гижöма.

Помыс локтан номерын.



Биармия

ПОЭМА

XXVIII

Олөм пансьөм йылысь сьыліс —
 Лывкйөдліс Вөрморт тадз; юргис
 Сылөн сигудөкыс... Кывзіс
 Югыморт Вөрмортлысь сьылөм,
 Кывзіс-төдмаліс, кызди чужи
 Муыс, Олөмыс... А сэсса
 Бара юаліс Вөрмортлысь:
 «Нөшта висьтав меным — кызди
 Енъяс олөны: сөдз юын;
 Дзормөм юра чугра вылын;
 Помтөм пармаын — та йылысь,
 Сьөлөм вөрзьөдысьөй, сьыв мем!»
 Жугыльмис Вөрморт, а сэсса
 Югымортлы вочавидзис:
 «Гырысь йөз и посни челядь,
 Медшөр йывсьыс ог на төдөй
 Тайө олөмсьыс... А лунъяс
 Бытьтө төвныр мортлөн нэмысь
 Нетшкө-төлөдө: он төдлы —
 Талун эм тэ, аски — абу...
 Олігчөжыс коньөр мортөс
 Могъяс кытшалөны, шогъяс,
 Сьөкыд удж, и Смерть быд здукө
 Вины грөзитө... Ок, Енмар —
 Менө эбөстөг эн коль тэ,
 Нюжөд нэмөс, медым верми
 Сьывны мыла сыланкывъяс!
 Кодыр сыла ме — сэк бытьтө
 Юа чөскыд, юмов вина...
 Юргөй, сигудөк струнаяс!
 Пөрысь чуньясьыс эн полөй —
 Көть и сьөкыда, но век жө
 Найө вөрөны на... Өтнас
 Коньөр сьылысь-ворсысь олө
 Сьөд вөр шөрын — некод абу
 Сійөс радейтысьыс, ёртыс...
 Гашкө, Смерть нин сылысь синъяс
 Регыд тупкас, и Вөрмортөс
 Дзебасны из кырта дорө
 Бөрдтөг...
 Яндзим меным лои
 Пөрысь тунлы, тадзи лөвтны,
 Кыпав, лолөй менам, кыпав!
 Ыджыд вөвлөмторъяс йылысь
 Колө Югымортлы сьывны,
 Парма дорйысьясөс выль пөв
 Ошкыны тшөтш сыланкывнас..
 Пөрысь Излөн сюрса вылын
 Еджыд юра чугра йылын —

Сэн, кѳн борганъясѳн юяс
Ызѳдчѳны; сэн, кѳн вѳссьѳ
Туйыс-ордымыс Сибирѳ,
Кѳнѳ лымйыс оз и сывлы
Нэмъяс чѳж — Рык, вежа лѳбач,
Олѳ сэн.

Лѳк воѳм йывсьыс
Сийѳ ѳлѳдлывлѳ йѳзѳс
Водзвыв — Енмѳн тшѳктѳмторсѳ
Пѳртѳ олѳмѳ, оз вунѳд..

...Ылі Юграын эм чугра,
Коді вылѳ, енвевт бердѳ
Лѳптѳ юрсѳ — Тѳв-Поз-Изйѳн
Сийѳ шусьѳ... Шуа — Ен сэн
Олѳ, тѳвныръяслѳн Енмыс —
Нѳшта ыдждѳдлѳны сийѳс
Войпельѳн... Ок, сийѳ быдтор
Кылѳ Из вылас, быд шытор —
Пельсѳ чошкѳдѳмѳн кывзѳ
Сийѳ ывла вывсѳ ставнас...

Кодкѳ катшкѳдчыны кутас,
Съывны горѳдас ли — Войпель
Пузяс-скѳрмас, ыджыд турѳб,
Лымъя турѳб гартас-лѳптас;
Мортѳс, зверѳс, бордъя лолѳс
Воштас нем жалитѳг Войпель:
Лымъя бушков дзор Уралын —
Ыджыд страсьт!..

А парма пытшкын,
Зумыш пожѳм-козьяс дорын,
Пашкыр тусяпуяс пѳвстын,
Джуджыд, помтѳм лымъяс пытшкын,
Шуа-Енлѳн вильыш пиян
Олѳны... Эм налѳн гортъяс —
Ляпкыд керкаяс сук вѳрас;
И семьяяс налѳн эмѳсь!

Бушковлы, кор сийѳ волѳ,
Найѳ радлѳны — зѳв ѳтвын
Кекѳначѳны, а сѳсся
Ывла вылѳ уськѳдчѳны
Шыѳн-гажѳн, йѳктѳгтырйи —
Вѳрсѳ шызьѳдѳны дзоньнас —
Пуяс пѳрлѳдлѳны... Зверьяс
Дзѳбсьывлѳны кодѳ кытчѳ;
Бордъя ловъяс тола пытшкѳ
Сунласьлѳны пуяс вывсян,
Тайѳ гажѳдчѳмсѳ кыліг.

Пашляк лыйсьѳм шыяс улѳ
Вѳрсаяс ѳн сурсѳ юны
Волывлѳны Ёма дорѳ —
Олѳмныс ок шуда жѳ нин
Вѳрса Енъяслѳн... И йѳзлы
Найѳ отсавлѳны ѳна
Сьѳкыд кадѳ.. Тьяс-юяс
Сѳстѳм ваын — пыдын-пыдын
Васаяслѳн оланѳнъяс —
Сэн семьясѳн и ѳткѳн
Найѳ ворслѳны жѳ ѳна...
Гѳснечьяс век налы йѳзыс
Вайлывлѳны, медым некор
Йѳзсѳ васаяс эз дойдны;

Мед эз гусявлыны скѳтсѳ
Юяс вуджавлігѳн йѳзлысь...
Дзирдалігтыр саридз весьтын
Лѳбавлывлѳ вежа лѳбач
Каленик, код югид гѳннас
Йисѳ югзьѳдѳ ас увсьыс...
Зумыш пармаысь сѳр арын
Ыджыд кельѳбъясьѳ сійѳ
Чукѳртлывлѳ лѳбачьясьѳ
Лѳбны лунвылѳ — кор тѳлыс
Кутас матысьмыны...
Уна,
Уна Енмыс, Югидмортѳй,
Миян кѳдзыд войвыв муын —
Дзик быд пуын и быд изйын
Олѳ Ен!
А сѳмѳд дозйын
Олѳ Вѳршуд — керка пытшкысь
Шудсѳ видзысь-дорйысь Енмыс!
Шева быдлаын жѳ олѳ —
Пуысь, изйысь сійѳ письтѳ,
Сѳсся пемѳсьясьѳ, йѳзѳ
Овмѳдчѳ — тадз Енмыс ѳрлѳ
Йѳзѳс, пемѳсьясьѳс частѳ...
Мортлѳн лолын Орт на олѳ,
Мортлѳн пѳлыс — вѳтѳн волѳ
Сійѳ морт дорѳ, и шѳйтѳ
Ортыд быдлаті; дзик ставсѳ
Мѳвпъяс-кѳсйѳмъясьѳ йѳзлысь
Сійѳ кылѳ-тѳдѳ... Морткѳд
Оз быр сійѳ — мортыд кулѳ,
Ортыд помтѳг вермѳ овны...
Важся нимкывъясьлысь вынсьѳ,
Вѳр-ваысьлысь гусяторъяс
Ог на, Югидмортѳй, тѳныд
Восьтны ѳтпырйѳ ме вермы —
Зѳв на том тѳ!»

XXIX

Кывзис Югид
Сыланкыв Вѳрмортлысь, локтіс
Гортас, бур кыв шуис: «Мамук,
Кывзи ме Вѳрмортѳс-тунѳс —
Лунтыр сійѳ меным сыліс:
Сыланкывъясьыслы некѳн
Абу помыс; тунлѳн эбѳс
Ок, и ыджыд! Сійѳс венны
Кѳсья ме, но тані, гортын,
Джеджим пармаын — ог вермы...
Вай жѳ лѳдзлы менѳ, мамук,
Асыввылѳ — ветла сѳтчѳ
Юр югдѳдны, велѳдчыны!
Коркѳ сѳсся локта сѳтысь
Ыджыд вежѳраѳн — верма
Сыломѳн Вѳрмортѳс асьсѳ!»
Оксор-сарлѳн вежа нылыс,
Райда, весьѳпѳрис-повзис,
Кодыр кыліс татшѳм кывъяс
Югидмортсянь — весиг синва

Сылөн чепөсйис.. И со кызд
Югьдмортлы вежа Райда
Вочавидзис: «Югьдмортй,
Зэв на том тэ — водз на тэныд
Ылі муё мунны. Кула,
Кодыр коля тэтөг! Эновт
Гортсьыд мунны гажтөм мөвпъяс —
Регьд ачyd лоан князьөн
Джеджим пармаын! Тэд корся
Гөтырпу ас чужанінысь,
Биармияысь!»

И пансис

Ыджыд вензьём: вежа Райда
Рыжой тошка Яур-князькөд
Ылі муясё оз лэдзны
Югьдмортөс... Сэки Райда
Мөвпыштис друг: «Тайё шогсё
Тун-Вөрмортным вайис-вөчис;
Биармияёс сы понда
Вошті; чужан югьд Қардор
Мырддис сійё менсьым. Оні
Өтка пийё көсийё мунны
Ылі муясё, Из сайё,
Мед Вөрмортөс венны... Вөтла
Джеджим пармаысь Вөрмортөс!»—
Мөвпыштис да-й вөчис Райда
Көсийөмсё — Вөрмортлы тшөктіс:

«Джеджим парманымөс вай жё
Эновт тэ, Вөрмортй! Вешйы
Бокё мянысь да ов сэн...»
Муніс нималана сьылысь
Джеджим пармаысь. Зэв шога
Сьыліс, вөрса ордым кузя
Восьлалігтыр: «Ена жё нин
Сьёкыд мортлы тайё мирас...
Олём көдзыдлуныс сөйё
Сьёлём вынтё кадусь водздзык;
Кияс-кокъясыс Вөрмортлөн
Висьмисны... Ас чужанінысь
Вөтліс менё Райда ичмонь
Биармия вөсна лөгөн..
Енмар-Енмөй! Ньөти менё,
Сьылысь-ворсысьёс он жалит,
Колин-эновтін... Шог лунъяс
Исковтёны менам нэмысь...»
Тадз Вөрморт, тун, нимкыв төдысь,
Эбөс воштөм вывсьыс бөрдіс.
Сэки нем виччысьтөг Енмар
Гымыштіс да гымнас быттьё
Сьылысь-ворсысь дорё гора
Шыасис, и тун Вөрмортным
Енмар-Енкөд паніс сёрни:
«Кылін, буракё, Ен-Енмар,
Бөрдөм-норасьём Вөрмортлысь —
Со тай, вочавидзин меным
Гымөн Енвевт вывсянь».

Райда

Кыліс Джеджимын гым шысё
Енмарлысь да повзис-дзевсис
Гортас медся пемыд жырийё...
...Коли лун, и мөд, и коймөд —

Лэбис казьявлытӧг тӧлысь
 Джеджимын, а Югыморт век
 Асывсяньыс пемыд войбдз
 Туйӧ вӧзйысис: «Ог вермы
 Джеджим пармаын ме овны —
 Муна Асыввылӧ!»
 Гозья,
 Яур-князь да вежа Райда,
 Сэсся дӧзмисны жӧ коркӧ
 Сылӧн синваысь — кузь туйӧ
 Лӧсьӧдісны Югымортӧс...
 Рыжӧй тошка Яур, Ош-пи,
 Лыадорса вына Ош-пи,
 Виль пыж ыджыд пожом пуысь
 Лӧсалисны Югымортлы;
 Джеджим пармаса бур войтыр
 Отсалисны тайӧ пыжсӧ
 Лэдзны Эжва вылӧ; пыжӧ
 Югыморткӧд и Кӧртморт тшӧтш,
 Багатыр да бур ёрт, пуксис...
 Пуысь вӧлалӧм Вӧршудӧс
 Сетіс Райда Югымортлы
 Туй вылас; князь, рыжӧй Яур,
 Янсӧдчигас Югымортлы
 Сетіс сигудӧк, и Югид
 Кутіс гажапырысь ворсны
 Сигудӧкнас — бӧрдтӧг, гажӧн
 Эжва вывті кӧсийӧ кывтны
 Дзибрӧс пыжнас.. Кольӧдісны
 Матігӧгӧрса зверь-пӧтка
 Югымортӧс... Бӧрдіс Райда,
 Синва кисьтіс Эжва дорын —
 Лэдзны сылы Югымортӧс
 Ылі туйӧ вӧлі жаль зэв...
 Яур-князьлӧн повтӧм пиыс
 Йӧткыштсис — и Эжва нымыд
 Багатыр Кӧртморткӧд, ньӧв моз,
 Кывтны мӧдӧдчис — и тӧвзис
 Джеджим пармасынь пыр водзӧ
 Кокни пыжыс налӧн... Яур,
 Рыжӧй тошка, вына Ош-пи
 Видзӧдісны, кызди кывтӧ
 Дзибрӧс пыжыс Югымортлӧн,
 Казьтылісны сьӧлӧм дойӧн
 Томлун ассыныс... А Райда
 Курыд синва сэні кисьтіс,
 Ёна пи вӧснаыс шогсис...

XXX

«Важся сыланкывъяс сэтшӧм
 Сьӧлӧм вӧрзӧдана шаньӧсь!
 Вошти вежӧр-этшӧс дзикӧдз
 Сигудӧклӧн ворсан горысь —
 Вуні ставыс: му-видз уджъяс...
 Йӧйми важся сыланкывйысь —
 Со тай, йӧлӧга моз кылӧ
 Вӧръяс сайсянь важся сылан,
 Быттьӧ пӧчӧяслӧн сёрни...
 Комиморт ме, ӧткӧн олысь

Пос вылын (а тайӧ поссо
 Корси чужан лунсянь ӧнӧдз)
 Сулала, и тайӧ поскӧд
 Позьӧ енвевтӧдзыс кайны!»
 Пожӧм-козъяс увтасінын
 Сёрни панісны: «Выль дивӧ
 Джеджим пармаын — Кӧртморткӧд
 Югьдморт лӧз Эжва вывтӧ
 Кывтӧ асывылӧ, медым
 Озырмӧдны ассыс ловсӧ
 Тӧдӧмлунъясӧн;
 Вӧрморт со
 Собӧ-мунӧ пемыд вӧрті,
 Медым Висер дорӧ петны;
 Райда сайкавлытӧг бӧрдӧ
 Джеджим пармаын... Ок, уна
 Миян олӧмын сьӧд шогы!»
 Юръяснаныс довкӧдлігтыр
 Тадзи сёрнитісны пуяс —
 Пожӧм-козъяс... Югьд чардби
 Кодыр югнитлас, а сэсся
 Ён гым йиркнитас — сэк ставӧн
 Шызылӧны лӧбач-зверьяс —
 Пуяс сёрниысь сідз ӧні
 Найӧ шызисны вӧр пасьта:
 Ош гӧрд лыа берег вылӧ
 Тӧвзӧ-петӧ; Югьдмортӧс
 Сійӧ аддзӧдлыны кӧсйӧ.
 А руд Кӧин парма пытшти
 Тун-Вӧрмортлы кырсьӧ паньд,
 Медым чолӧмасьны ськӧд;
 Джеджим пармаӧд ён йӧра
 Яур-князьлӧн керка дорӧ
 Мунӧ, медым ӧшинь улас
 Кывзыштны, кыз бӧрдӧ Райда...
 Тадзи уськӧдчисны зверьяс
 Парма пасьта разі-пели:
 Коді Эжва берег вылӧ,
 Коді Джеджимӧ, а коді
 Висер ю дорӧ — Вӧрмортӧс
 Медым аддзӧдлыны сӧтысь...
 А Вӧрморт пыр водзлань муніс
 Вӧрса векни ордым кузя,
 Еджыд, небыд яла вывтӧ.
 Пырис козъяинӧ... Сәні
 Быттӧ вольсалӧма мусӧ
 Чӧдлач-чӧдйӧн, гырысь пув тшӧтш
 Гӧрдӧн мичмӧдӧма нитшсӧ —
 Вотӧсьяс Вӧрмортлысь синъяс
 Гажӧдісны... Нюрӧд муніс
 Сьылысь-ворсысь — туриясӧс
 Сӧтысь аддзыліс; и радліс
 Гырысь турипувлы сійӧ,
 Тадзи мунігмозыс сьыліс:
 «Немтор мичаджыкыс абу
 Вӧрысь — быттӧ ыджыд керка
 Сійӧ: аттӧ сылы ыджыд,
 Менӧ овмӧдіс да... Аттӧ
 Месянь тәныд, ыджыд Енмӧй,—
 Ас кадӧ тә воин-локтін
 Ме дорӧ — бур мӧвпьяс ӧзтін

Лов пытшкын да мыла шыяс
Меным казтылін — шань нимьяс
Сиктъяслөн веж парма пытшкыс
Лолын юргоны: о, Эжол,
Енмар ю вылын сикт Эжол!
Вётася и Лёзым грезд ме
Вежа-лёза нёрыс йылысь...
Бара бурёдин Вөрмортос,
Енмар-Енмөй!»

Дыр на ветліс
Сылысь-ворсысь; быдлао на
Сійо воліс...

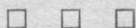
Висер йылө
Вайис туйыс сесся коркө
Сылысь-ворсысьос; руд керка
Сэни сулаліс. Вөрмортос
Корис керкалөн көзяйка,
Сизью-Гөтыр, ськөд овны —
Татшөм сёрни ськөд паніс
Рама нюмьялігтыр: «Кольччы
Менам керкао да ло мем
Муса верёсөн нэм помодз;
Воин сьёлөм вылө меным
Тэ, Вөрмортөй. Көсья тэсянь
Вайны кага ме... Ок, шуда
Миян олөм лоё сэки!»
Эз лысьт вензыны Вөрмортыд
Сизью-Гөтыркөд, и лои
Сылы верёсөн...

На дорө
Висер вывсянь котөртисны
Ыджыд Ош да пёрысь Көин;
На бөрся и сьодбөжъяс тшөтш
Локтисны; Сан мудер Ручкөд;
Көчъяс, уръяс — вөрса зверьяс
Өттшөтш шыасисны ставөн:
«Дыр нин вицчым, Вөрмортөй,
Тэнсьыд локтөмтө ми... Тэтөг
Сэтшөм гажтөм вөлі... Сьыв вай
Важся сыланкывъяс-мойдъяс,
Притчаяс тшөтш... Сигудөкляс
Вицчымсям шань, мыла шыяс —
Вай эн дышөдчы да ворсышт...»
Эз ло паныд сьылөм-гажлы
Сизью-Гөтырыс Вөрмортлөн —
Важся сыланкывъяс сэки
Юрөбтисны,
Сигудөклөн
Мыла шыяс улө гора!
Висер йывса зверьяс лөня
Кывзисны...

А кодыр ветліс
Вөр пытшти Вөрморт — сөдз шоръяс
Мылькьяс костөд котөртигмос
Сылы кевмысисны: «Велөд,
Сылысь-ворсысьөй, кызд колө
Ворсны-дзольгыны сөдз ваён
Миянлы, мед тайө ворсөм
Тэнад сыланкыв кодь вөлі...»
Уркай перккөд пожөм йывсянь
Корисны Вөрмортлысь: «Кывзы,

Кутшõм омõля ми сылам:
Гип-геп, гип-геп, карля-парля...
Велõд мянõс тэ сывны
Сьõлõм вõрзõдана нора...»
Кõнтар сёрнитис Вõрморткõд:
«Тэд-эд-тэд-эд-тэд-эд-лэп-эд;
Ворсышт ситудõкнад, сылышт —
Мыла шыясуд оз кувны.
Найõс видзам парма пытшкын
Быдмысь войтырлы». Ур тшапа
Китшкис-сералис, а сесся
Кутис бõрдны: «Ой, Вõрмортõй,
Сыланõн ог куж ме йõзлысь
Ловъяс шызõдны... Вай велõд
Ставнымõс тэ ас мозыд жõ
Сывны мыла сыланкывъяс —
На вылын тэ сар, Вõрмортõй!»
И Вõрморт пыр сылис-ворсис —
Вõрса олысьясõс мудзтõг
Ышõдис, кыз вермис-кужис...

Водзõ лоõ на.



Иван ВАВИЛИН

Варовитом — сёлөм йитом

Варовитом — сёлөм йитом,—
Шулөмаось коркө.
Тэ кө ме дор, вай мем китө,
Волысьом ог торкөй.

Бур сусед кө шоча волө,
Лун-мөд кө оз пырав,
Менам висьмылө сэк лолөй,
Сэтчөдз гажөй бырас!

Збыльысь — верит көть, эн верит,
Гажтөмтча бур кывйысь,
Песся, быттө шедөм чери,
Көсья петны тывйысь.

Локтас, пөся варовитас,
Йөрмөминысь мына.
Мыйон сыкод сёлөм йита,
Лоа важсьыс вына.

Оз пык сэки менсьым лолөс
Чизыр төв ни, жар ни.
Шулөны тай, чөла олөм
Абу на век зарни.

Нем он ворссьы волысьомысь,
Унджык на сэк воан.
Сийө донаджык быд сьомысь —
Тадз ме гөгөрвоа.

Лов корөм серти

Ог пыр кө синмас йөзыслы,
Эн шу, мый вывті рам.
Од ярлун сёысь вөзйысьліс,
Но менсьым эз чег сям.

Морт сямьд абу сартасыд,
Зэв сөнійөра и нюдз.
Ас уджон эг вөв артасьысь,
Көть сюрльывліс жө мудз.

Дерт, овлө — сёлөм дөзмылө,
Кор мырсьом вошлө весь,
Но лёклунөс ме йөз вылө
Эг песлы и ог пес.

Не йөзыс кө, не ёртъяс кө,
Эг эськө мортө пет.
Он таль кө налысь сёртассө,
Тэд некод ки оз сет.

Көть шудтөм лоа пöрысьöдз,
Но кокныд туй ог кут,
Мед ог ло сэтшөм гöрысьөн,
Кыз мегырвывса гут.

Ог ло мед уджас пайтөмөн —
Со мыйысь висьö лов
Да помся шöпкö-кайтö мен:
Кыз кора, сідзи-й ов.

Завидьлунлы лөкөн

Сьöд, мустөм завидьлунлы лөкөн
Дась путкылявны изъя креж.
И кырымасьны киён-кокөн,
Мый некор ассьым кыв ог веж.

Йöз киад пö век няныд вя,—
Оз морт — тадз шуö завидьлун.
Ой, горш зэв сійö! Лолад лыяс,
И веськалас кö, вошас ун.

Со кодкö виччысьö награда,
Йöз водзын вышитчана кад,
Көть сöмын кывнас первой радас,
А уджыс оз на-й кывт ни кат.

Салдат, код сы ради тшöтш куліс,
Көть эськö öні на век жаль,
Мöд муын кöнкö кыз му улын
Нэм куйлас — орден ни медаль.

Мед менö ылö нимöдісны,
Сы ради юр ни ки ог пес,
Сы ради менам лов оз вись ни...
Ог корсь ме тайöс тась ни сэсь.

Бур роч поэт тадз öтчид шуис:
Эз слава ради мун ёсь кось,
А олөм ради тышыс пуис,
Сы вöсна-й вöлі чорыд, ёсь.





ДОНА ЁРМ,
Юрий Константинович!

Коми ай-мамлон пи, Тэ чужломьид ыл Сибирын. Но пӧль-пӧч вирьид тай кыскӧма Коми мудо, Удораӧ. Сэтчӧс пармаыс асӧн Тэд лоис. Та йылысь стӧча висьталӧ «Менам Удора» кывбурыд:

Мозын ю дорӧ, Вашка ю дорӧ
Мортлӧн сибдӧма нэм кежлас лов.
Удора, тэ менам Удора,
Йӧзлы шуд вылӧ дзоридзӧн ов.

Паськыд Тэнад творческӧй ордымыд, Юрий Константинович. Петавлісны кывбура уна книгаяс, висьтгъяс, повестгъяс, майдгъяс, драмаяс. Но медся пӧсь гижӧдгъясыд, век жӧ, лӧбны челядьлы лыддӧм вылӧ. Со и ӧні торгъя книгаӧн петӧс Тэнад «Пожӧм коль» кывбура майд, кодӧ, дерт жӧ, воас сьблӧмгъяс вылас пӧсни лыддӧысьылы.

Чолӧмалам Тэӧ, Юрий Константинович, ыджыд юбилейӧн — 60 арӧс тыртӧмӧн — да сиад выль творческӧй вермӧмгъяс, виччысям уна книга на. Кузь нэм да бур шуд!

«ВОЙВЫВ КОДЗУВ» ЖУРНАЛСА РЕДКОЛЛЕГИЯ
КОМИ ГИЖЫСЬЯСЛӦН КОТЫР

Юрий ВАСЮТОВ

Дона козин — зарни парма

КЫК ЮКӦНА ДРАМА

ВОРСЫСЬЯС:

СОКОЛОВ — инженер, лесопунктса технорук, ар 30.
КАРПОВНА — сьлӧн мам, уджвывса ветеран.
ВАРВАРА — Соколовлӧн гӧтыр, врач, ар 27.
ПЕШКИН — лесопунктса начальник, олӧма морт.
ЦАРЕВ (ЦАРЬ) — шофӧр, заочник, ар 25.
КАПУСТА — рабочӧй, том морт.
СЫСОЕВ — рабочӧй, том морт.
СОРОВ — лесник, ар 40.
ДУСЯ — том дӧва, уджач, эскысь.
НАСТЯ — том ныв, корсьӧ кокни олӧм.
ПРОКЕЙ — олӧма морт, вӧралысь.
ЮМОВКИН — леспромхозлӧн профкомса юралысь, шӧр арлыда.
I ДРУЖИННИК.
II ДРУЖИННИК.
I НЫВ.
II НЫВ.
ТОМ ЙӧЗ да МУКӦД.

Мунӧ 1980-ӧд воясын.

Арся вӧр. Нюрбердса веретя нӧрыс, Сэн сулалӧ ыджыд пу крест, кутшӧм тай сулав-
лӧны войвывса сиктьяс дорын, дурзян-ключьяс дорын. Кылӧ ва дзольгӧм шы. Крест
дорын кушин. Вӧрысь петӧ Прӧкей. Сійӧ вӧрын ветлан паськӧма, пищальтӧм, киас
бедь. Матыстчӧ крестлань, пернапас чӧвтӧ, пидзӧсчанысь да бара пернапасасьӧ, ко-
пыртчылӧ муӧдзяс да бара пернапас чӧвтӧ. Сувтӧ, босьтӧ бедь йылын ӧшалысь сямӧд
чибльӧг да ёлысь юӧ ва. Бара бергӧдчӧ крестлань да чӧвтӧ пернапас.

ПРОКЕЙ. Господь-енмӧ, видз, мый тэныд сетӧма видзны. Господь-
енмӧ... (Кылӧ лыйӧм шы.) Бара, гашкӧ, сійӧ да? Но ӧд оз жӧ талун?
.. Ме со сэтчӧ тэрмасы-а. Кажитчыны нин быдтор кутіс. Выживымыны
понді, тыдалӧ. (Пернапасалӧ сулалысь крестӧ да мунӧ. Кылӧ сизьлӧн
тотшкӧм, сьӧлалӧн чипсӧм, кратшакылӧмӧн пу пӧрӧм.)

Петӧны вӧрысь Соколов да Соров, пищальясь. Сямӧд чибльӧгӧн юӧны
ёлысь ва, пуксьӧны шойччыны.

СОРОВ (ӧзтӧ папирӧс). Тэныд оз кажитчы, Владимир Иванович, ваис
тані быттӧ «Боржоми» кӧра?

СОКОЛОВ. «Боржоми»— абу «Боржоми», но кутшӧмкӧ кӧрӧн ӧв-
тӧ, весигтӧ нырад со кучкыштӧ газировка моз. Честнӧя кӧ шуны, кор
ме юа татысь васӧ, весиг вынӧй содӧ. Да и сынӧдыс тані... А тэ со кур-
ритчан, тшыкӧдан...

СОРОВ. Мӧдарӧ кӧ а, морт дук вая Чукля Нюр дорӧ. (Нырнас
кыскыштӧ сынӧдсӧ.) Бара нин чуклясыс ловзьӧмаось. Кылан дуксӧ?..
А, гашкӧ, ог вуджӧй талун, сьӧлаяс бӧрся вӧтлысьыштам?

СОКОЛОВ. Чукля-куल्याсысь повзин?

СОРОВ. Ачыс пӧ Стефан Пермский тӧкӧтӧ татчӧ абу сгинитӧма,
вайӧдлӧмаось нюрсӧ видзӧдлыны да. Сы вӧсна и крестӧ сувтӧдӧма. Оз
прӧста Степан крестӧн шуны. А вежа васӧ ёлысьыс туйсӧн сиктӧдз лэч-
чӧдлӧны, син бурдӧдны. Висьӧ кӧ синмыд, мыськы.

СОКОЛОВ. Воськыда кӧ шуны, тэ, Константин Петрович, шензьӧ-
дан менӧ, грамотнӧй морт а... Весиг менам мамӧ енлы да куляслы оз
эскы, быд дивӧыслы.

СОРОВ. Кыськӧ ме лыддывлі: мортыс сійӧн и торъялӧ зверь-пе-
мӧссыс, мый эскӧ дивӧлы. Коді тӧдас, эм-ӧ абу енмыс, а крестыс со
сулалӧ. Оз удит сісьмыны, кодкӧ нин бара выльмӧдӧма. Висьталӧны,
Прӧкей пӧ, но ме талы ог эскы. Сійӧ ачыс вӧрса лешакыс, чукля куль-
яскӧд олӧ...

СОКОЛОВ (оз кывзы Соровӧс). А вӧрыс! Вӧрыс Чукля Ягын, нюр
саяс — зарни.

СОРОВ. Зарни пиын олам, а со весиг пажнайтны нинӧмӧн. Гӧтыр
сӧмын няньтор сетіс, сэсся пӧ нинӧм курччыны абу, ни консерв, ни кал-
бастор. Рӧщӧт моз кутім овны.

СОКОЛОВ. Кыдз сідз рӧщӧт моз?

СОРОВ. Мый нӧ, озырсьыс озыр пӧ вӧлӧма Конӧй Рӧщӧтыс, а се-
мьяыс да ачыс тшыг нисӧ пӧт олӧмаось.

СОКОЛОВ. Сӧрӧм тайӧ ставыс, честнӧя кӧ шуны. Кытысь озыр-
луныс кока лавкалы, коробейниклы?

СОРОВ. Эн шу, Владимир Иванович. Эзысь да ыргӧн тыра туйсь-
яссӧ аддзӧмаось да. А зарни тыра мешӧксӧ оз удит висьтавыны, кытчӧ
дзевӧма, лолыс петас, сӧмын висьталас, Чукля Нюр дорӧ пӧ, тӧщӧ пуӧ...
Уна нин корсьысь влі сэсянь... Йӧзыс шубӧны, Прӧкей ордын пӧ Рӧ-
щӧтлӧн зарниыс.

СОКОЛОВ. Прӧкей кийн и збыль зарни: Чукля Ягас быд пу зарни
сюръя дон сулалӧ, да он босьт. Сӧмын пӧ войнас нюрсӧ вуджӧ Прӧкей-
ыс, мед некоді эз аддзыв, кыті вуджӧ. А, гашкӧ, сэті позьӧ туйсӧ вӧчны?
Кӧть нин тӧвся туй сӧмын. А чорыд туй кӧ?.. Дзӧнь пятилетка мян
сэні сулалӧ.

СОРОВ. Оз сӧмын сулав, Владимир Иванович.

СОКОЛОВ. Да, честнӧя кӧ шуны, сюрс-мӧд кубометра куйлӧ нин.
СОРОВ. Сісьмӧ, Владимир Иванович, сісьмӧ. И оз сӧмын сюрс-мӧд. А ті бара на кӧсьянынӧд пӧрӧдны. Мыйла кориннынӧд выль делянкаяссӧ сэтись вундыны?

СОКОЛОВ. Пешкин корӧма.

СОРОВ. Тэ жӧ технорукуыс, тэ кырымалан кабаласӧ.

СОКОЛОВ. Плансӧ ӧд ог ме сет. А видлы сійӧс орӧдны... юртӧ вундасны. Колӧ туй. Туй колӧ, Константин Петрович, Чукля Нюр вомӧн.

СОРОВ. Меным тайӧ оз тшук. Ӑти туй вӧйтіннынӧд нин. Миллион шайт бырӧдіс лесопункт, а ӧти машина вӧр эз вудж. Висьталасны тіян: пыдӧстӧм тайӧ нюрыс. Некодлы онӧ эскӧй. Туйыс вӧйӧ и вӧйӧ, а ті век сэтчӧ лыа кыскаланнынӧд. Нинӧм тіян абу жаль. Со и ӧні... Ог вудж дай ставис. Кытчӧдз онӧ петкӧдӧй сэтись пӧрӧдӧм вӧрсӧ, выль делянкаяс вундӧма оз ло!

СОКОЛОВ. Локтігчӧж ӧтисӧ долян. Честнӧя кӧ шуны, дӧзми ме. Мӧдім!

СОРОВ. Ог мун.

СОКОЛОВ. Тэ нӧ мый, ружье улын нуӧдны? Йӧймин?

СОРОВ. А сійӧ бурывыс менам и аслам эм. *(Кыкнанныс босьтӧны кианыс пиццальяснысӧ.)* А кодным ми йӧйӧсь, мед вӧр кӧзяиныс тӧдӧ.

СОКОЛОВ. Мый нӧ, война панам?

СОРОВ. Ковмас кӧ и...

СОКОЛОВ. Вот сӧсся и уджав татшӧмьясыскӧд. Тьфу! *(Мунӧ нюрлань.)*

СОРОВ. А мед кӧть сӧсся мый, сьӧлӧм потны кутіс... Быттьӧ нарошнӧ бырӧдӧны бур ягсӧ. А ещӧ сьӧласьӧ. Тьфу! *(Ачыс сьӧлыштӧ, мӧдӧдчӧ мӧдарлань, но сы водзын лӧӧ сулалысь крестыс да сувтӧ сы водзӧ, дыркӧдӧ видзӧдӧ, бергӧдчылӧ, оз-ӧ кодкӧ аддзыв да друг пернапас чӧвтӧ.)* Мый нӧ тайӧ мекӧд? Эг-ӧ ме пернапас чӧвт? Збыль али мый йӧйми? Господь-енмӧ, сет меным сям... *(Бӧр пуксьӧ, куритчӧ. Босьтчӧ сьывны.)*

Вӧрыс-ӧ, муыс-ӧ, енмыс-ӧ
Сӧдз ваӧн воргаті сьӧлӧдчӧ,—
Енлы тай ай-мам тан кевмысьлӧ,
Ныв-зон тан рытьясын колльӧдчӧ.

Видз вылысь локтысьяс мыссьӧны,
Туй вылӧ петысьяс юӧны,
Пӧчӧяс тусӧн кыссьӧны,
Бурдӧдны висысьсӧс нуӧны.

Сингьяссӧ синтӧмлысь югзьӧдӧ,
Гӧлӧссӧ сылысьлысь ёсьмӧдӧ,
Доймӧмлысь гӧг сюрӧс пуксьӧдӧ,
Ныв-зонлысь сьӧлӧмсӧ косьмӧдӧ.

Вежа пӧ ваыс. А збылысь-ӧ?
Ыджыд пу крест век тай сулалӧ.
Ваыс, ог тӧд, локтӧ ылысь-ӧ,
Важся-ӧ крестыс, ог юалӧ.

Чужим ми асьным ёль сьӧлӧмын,
Тутіс да быдтіс ва гылӧгыс,—
Сыысь и олӧ йӧз сьӧлӧмын
Муысылысь лов шысӧ кылӧмыс.

СОКОЛОВЛӦН ГӦЛӦС. Соро-ов!.. Константин Петрови-ич! Отса-ав! Вӧйны кут-і-і! Петрови-ич!.. Отсалӧ-ӧй!..

СОРОВ. Пӧръявны менӧ кӧсйӧ али мый? Эз жӧ ӧд... *(Котӧртӧ нюрлань. Горзӧ):* Кутчысь, Иваныч!.. Но, егуля гачӧ... Кутчысьшыт! *(Перйӧ лаз мышисьыс чер, кутӧ пӧрӧдны абу зэв кыз кос конда пу, сӧки чегӧ конда пулӧн йылыс да усьӧ Соровлы вылысас, сійӧ ойкнитӧ да усьӧ.)*

СОКОЛОВЛӦН ГӦЛӦС. Петрови-ич!.. Кӧн нӧ тэ?.. Соро-ов!.. Да эм-ӧ кӧнкӧ светас ӧнмыс?! Господи...

В. Т. Чисталев (Тима Вень) (1890—1939).



Вениамин Тимофеевич Чисталевлөн нимкөд йитчөма 20—30 воясö коми литературалөн кок вылö сувтöмыс да сөвмöмыс. Тима Вень ачыс гижлис уна висьт да кывбур, вуджöдалис чужан кыв вылас роч да рубежсайса классикъяслысь произведенияеяс, лöсьöдалис коми челядьлы учебникъяс.

Вениамин Чисталев чужлис 1890 вося октябрь 20 луно Усть-Сысольскöй уездса Помöсдин сиктын вöлöстнöй писарь семьяын. Сийö помавлис Дереваннöйса второкласснöй школа да 1908 восянь велöдис Пожöгса школын. 1915 воын сийöс босьтисны царскöй армияö, гортас воис 1918 воын да бара кутис велöдны школын.

1934 воын В. Т. Чисталев вöли сöветскöй писательяслөн первой съезд вылын да тайö жö восяньыс лоис СССР-са писательяс союза членөн.

1937 воын Тима Веньöс репрессируйтисны да мыжтöг пуксьöдисны тюрьмаö. Кувсис сийö 1939 вося октябрь 13 луно Вылыс Човса тюрьмаын.

В. Т. Чисталевлөн книгаяс: «Олöм вояс». Бöрйöм гижöдъяс. 1957 во; «Во гöгöр кытшовтöм». Кывбуръяс, висьтъяс. 1959 во; «Менам гора тулыс». Кывбуръяс да проза. 1980 во; Кывбуръяс. Коми поэзия антология. 1967 во. Петавлисны и роч кыв вылö вуджöдöм кывбуръяс, челядьлы лыддянторъяс.

В. И. Лыткин (Илля Вась) (1895—1981).



Коми советской литературалы подув пуктысьясось өти, Василий Ильич Лыткин (Илля Вась), чужліс 1895 вося декабрь 28 луно Усть-Сысольск кардора Тентюково сиктын голь крестьянин семьяын. Велодчис карса училищын, а сэсса учителяслон Тотьмаса семинарияын. Кывбурьяссө кутіс гижны Октябрьской революциядз на, но йоздсьыны кутіс Совет власть дырйи нин.

Василий Лыткин служитіс царской армияын, сэсса киас оружиеон дорйис том советской республикаос. 1925 воын сійо помаліс Москваса государственной университет, кык во стажируйтчис языкознание кузя Финляндияын да Венгрияын, быдмис профессородз, но пыр вöлі матын коми литература дорö, гижис, медсясö челядлы лыддьом вылö кывбурьяс, дженьыдик висьтъяс. Сылон став произведениясас — кокныд нюм, бурлун, мывкыд мовп, йозос радейтом.

В. И. Лыткин гижис 60 сайö во, СССР-са писательяс союза член. Сійос наградитöма Народьяслон дружба орденон, уна медальон. Кувсис Илля Вась 86 арос тырттодз, 1981 вося август 27 луно Москваын, дзёбма Сыктывкарö.

Илля Васьлон книгаяс: «Дарья тьотлön шог». Кывбурьяс. 1957 во; «Ас чужан му». Кывбурьяс. 1958 во; «Бордысь Пома». 1958 во; «Кöчлön праздник». 1959 во; «Идöртöм Сидөр». 1959 во; «Ичотик Максим». 1961 во; «Зарни бöжа кань». 1962 во; «Пипилысты сököl». 1965 во; «Серамбана висьтъяс». 1966 во; «Пера багатыр». 1967 во; «Дзизгыс-дзизгыс гут». 1971 во; «Илля Васьлон мойдкывъяс». 1975 во; «Кывбурьяс». (Антологияын). 1971 во. Петісны и рочодом книгаяс

ВӖр посёлкӗн шӖр площадьыс. НӗмӖвӗйся пожом чальяс костӗд тыдалӗны кильчӗ-
ясыс клубӗн, конторалӗн да олан керкалӗн, ставыс барак сяма. Контора дорын Почӗт
пӖв, лабичьяс, ӗтиын пукалӗны Капуста да Дуся, окасьӗны. Локтӗ Сысоев, ӗти
киас балалайка.

КАПУСТА. А-а, Михась, воин? А ми со янсӗдчыны огӗ вермӗй. Кы-
дзи нӗ ме эновта ӗтатшӗм комячкаӗс!

ДУСЯ. Абу комячка, Иван, а коми ныв. Қымынысь колӗ шуны?

КАПУСТА. А ме мый? Мися, тай дона комячкаӗй тӗ менам! Кор
менӗ ыстисны татчӗ... тоись, корисны, менам дидуля сӗдз и шуис меным:
паныдалан мича комячкаӗс, пыр и радейтчы.

ДУСЯ. Он радейт тӗ менӗ, Иван.

КАПУСТА. Бачишь, Михась? Шо каже вина дивчина: ог пӗ радейт.
Код вӗсна эськӗ ме тадзисӗ косьма? Майӗг кодъ нин лон, кӗть йывд да
бытшкы муас. Ог пӗ радейт. *(Став сӗрниыс ворсӗдчӗм кодъ.)*

СЫСОЕВ *(яндысьӗ)*. Ме, сӗдзкӗ, кӗсьян кӗ тӗдны... бӗрынджык...

ДУСЯ. Мӗскыд лысьтытӗм? Челядьыд бӗрдӗны? Он эшты?

КАПУСТА. Талун праздник, позьӗ и шойччыштны.

СЫСОЕВ. Миян тай тӗкӗд быд лун эськӗ праздник кутӗс лоны да.

КАПУСТА. Мудзин прӗста овны? Гижсыс драмкружокӗ. Сьывны-
йӗктыны кужан, мый сӗсся колӗ. Со, клубыс вӗсьса.

СЫСОЕВ. Шойччам нин кызкӗ, праздник кӗ.

КАПУСТА. Дусенька, зарни туг, кор миянӗс, позтӗм кӗкъясӗс, гӗс-
ти праздник кузя. Вина дозьыд эм?

ДУСЯ. Кутшӗм-сӗтшӗм нӗшта праздник? Гашкӗ, бара сизь кулан
лун?

СЫСОЕВ. Збыль праздник. Леригиознӗй. Уль Парась лун. Важса
праздник миян Выльыбын.

ДУСЯ *(нерӗ)*. Леригиознӗй... Религиознӗй, комсомолец.

КАПУСТА. Голик-комсомолик...

ДУСЯ. Но, голикъяс! Некутшӗм вина, сӗмын турецкӗй тшай. А пы-
равны, ӗдзӗс вӗсьса. *(Дӗзмӗ да мунӗ.)*

КАПУСТА. Осечка! *(Казялӗ, кутшӗм синъясӗн колльӗдӗ нывсӗ
ӗртис.)* Кӗсьян, ме тӗныд сийӗс козьнала? *(Индӗ кинас транзистора
мунысьлань.)*

СЫСОЕВ *(чайтӗ, приёмник йылысь сӗрниыс мунӗ)*. Меным эськӗ
гудӗк, кромка, кӗсьян кӗ тӗдны.

КАПУСТА *(дӗзмӗ)*. «Кромка»... Домкрат тӗныд колӗ, оз гудӗк. Эх,
Михась, Михась, нинӗм тӗ он гӗгӗрво тайӗ олӗмсьыс. Тӗныд и овны
свет вылын.

СЫСОЕВ. Кор ме служитӗ Среднӗй Азияын, кӗсьян кӗ тӗдны...

КАПУСТА *(торкӗ)*. Гажтӗм, другӗ, тӗкӗд овны таладор светас.
О, Войвыв, Войвыв, кӗдзыд му, кӗть аслыд кодйы джуджыд гу... *(Ыш-
ловзьӗ.)* О, хо, хо... *(Видзӗдӗ пожом пу вылӗ.)* Михась, а вай ми ӗшӗд-
чам тайӗ чалляс.

СЫСОЕВ *(видзӗдӗ кыз чаль вылӗ)*. А мыйла ми ӗшӗдчам, Иван?
КАПУСТА. Мед кольны гижӗд: «Миян кулӗмысь корам мыждыны
технорук Соколовӗс».

СЫСОЕВ. Мыйла Соколовӗс? Сийӗ менам, кыз-некыз, а рӗдвуж.

КАПУСТА. Ӗти шондӗ улын нямӗдсӗ косьтисны батьясныд?

СЫСОЕВ. Эн шу, Иван. Сылӗн мамыс да менам батьӗ воча чоя-
вока.

КАПУСТА. Мися нин вывтӗ кокниа вӗтлӗс тӗнӗ вылыс складьыс:
мед пӗ и кок пӗлыд танӗ эз вӗв.

СЫСОЕВ. Висьталӗ кӗ эськӗ, мый тӗ жугӗдӗн агрегатсӗ...

КАПУСТА. «Тӗ жугӗдӗн». Мый оз овлы удж вылын да... Но, тӗ
пӗрччан он тасматӗ?

СЫСОЕВ. Мыля?

КАПУСТА. Ӗшӗдчыны со ӗтайӗ ув вылас.

СЫСОЕВ. А-а... (*Кутё порчыны тасмасё.*) Но менам тадзтё гачёй уяс.

КАПУСТА. Оти кинад гачтё кут, мёд кинад петлясё кут юртё суйны.

СЫСОЕВ. Ог, ме гачтёг ошавны ог кёсы, Дуся локтас ли код ли... Кыдзи нё гачтёг, кёсьян кё тёдны.

КАПУСТА. Со и повзис. А нёшта другён шусьё. Кыдз шуліс менам дидуля: эн эскы юмов друглы, а эскы курыд враглы... А юрын быгтьё дизель уджалё! Котё шёри поткёд, нетшышт сэтысь вемъяссё да пожъ-яв ва дорын. Кывзы, Михась, тэ шуин — рёдвуж? Пырав старукаыс ордё. Соколикыс абу гортас, югдигас на Соровкёд пицальясён мунісны.

СЫСОЕВ. Ош гуё юрёс сюя? Ог, ог, ог! Ме абу корысь! Ме — пролетариат!

КАПУСТА. Люмпен-пролетариат. Кодлён аслас нинём абу, чепысь кындзи, да и сійён ки-коксё домалёма.

СЫСОЕВ. Ме вольной морт, кёсьян кё тёдны, и некутшём абу люм...

КАПУСТА. А ме мый шуа, именнё сідз: ми абу корысьяс, ми вольной йёз, кёсьям уджавны — уджалам, кёсьям — шойччам. Тэ эн и кор старукаыслысь, а законной удждысь: авансёдз, шу.

СЫСОЕВ. Ог, мися, юр яндзим... Сылён талун нимлун.

КАПУСТА. Кодлён нимлун?

СЫСОЕВ. Парась тёткалён.

КАПУСТА. Старукаыслён?

СЫСОЕВ. Ну...

КАПУСТА. Ме, тыдалё, збыль ошала этайё чаль вылас да вётася... Тэ нё мый, йёймин? Али ме вылын тешитчан? Вомад киссьё вина, а тэ он ю! Да тэ жё... Тэ тёдан та бёрын, коді тэ татшёмыс?

СЫСОЕВ. Коді?

КАПУСТА (*мыйкё вашкёдё пеляс*). Со коді.

СЫСОЕВ. Ме верма таысь и пельтё шонтыны, кёсьян кё тёдны. (*Олыштчё кучкыны, но тышкёдз оз воны.*)

Пырё Ю м о в к и н, шляпаа, кияс кыз портфель.

ЮМОВКИН. Чолём-здорово, бур пиян!

КАПУСТА. Добре ранку, батько!

СЫСОЕВ. Салям алейкум, аксакал!

ЮМОВКИН. Уважайта гажа войтырёс. Лесопунктса рабочёйяс?

КАПУСТА. Стёч сідз: и гажаёсь, и водзын мунысьяс. Любуйтчам асланым портретьясён. (*Индё Почёт пёв вылё.*)

ЮМОВКИН (*тамыш синнас эськё и видзёдліс Почёт пёв вылё, но эскё зонъяслы*). Молодечьяс! Тадз и колё кутны сёветской рабочёй-лысь четьсё. Верманнуд шыёдчыны ме дорё любёй впросён. Ме век тиянкёд. Рабочёй мортёс ме пыдди пукта.

СЫСОЕВ. А ті верманнуд сетны миянлы увйысян выль агрегат?.. Либё котё лёкиник трактор?

КАПУСТА. А ті верманнуд вештыны удж вылысь технорукёс?

ЮМОВКИН. Кедзвотё технорук?

КАПУСТА. Сёйёмён сёйё. Лун и вой мырсям, а зептын, кыз шуліс менам дидуля, потём грёш абу.

СЫСОЕВ. Ми, кёсьян кё тёдны, уджтёг колим...

КАПУСТА. И ставсьяс мыжа технорук.

ЮМОВКИН. Сёветской морт и — уджтёг. Тайё нин нонсенс.

СЫСОЕВ. Мый, мый?

ЮМОВКИН. Разберитчам, мися, тасазать. Лесопунктё сетёма кык выль трактор, так что перспектива эм. Ме уважайта рабочёй классёс.

КАПУСТА. Извинитёй, пожалуйста, а ті кутшём класс, тасазать, кодкёд ми талун сэтшём шудаёсь? Абу кё, дерт, государственной тайна?

ЮМОВКИН. Радейта гажа йёзёс! Ме Степан Селиверстович, лес-промхозлён профкомса председатель, тасазать.

КАПУСТА. Нöштаысь извинитöй, пожалуйста, мян леспромхозысь рабочком?

ЮМОВКИН. Радейта народнöй юмор. Дерт, абу жö Яренскысь, тасазь.

СЫСОЕВ. А мыйла, кöсьянынды кö тöдны, öнöдз эг аддзылöй?

ЮМОВКИН. Критику с низу, тасазать, принимаю. Тi унаöн, а ме öтнам, быдлаö он удит. Но тöдмасьны некор абу сёр. (*Мычö кисö Сысоевлы, сэся Капусталы.*) Юмовкин... Юмовкин...

СЫСОЕВ. Сысоев.

КАПУСТА. Капуста.

ЮМОВКИН (*кыз портфельсö киняулас дзевö*). Бур пьян, кöни талун начальство? Контораын со томан öшалö.

КАПУСТА. Шойччан лунö йöзыс шойчöны, Сахаров ёрт.

ЮМОВКИН. Юмовкин.

КАПУСТА. Вот именнö. Тiянлы Пешкин колö? Али Соколов? Технорук водз асывсяныыс на кытчöкö вензигтыр мунисны пищальясöн лесниккöд. Ме сöмын на вöли гуляйтанинысь локта, а найö нин вөрö. Тыдалö, крепыда шедис Соколикыс лесхоз пинь улö. Оз и мынлыны штрафысь. Вот эськö ас зепсыныыс кö эськö...

ЮМОВКИН. Меным Матвей Трифонич.

КАПУСТА (*Сысоевлысь юалö*). Гашкö, краля дорас?

СЫСОЕВ. Лун шөр луннас? Выль патерасьыс?

КАПУСТА. Сидзкö, гöтырыс юбка улын. Ме бöрся, профсоюз! (*Юр чатöртöмön мунö водзын, сы бöрся вöтчö Юмовкин.*)

СЫСОЕВ (*кольöдö найöс балалайка шы улын. Сбылö*).

Лесопунктö воис туз —
Леспромхозса профсоюз.

Öнi тöдö став Союз:
Профсоюзлөн сьöкыд груз.

П е м д ö.

КОЙМÖД СЕРПАС

Соколовьяслөн оланin. Рыт. Сёян-юан тыра празник пызан. Стенын Карповналөн портрет, петука ки чышкöдөн мичмöдöма. Мичаа пасьтасьöм Карповна пукалö креслбын да видзбö телевизорысь футбол матч. Киас чувки-кепысь кыан кöлуй, шöрт тупылыыс джоджын.

КАРПОВНА. Но, но, но... Нöшта... Го-ол!.. (*Шуигас чужйö тиöтш, веськалö шöрт тупылас, сйö гöгыльтчö öдзöслань, кытi пырö Варвара.*)

ВАРВАРА (*повзбö*). Ой! Ме чайтi, шыр. Кыдзи тэ менö повзбöдин, Карповна.

КАРПОВНА. Шырыд абу на ош, оз сёй.

ВАРВАРА (*босьтö киас ёкмыльсö*). Кодлы нö эськö бара?

КАРПОВНА. Век али мый кодлыкö? Куктöм мöскöс али мый вайöдiс пийö? Менам и нук сэся оз ло?

ВАРВАРА. Тэ вот век мыжалан менö, Карповна, а ми öд Владимиркöд зэв на регыд олам.

КАРПОВНА. Господьö-енмö — регыд! Да тайö кадөн йöзыс куимöс нин лöсьöдлiсны. Бара, дöзмöданныд кö, бöжöс он аддзылöй. Кутшöм-некутшöм, а аслам керкатор сиктын выйим, лэчча да и олöй, кыдзи гажныд.

ВАРВАРА. Кодi нö пусяс-пöжасяс сэки мянлы, дона Карповнай, татшöм пызансö дасьтас? (*Индö тыра пызан вылö.*) Кодкö бара Владимир дорö? Леспромхозсянь? И дерт жö, татöг оз позь... Велалöмаöсь... А ми врачьяс, сэся мыжаöсь.

КАРПОВНА. Эз во некодi, эн тарзы-пов, оз некодi ю. Весиг ачыс Володядыд кытчöкö вошис-сгинитiс.

ВАРВАРА (*шмонитны кöсйö*). Сидзкö, покойникöс казътывны дасьтысин?

КАРПОВНА (*тöкөтö оз бöрддзы*). Господьö-енмö! Сэся и ов татшöмьясыдкöд! Öтчыд и кöсьян кыпöдны празник ас вöснаыд, аслад пензия вылад...

ВАРВАРА (*видзёддэ стенин օшалысь портрет вылօ, казлօ да кучкօ аслыс плешкас*). Пօлинօ! Талун օд... Прօстит, дона Карповнаѳ, юрօс ме воштї тайօ висысьяскօд. Прօстит. Талун օд тэныд... дас кօкъямыс!

КАРПОВНА. Нинօм серавны, монюкօ, коркօ и асьныд менам кадас воанныд. Ми коркօ вօлім жօ томօсь да мичаօсь.

ВАРВАРА. Дона Карповна, а тэ помнитан на, кор вօлі тэныд дас кօкъямыс?

КАРПОВНА. Бытьтօ тօрыт ставыс вօлі. Ставыс син водзын.

ВАРВАРА. А мый вօлі, Карповна? Қызди сэки мусукасинныд? Тэ радейтін сэки кодօскօ?

КАРПОВНА. Қызди мусукасим... Сідз жօ... Қутлысим да окасим. Сьылім-ворсім... Сикт кузя гуляйтїм. օти зон и топօдіс менօ морօс бердас: ягвыв рыжик кодъ пօ тэ мича, Парасковья Карповна. Юр выльсь шօвк чышъянօс шыльк-нетшыштїс да и питшօгас дзумгис: аски пօ корасыны локта...

ВАРВАРА. Қутшօм тешкодъ. Но и локтїс?

КАРПОВНА. Локтїс эськօ да... Менօ коравны воис, а Дарья чойօс гօтыр пыдди нуис.

ВАРВАРА. Рօднօй чойтօ? Тэпыдди? Да օд эз жօ? Қутшօм сійօ подлец вօлօма!

КАРПОВНА. Мыждыны йօзօс кокни... Эг օд ми сэки асьным гօтрасьѳй, миянօс гօтралїсны бать-мам, а налы паныд мунны... Бать миян кօть и куш пօв вылын узьліс пօлатын, ыкшалуныс додъ тыр вօлі. Қытчօдз пօ Дарья да Пекла оз петны верօс сайօ, Парасковья йылысь и сёрни оз ло. Сы грек вылօ менам медбօръян чужсьօма... О, хо, хо...

ВАРВАРА. Ой, қутшօм тешкодъ! Бытьтօ киноын. А зонмыс? Мый нօ зонмыс шуис?

КАРПОВНА. Мый шуис... А кытчօ воштыяс? Оз кօ сетны. А петны гօтырпутьг куим невеста-ныв дорысь яндзим — кулօм рака серавлас. Да и дона козиныс батылօн, ныв козиныс чойлօн, ышօдіс, тыдалօ. Қык вօралан угоддъ батылօн вօлі, пօльяссыныс кольмօм, օтисօ и сетїс зятьлуыслы, пи эз жօ вօв а. Вот сідз и лоис...

ВАРВАРА. А тэ? Қызди нօ тэ, Карповна... терпитін?

КАРПОВНА. Терпитї. Ставсօ терпитї. Унатор на терпитї. Сьօлօмыд кօ абу кօрт, оз донав ни оз пот.

ВАРВАРА. А дона козинсօ тэкօд сетїс жօ батыд?

КАРПОВНА. օти баля, օти юрлօс, частьї-пань... сундук тыр платтьօ да кузьчышъянъяс, ас киօн вышывайтօмօс.

ВАРВАРА. Тайօ сэтысь, да? (*Индօ портретвывса ки чышкօд вылօ.*)

КАРПОВНА. Сэтысь.

ВАРВАРА. А шօвк чышъянтօ зонмыс бօр сетїс?

КАРПОВНА. Ой, важօн тайօ ставыс вօлі, монюкօ, ог нин и помнит ставсօ.

ВАРВАРА. А ме тї ордօ дона козинтօг вои. Буретш батыкօд ми лօгасим, гօтрасис да...

КАРПОВНА. Чօв, монюкօ, рочаканьօ тэ менам. Ачыд тэ меным медся дона козиныс, велօдчօм юрыд да кужысь киясыд, йօзыслօн тэ йылысь бур кывъясыс. Пօчօн шуысьօс на эськօ кутыштны аслам киясылн... (*Варвара друе котօртօ мօд вежօсօ.*) Қызди казъта пօчօн шуысь йылысь, пыр и биысь моз пышйօ. Оз кօсйы? А, гашкօ, оз радейт Володяօс? Мусукасьօмъяс йылысь юасьօ. Эз-օ кօть нин?.. Ой-я жօ да ой-я... Олօмօй да вылօмօй... Господьѳй да енмօй...

ВАРВАРА (*пырօ*). Дона Карповна тэ менам, тайօ тэныд. (*Ошօдօ инькаыслы сьыліас зарни чеп йылын часї-кулон.*) Таысь донаыс менам нинօм абу.

КАРПОВНА. Перна али мый օшօдїн, монюкօ? Ме օд активиста-лігад да депутата-лігад и пернапассօ вунօді кызди чօвтны. Кօть и петавлօ вомсым ен кылыс.

ВАРВАРА. Шуан жօ тэ, Карповна, перна.

ҚАРПОВНА. А мый, о́ні тай бара мода — телевизорн и то пөп
выступайтө.

ВАРВАРА. Видзөдлы зеркалоас. Кулон-часі тайө, зарни.

ҚАРПОВНА. Кулан часі? Шойна ягө нин менө көсьян дзебны?

ВАРВАРА (*сералө*). Абу кулан, а часі-кулон. Французяс тадзи
шуоны. Мамөлөн тайө. Мамөс моз и видзи... Тэ эськө о́ні менам мамыс
да, дона Карповнай. Но важөн нин тайө кывнас некодөс эг шулы да
кывйө оз лыб быттьөкө. Прөстит.

ҚАРПОВНА. Эн ви асьтө, монюкө, дона нылөй менам. Кутшөм ме
эськө мам тэныд да — инька. А ёма да инька, шулоны, өти пачын пө-
жалөмторъяс. А тайөс (*көсий бөр перйыны сьылиас өшөдөмторсө*) бөр
босьт. Кор сьөкыд лоө, ськөд и бөрдышт, сьөлөмыд и рекмыштас. Ма-
мыд сийө өд мам и эм, көть и абу ловъя.

ВАРВАРА. Ог, ог, ог! И нөштаыс ог! (*Оз сет пөрчыны.*) Эн тшөк-
ты лөгасьны, а тшөкты мамөн шуны. Вай ме тэнө талунсянь мамөн кута
шуны. Позьө? Мамаөн, мамукөн...

ҚАРПОВНА. Шу, монюкө, шу, нылукө, шу, Варукө-зөлөтаө, кызди
көсьян, шу, кызди сьөлөмыд корас. (*Сывзясьөны, синваасьөны.*)

ВАРВАРА. Мама... а ме Прокопий Семеновичөс адззылі посө-
локыс.

ҚАРПОВНА. Прөкейөс? Сідзкө, лоас на сьөла яй, а ме полі... миян
өд вөралысьыс — пищальыс бөдь пыдди. (*Матыстчө зеркалө дорө, чыш-
калө син дорзяссө, лөсьөдчө-маласьө.*)

ВАРВАРА. Меным эськө сьөла борд пөв көть эськө. Владимир
тай эськө көсийсыліс жө да.

Пырө Прөкей. Быттьө ас гортас воис, кытыс неважөн петавлөма, весиг оз чолө-
мась, пөрчысис, шынельыс вурөм шабурсө джоджө лэдзис, көтшас пельсө, перйис
тубрастор.

ВАРВАРА. Некор онө кулөй, Прокопий Семенович. Мамө сөмын
на гарыштис тиян йылыс, а ті нин тагөс вомөн вуджанныд.

ҚАРПОВНА. Мися нин асывсянь ныр помө лудө. Төдө, выжив,
кор пыравны, бур иса пон.

ПРӨКЕЙ (*мыччө тубрассө Карповналы*). Мый ен сетіс.

ҚАРПОВНА. Чукля-кульыс кө а... Мый нө тані?

ПРӨКЕЙ. Гоз сьөла. (*Аньяс сералөны.*) Қоді мыйөн озыр: чери —
сьөмөн, пөтка — гөнөн.

ВАРВАРА. Ог ті вылө, Прокопий Семенович, ас выланым вомным
гилялө, сьөла яйыс номсалам.

ПРӨКЕЙ. Овны да вывны тэныд, Параскевья Карповна, любуйт-
чыны да красуйтчыны югыд енежнас, лолавны-апавны парма сынөдсө,
кывзыны вөр-ва лов шысө нөшта на сы дыра, мый мында и өнөдз олін.

ҚАРПОВНА. Мый тэ, Прөкей, йөз серамсө туналан, сәки өд пон
оз курччы лы торйөс, катша-рака оз кокав яйөс. Тэ өд сиктөсянь, көнкө?
Қызди нин олөны-вылөны выльыбсаясыс?

ПРӨКЕЙ. Мый не овны. Сьылөны да олөны, кодлөн карта гидйис
абу тыртөм. Өти ордө пи воөма, мөд ордө — зять: оз помассьыв юөм-
кодалөм. Яндзимсө йөз кутисны воштыны.

ҚАРПОВНА. А тэныд, коньөрлы, и некодөс гөститөдны.

ПРӨКЕЙ. Қодлыкө и турун колө пуктыны совхозыслы.

ҚАРПОВНА. Мися нин йөлөн-йөён лавканым озырмис — азя шыд
сөям.

ПРӨКЕЙ (*пуксьө өдзөс дорө джоджас*). Слава богу, пызаныд тай
чегө.

ҚАРПОВНА. Тшак да вотөс. Порсь бөж өтчыд вузалісны, да и сийө
эз тырмы меным.

ПРӨКЕЙ. Менам эськө и яйыд выйим, да пуны некодлы.

ҚАРПОВНА. Тэнад өд и гид-картаыс ыджыд — став пармаыс.

ВАРВАРА. А гажтөм өтнадлы овны, Прокопий Семенович?

ПРӨКЕЙ. Гажа овлө сөмын вина юигөн, бажукө. А сідз, көзйяка оз
тырмы. Босьтіс енмыс Дарьяөс... меыс водзджык.

ВАРВАРА (*сійö талун дольд: мамöс аслыс аддзис*). Со мама миян, ичмонь кодь на. Мыйöн абу кöзьяка тиян?

ПРÖКЕЙ. Параскевья Карповналöн и сідз аслас овмöс.

ҚАРПОВНА (*пырис моньыслöн ворсöмö*). Овмöс? Эз кö вöв тайö тиливизорыс, кöть ловьявьявьян пöв гортийö вод. Олöны гозья — акань ни пу пань. Вот дözма да и збыль Прöкей ордö уйкнита-муна. Гашкö, и асьным на кодöскö лöсьодам. Сідз öд, Прöкей?

ПРÖКЕЙ. А мый... гашкö и...

ҚАРПОВНА. Ланьт нин, выжив, том йöзыс оз вермыны а... (*Та дырий Варвара думö усьö да пырö орчча вежöсö*). Видзöд, со весиг ичмоньсö янöдiм. Сетöма жö меным енмыс моньöс: шырысь полö, кылысь яндö. Ачыс — доктор. Пасьтöм йöз вылас нö эськö кызди видзöдö? Менсьым тай операция водзвылас став гөнöс шырысны. Ен му грек эськö да... Мыйкö тай жугыльмин, Прöкей? Ог-ö ми кыкөн вешийö пызан саяс, эз кö во Володаяс? Гашкö, и бара на вöрас узяс да.

ПРÖКЕЙ. Кодарлань нö сетчис талун Владимир... э-э... Иванöвичыс?

ҚАРПОВНА. Чукля Нюрад уялö. Гожöмбыд нин голяödзыс няйт сюръя гортö воö.

ПРÖКЕЙ. Мый нö бара сэтысь корсьö? Зарни тыра мешöксö Рöшöтлысь?

ҚАРПОВНА. Чорыд пыдöс пö тай. Выль туй кöсийö вуджöдны нюр вомöныс. Аски нин пöрöдчысьяс бара мунасны Чукля Яг дi вылö. Вöрсö öд колö петкöдны.

ПРÖКЕЙ. Абу прöста кодкö шулöма: велöдчöмыд сямтö оз содты. Пыдöстöм Чукля Нюрыс, пыдöстöм!

ҚАРПОВНА. Тэ тай нö вуджалан кытикö? Вöлөн кыскалан йöра яйтö.

ПРÖКЕЙ. Сийö — ме... Чукля-кульöн тай менö шуан.

ҚАРПОВНА. Со и велöд Володюсö, мед оз кыскыны чуклясыс нюр пыдöсас, пиён жö тай быттьö лыддян а.

ПРÖКЕЙ. Ог лыдды, а сідз енмыслөн шуöма.

ҚАРПОВНА. А Володюид и тэтöгыд аддзас, эн пов. Ме пö тöда нин, кытi син пöла сюзыс вуджалö. Сийö тэнö тадзисö ыдждöдлö.

ПРÖКЕЙ. Тэ мыжаыс.

ҚАРПОВНА. А тэ гулю кодь андел.

ПРÖКЕЙ. Мыйысь нö ме грека? Любитi да?

ҚАРПОВНА. Любитiн... Губитiн тэ. Грекö вöйтiн. Кöсий на вöв винаөн юктавны а... Дözмöдiн дзикöдз.

ПРÖКЕЙ. Ачyd пуин?

ҚАРПОВНА. Пуан. Талонсыс кö а. Нель пань тырөн пуктöны сакерсö чашкааныс. Кытчö ме тырмöда. Господьö-енмö... Конь тай гижöма. Коньыс нö абу вöв? Вина магазинас тай öчередь — мортöс кöть виасны — косясьöны, быттьö некор абу аддзылöмаöсь винасö. Нянь лавкаысь донасö босьтi. Меся, öтчyd и абу грек... Тэныд нö улöсыс абу ли мый? Қреслöас пуксы. Қолö кö, тиливизор чутка?

ПРÖКЕЙ. Вöв вина. Қоньякыс? Но и Параскевья да свет Қарповна.

Чотигтырий пырö Соколов, мыджсьö пишаль вылö, кузь гöленя сапöгыс сöмын öти кокас, мöдсö тöбöма ас дөрöмнас, пишальсö сувтöдö кöтшас пельсö да шлопкысь-пуксьö креслöб.

ҚАРПОВНА (*повзьö*). Володю, мый тэкöд?

СОКОЛОВ. Варюша гортын? А повзьяны нинöмысь, аддзан, ловья.

ҚАРПОВНА. Господьö-енмö! Меся нин синмöй лудö асывьян, со кытөн синваыс. (*Котөрөн пырö мöд вежöсö, сэтысь повзигтыр петö Варвара да бөр пырö, петö шприцöн.*)

ВАРВАРА (*Қарповналы*). Пöсь ва, таз, бинт... (*Қарповна вайö.*)

СОКОЛОВ. А докторлы бытшласьтөг оз позь?

ВАРВАРА. Владимир! Столбняк жö вермас лоны.

СОКОЛОВ. Қывзысь, доктор ёрт. (*Аддзö Прöкейöс.*) Но, миянын

тай гость вёлма. Ог и казаяв. Чолём, Прөкей дядь! Сиктсынь али вёрсянь нин?

ПРӨКЕЙ. И сиктсынь, и вёрсянь, Владимир... э-э... Иванович.

СОКОЛОВ. Но, но. Чукля Ягид дзонь на, честнөя кò шуны. Вöрав да вöрав.

ПРӨКЕЙ. Гежмöма да? Пучей торгöмыс сиктöдз кылö.

СОКОЛОВ. Честнөя кò шуны, гежмöм вöрас рöдмöджык зверь-пöткаыс.

ПРӨКЕЙ. Ме вöсна тöждысянныд? Сы вöсна и пöрöдінныд сисьтыны?

СОКОЛОВ. Öшыбка, Прөкей дядь. Но öни ми юрөн кутам уджавны. Партия сідз тшöктö. Перестройка.

ПРӨКЕЙ. А водзджык мый вöлі...

СОКОЛОВ. Кутам выль туй вольсавны.

ПРӨКЕЙ. И бара вöяс.

СОКОЛОВ. Öшыбкаяс вылын велöдчам, Прөкей дядь.

ПРӨКЕЙ. Гашкö, бара партияныд тадзи тшöктö?

СОКОЛОВ. Да, и партия сідз шуö: öшыбка оз вöч сöмын сійö, коді шойна ягын куйлö. Партия — народлөн юр и вем.

ПРӨКЕЙ. А тиян нö асланыд кодлөнкö юр да вем выйым али абу?

СОКОЛОВ. Честнөя кò шуны, ме ас юрөн кöсья вуджöдны нюр вомөн выль туй. И сэки тэнад вöралан угодьбөйд: тю-тю...

ПРӨКЕЙ. Шуйс катша: китш-котш...

СОКОЛОВ. А ме шуа: кытчö мунан, сэтчö и воан.

ПРӨКЕЙ. Воим нин, водзлань некытчö: видзвыв турун моз ытшкам парма... Совхозлөн кöть сисьмас турун зорöдыс видз вылас да выль гожöм бара позьö сэтысь ытшкыны. А ті мый вöчанныд? Сё во кузя гожöм лоас аския коммунизманыд?

СОКОЛОВ. Гөгөрвоа: жаль тэныд вöралан угодьбөйд. Но и тэ гөгөрво менö, медбөръя вöралысь: тэ кымын шайт дон сдایتан прöмыс государствоы? Мед сюрс, мöд... А ми миллионъясөн ворсам. Да и, честнөя кò шуны, вöрыс абу тэнад да менам.

ПРӨКЕЙ. А кодлөн нö?

СОКОЛОВ. Государстволөн.

ПРӨКЕЙ. Партия. Государство... Кодъяс нö найö? Кодъяс кремль-ны пукалöны? Мöскуаын? А ми нö кодъяс тэкöд?

СОКОЛОВ. Тэ менö эн гөгөрво, Прөкей дядь.

ПРӨКЕЙ. Дядь... Дядьöлы и олам сöмын, асланым ныв ни пиян абу. Мыр вылын али мый сöмын кутасны пукавны аския йöзыс?

СОКОЛОВ. Ми пöрöдам сöмын сідз шусяна пöрысь вöрсö, коді регыд кулас.

ПРӨКЕЙ. Чукля Ягыс пöрысь зарни ягыс кулан выйын?.. Дивö тай висьталан, другö, Владимирö да свет батькөвичö. Тайö и велöдисны академияд?

СОКОЛОВ. И тайöс тшöтш. И, честнөя кò шуны, велöдисны, кызди колö. Страналы колö вөр, и ме сійöс сета. Тайö менам мог.

ПРӨКЕЙ. Эк, тэ-э... а-ка-де-мик...

ВАРВАРА (*помалö нохсьыны верöсылөн доймöм кокөн*). Сідз сійöс, Прокопий Семелович, оз-ö кöть гөгөрво: гөрд диплома йöзлы колö карын овны, а оз вөр шöрын, ош гуын. (*Верöсылы.*) А тэ, «академик», кытчö тадзисö? Ош гыж улö веськавлін?

СОКОЛОВ. Прөкей дядьлөн сизим чуня чукля-кулясыс тшапнитлісны.

ВАРВАРА. Тэкöд врач сёрнитö, оз сöмын гöтыр, кодкöд позьö...

СОКОЛОВ. А збыль... Муна ме нюрöд и друг урс-вöйи... и кодкö кодкöд тшапкис да сэтшöма... Горза, некоді оз отсав. Соров кытчöкö вошис. Ме сэтшöма поэзи, весиг йирмөг босьтис, кыла, юрсиясöй сувтисны. Княнулöдз вöйи. Öти киам пишаль, мöд киам бедь. Водзö эськö ог вöй. А кыскасны кö, думайта. Здук коли, мöд, но некоді оз кыскы, а кок пöлö сибдис, быттьö чукляыслы вомас веськаліс. Сэки мöд кок улам «пиньыд» веськаліс. Ме сэтчö пыкси, да и нетшыштчи. Кратш-кратш

кыліс, чеги «пиньыс». Қоқо шедіс, а сапөгөс век жо нятшкисны куль-
ясыд, эз сетны.

ПРӨКЕЙ. Асьтө на коркө нятшкасны.

СОКОЛОВ. Оз нин. Некутшөм чуқля-куль, дерт, Чуқля Нюрын
абу...

ПРӨКЕЙ. А войся биа-бордаясыс? Ачым аддзыл!

СОКОЛОВ. Сійө, дерт, газ, Прөкей дядь, газ, тэ ачыд төдан. А
менө тшапкыліс вужля, прөстөй вужля. А татшөм матын кө куйлөны
пу вужляяс, то матын и чорыд муяс. Что и требовалось доказать. Сідз
өд, Прөкей дядь?

ПРӨКЕЙ. Ми пемыд войтыр, кытысь миян төдны.

СОКОЛОВ. Меным кө эськө төдмавны на, паськыд-ө тайө чоры-
діныс да кызиджык вуджө нюрсө, честнөя кө шуны, ме... А верөтя-
ыс ног кө?.. Оз веськыда мөдлапөлас, а?.. Қызди ме тайөс водзджык
эг казав... (*Сёрнитігкості пыраліс нин орча вежбөсө, вежис паськөмсө
да быттө выльөн на казяліс тыра пызансө.*) Но, гөстыд кө дона, то
и пызаныд чегө. (*Аддзө и мамыслөн морөсысь часісө.*) А тайөс, дерт,
Прөкей дядь козьнавын удитіс. Оз прөста звөнитны быд пельөсын:
Рөщөтлөн пө зарни тыра мешөкыс Прөкей зептын.

ҚАРПОВНА. Уна эськө төдан, пиукө да, өні эн инмы: монюкө
өшөдіс.

СОКОЛОВ. Варя? Тайө збыль, Варюша? Мыйкө оз эскысысы, че-
стнөя кө шуны.

ВАРВАРА. Тэ мамыдлы со он эскы. Қызди эссыя тэкөд?..

СОКОЛОВ. Но кытысь тэныд татшөм донаторйыс? Ставыс зар-
нысы. Мыйла ме ог төд? Гашкө, премия босьтін?

ВАРВАРА. Висысыяс кузя план вевтыртөмысь?

СОКОЛОВ. А, гашкө, «төдса висысысь» козьналіс?

ВАРВАРА. Шуам кө, сідз?

СОКОЛОВ. Быд козин — абу на козин. Вермас лоны и взятка.

ВАРВАРА. Взяткаяс босьтлөны, кызди лои төдса, и зөв гырысь
войтыр.

СОКОЛОВ. Сідзкө, и миянлы позьө?

ВАРВАРА. А мыйөн нө ми наысь омөльджыкөсь? Али велөдчим
этшаджык? Али удждонным ыджыдджык?

СОКОЛОВ. Гашкө, та йылысь мөдысь сёрнитам?

ВАРВАРА (*водзө тешитчө*). Партийнөй собрание вылын?

СОКОЛОВ (*казялө гөтырыслысь тешитчөмсө, дөзмө, оз төд мый
вөчны*). Мамө, кодөс нө корам празник вылад? Гашкө, Пешкинбс?
(*Звөнитө телефонн.*) Матвей Трифонч? А миян талун празник. Тө-
дан? Мыйла, сідзкө, колө виччысыны?.. Сергеевнаыд нөрпалө? Қызди
миянө локны, сідз и нөрпалө... Гөсть?.. локтөй, локтөй, виччысыам. (*Пук-
тө трубкасө, водзө мөвпалө.*)

ВАРВАРА (*аддзө, мый Қарповна мыйкө вайө пызан вылө*). Мама,
тэ пукав талун. Ме ачым.

СОКОЛОВ (*чуймө*). Мама? Тэ шуин «мама», Варюша? Сідзкө, ті
бурасинныд?

ВАРВАРА. А ми мөй коркө лөгасьлім? Гашкө, сөмын неуна эгө
гөгөрвоөй өта-мөднымөс. Сідз өд, мамук?

ҚАРПОВНА. Сідз, зөлөта, сідз.

СОКОЛОВ. Варюша! Мамукө? Да ме... ме сэтшөм... честнөя кө
шуны, ме сэтшөм шуда! (*Сывъялө гөтырсө и мамсө.*) Қуим во тайөс
виччысы, куим во! Донаясөй менам! Зарниясөй! (*Окалө.*)

Пырө Царев. Оти кыс домөд вылын өшалө, мөдас — тубрас.

ЦАРЕВ. Но, тані тай... Извинитөй, пожалуйста...

СОКОЛОВ. О-о, Царев! Кузьбөсь, другө, тэнад кокьясыд.

ЦАРЕВ. Ме здук кежлө... ва дорсянь ме. Көсйысылі докторлы, со
и... Пожалуйста, Варвара Игнатьевна. (*Мыччө тубрассө, мөдыс оз
босьт.*)

ВАРВАРА. Мый тэ, Капитон, ми жö шмонитім.

ЦАРЕВ. Царьяс оз шмонитны, Варвара Игнатъевна. А ме öд дзи-көдз шогö усьлі: прöщай, мися, баранка, прöщай, вугыр шать. Сыыс на нöшта и велöдчыны пыри заочнöя институтö. Рукой водитны, шуа, позьö и öти киöн. Сидз абу, Владимир Иванович?

СОКОЛОВ (*эз кажитчы пырысьлөн лирической этшыс*). Öти киöн унатор позьö вöчны, Царев: сийөн жö козин сетны, сийөн жö и калым босьтны.

ЦАРЕВ. Калым. Кутшöм тані калым: сё верст нуöдан, а руб мыч-часны. Вот кор ме уджалі Астраханьын... Шоферлы крепыд ки колö! (*Друг перйö кисö домöдысь да лэптö сийö кинас улöс.*)

ВАРВАРА (*повзьö*). Капитон! (*Кутчысьö улöсö, видлалö сойсö.*) Челядсян! Сöмын на гипсысь прöстмöді. (*Тöкөтвö оз бөрддзы.*) Тадзи öд любöй врачöс позьö весьöпöртны...

ЦАРЕВ. Энö полöй, Варвара Игнатъевна, ме важөн нин... важсыс на ён лöма.

КАРПОВНА (*босьтö Царев мöд кивысь тубрассö, восьтö*). Но, абу-ö тай чери? Сöмын ас чери и эз тырмы талун. Аттьö, бур пиö! Миян тай оз кый ни оз лый, оз эськö петав вöрсыс ни васыс да.

СОКОЛОВ (*видзöдлö жö тубрассö*). Тайö мöй чери? Кöрт юра мык да юмов яя гурина! Коми морт татшöм черитö оз сёй, Царев. Ком чери, чими чери — вот сийö чери. А тайö... тайö сöмын каньлы.

ЦАРЕВ. Og төд, Владимир Иванович, вöвлі-ö коркö тиян юын харюз да сьöмгä, но ме юрöс пункта: нöшта öти-мöд пятилетка молевöй сплавөн, и весиг каньлы оз коль чериыс Вöр юын.

СОКОЛОВ. Тайöс тэ веськыда шуин: оз коль... А сы вöсна миян колö ю вомөн пос, нюр вомөн пос да чорыд веркöса туй кызь сайö верст. Кык пятилетканад тайöс ми öдвакö... Гөгным вöсни... Да мый ми век удж йылысь? Талун миян мам — именича. Со, пызан дась.

ЦАРЕВ. Сидзкö, муса мам, сиа ме тэныд кузь нэм да бур шуд! И мед эськö морт чериыс эз чинлы тиян пызан вылысь.

КАРПОВНА. Тэнад кывсянь да ен пельöдз, дона пи.

ВАРВАРА. Кутшöм кокниа тэ шуин «мам» кывсö, Капитон.

ЦАРЕВ. Гашкö, сы вöсна, мый менам мамыс вывті кокниа меысь мынтöдчöма: коляс детдом кильчö вылö и ставыс, кызди көть ов. Кабалатор коляс жö: «Капитон Царь» гижöма. Царь ме, а ті: Царев да Царев. Верма и дöзмыны. Детдомын кө кодкö лысьтіс мöд ног шуны — о-го-го-го эськö! (*Кулаксö петкөдлö, сералö.*)

КАРПОВНА. Чужöм вылад тай, бур пиö, ньöти абу сар кодь... Көнкö, юмовсö сьöлыштны ковмыліс и курыдсö ньылыштны?

ЦАРЕВ. Бур мамö, ставсö кө казътыштны — и серам петас, и синва. Быдторйыс вöвлі. Og нин вай важас косалöй.

СОКОЛОВ. А косавтöг, честнöя кө шуны, некызд. (*Джоджын пукалысь Прөкей дорö шыöдчö.*) Вот тэ, Прөкей дядь, уна аддзылін, Гитлерлысь и Сталинлысь лагерьяссö прöйдитін, вай висьтав, мыйла тадзи артмö: ми война эг төдлöй, ни ме, ни Царев, ни Варвара, но ми ставөн сирöтаяс? Öтилөн мам абу, мöдлөн бать, коймöдлөн бать ни мам? Некоді ми огö олöй асланым чужанінын, бать керкаын... Гашкö, сы вöсна и абу жаль миян нинöм: ни му, ни ва, ни вөр, ни сынöд? Мыйла нö ми татшöмөсь? Коді нö миянöс татшöмьяссö көдзис му вылас? Вот тэ чöv олан... А, гашкö, тэнад тожö көнкö... көдзöма?

КАРПОВНА. Володю!.. Кыдзи тэ лысьтан?..

СОКОЛОВ. А меным, гашкö, кокниджык эстөн вöлі, (*индö сьöлöмас*) усис кө, шуам, батьö война вылын, а эз пышъяв-дзевсысь, мед көть вербованнöй либö высланнöй.

КАРПОВНА. Эн сөр! Война... Он төд, мый сийö войнаыс. Гашкö, войнаыс и мыжа ставсыс.

ПРОКЕЙ. Война мыжа, бать-мам... А мый ми асьным тшыкам лунысь-лунö тайö олöмас, ог көсий аддзыны.

СОКОЛОВ. Мыйөн нö «тайö олöмыс» мыжа?

ПРОКЕЙ. Сійон и мыжа: ог ас юрѳн олѳй. Мый партия шуас, мый съезд шуас, мый пленум шуас... мый Пешкин шуас...

Пырѳны Пешкин да Юмовкин. Пешкинлѳн морѳсас медаль планкаяс.

ЮМОВКИН. Чолѳм-здорово, бур войтыр! Тасазать, ми тожѳ пай пуктам (*перѳй портфельсыс вина доз да пуктѳ пызан вылѳ. Карповналы.*) Поздравляйтам, тасазать, юбилейѳн.

ПЕШКИН. Кузь нѳм да бур шуд миян ветеран-именичалы! (*Вѳчѳ фокусник моз.*) Покус-мокус, оп-пля! (*Пинжак соссыс петѳ некымын дзоридза букет.*) Примит, дона именичаѳй, муса анѳй тѳ миян, став съѳлѳмсянь козьнала!

КАРПОВНА (*босьтѳ букетсѳ*). Кымынкѳ покус-мокус тѳ петкѳдлан ас олѳгад, Матьвей Трипанѳвич. А тѳ, бур морт, (*шыѳдчѳ Юмовкин дорѳ*) миянѳс эн янѳд, босьт дозсѳ да бѳр дзѳб портпеляд, ми асьным на кызкѳ-мыйкѳ вермам нѳбны. (*Дозсѳ бѳр сетѳ.*)

ЮМОВКИН (*шѳйѳвошѳмѳн сѳйѳ дозсѳ портфеляс*). Извинитѳй, извинитѳй, ме эг кѳсѳй, тасазать... презент, мися. А мый?..

СОКОЛОВ (*Юмовкинлы*). Нинѳм, нинѳм, сгѳдитчас на. (*Пешкинлы.*) А тѳ, Трифоныч, артист.

ПЕШКИН. Чайтѳн, ме сѳмын начальник?

СОКОЛОВ. Нѳшта на кутшѳм! Оз тѳд и зам, мый вѳчѳ сам.

ПЕШКИН. Видзѳдлам, кутшѳм лоан ачид, шоныд-ѳ лоѳ гачыд. Аски-аскомысь ме пионер-пензионер... Кѳсья ас местаѳ тѳнѳ. Чайта, абу паныд?

СОКОЛОВ. Пыдди пуктѳмысь аттѳѳ. Но эм на йѳз, кодлѳн кылыс медбѳрѳя.

ЮМОВКИН. Профсоюз, тасазать, паныд оз сувт. Ме уважайта честнѳй йѳзѳс.

КАРПОВНА. Винаыс шоммас, вѳшьялѳй нин, дона гѳстьяс, пызан саяс. Эн ѳд кантораѳ воѳй.

СОКОЛОВ. Мама, а вай ми талун шведскѳй пызан вѳчам. Пызан сайын лоан сѳмын тѳ, а кодѳ кызди кужас, сулалѳ кѳтъ пукалѳ.

ГѳЛѳСЪЯС. Правильнѳ! Огѳ на ош гуын олѳй. Мед тѳдѳ Швецияса король! Коми ань вѳсна! А винаыс абу шведскѳй?

ВАРВАРА (*новлѳ румкаяс да закуска тарелкаын*). Ставлѳн лоис? Позьѳ меным панны?

ГѳЛѳСЪЯС. Позьѳ, позьѳ. Кывзам. Сѳрнит.

ВАРВАРА. Талун зѳв шуда лун. Ме аддзи мамѳс...

Телефон звѳнок.

СОКОЛОВ (*босьтѳ трубкасѳ, сѳйѳ быттѳ виччысис тайѳ звѳноксѳ*). Да... Гортын. Варюша, тѳнѳ.

ВАРВАРА (*босьтѳ трубкасѳ*). Кывза... Пульс? Температура?.. (*Стрѳга видзѳдлѳ верѳсыс вылѳ.*) Энѳ вѳрѳдѳй, ме пыр... (*Пуктѳ трубкасѳ.*) Прѳстит, мам... извинитѳй, дона гѳстьяс... корѳны. (*Лѳсьѳдчѳ мунны.*)

СОКОЛОВ. И пыр тадзи: кызди мыйкѳ... сѳдз и висьмѳ кодкѳ. Эн жѳ бара гѳтрась, Царев, медицина вылѳ. (*Отсалѳ гѳтырыслы пасьтасьны.*) Варюша, пожалуйста, эн дыр сѳнѳ.

ВАРВАРА (*дѳзмѳма*). Тѳ мыйла меысь гусьѳн олан, Соколов?

СОКОЛОВ. Ме? Гусьѳн? Тѳысь?

ВАРВАРА. Мудеритан. А Соровыс? Он эскы меным, кызди врачлы? А ме ѳд верма и дѳзмыны, верма и карѳ на лѳзбыны, тадзи кѳ кутан. Менам эм на сѳнѳ оланѳныс.

СОКОЛОВ. Эн дѳзмы, Варюша, сѳйѳ ѳна доймис, чайта, райбольничаян бурджык отсѳг сетасы.

ВАРВАРА. А туйяс йылысь эн думышт? Абу воѳма машинаыс. Соров миян больничаян... Соколов, Соколов... (*Мунѳ.*)

СОКОЛОВ (*быттѳ вунѳдѳс гѳстьяс йылысь*). Соколов...

Тэрыба пырöны Капуста да Сысоев. Сысоевлөн кияс балалайка, Капуста чышьянасьöма ныв моз. Найö эз и казявны Соколовöс, кодэ коли көтшасö. Ертъяс сувтöны орчча, копыртчöны Карповналы, а сэсся и мукöдыслы.

КАПУСТА ДА СЫСОЕВ. Видза оланнуд, бур войтыр!
Джодждз копыр тэныд, мам!
Тэнö гажöдны ми пондам,
Кызди тырмö мян сям!

Ко-онцерт! Сиöма Парасковья Карповналы, уджывса ветеранлы, дона юбиларлы!

Ставөн чуймöмаось, оз на удитны палявны, кызд «артистяс» босьтчöны сьывны-йöктыны «Сад йöрын пö ныв гуляйтö» важ сьыланкыв балалайка шы мотив улын.

Посёлокын ныв гуляйтö,
Сэтчö зон волевлö.
Зонмöй, зонмöй, молодечöй,
Шоча тай волевлан.
Рад пö эськö ме вола, да
Магазиныс тыртöм:
Тшайтö юны сакар абу,
Шоколад ни кампет,
Абу шампанскöй ни шампунь,—
Мый козин ме вая?
Тулыс пукяс, карö ветла,

Дона козин вая,
Дона козин кык козин да —
Кепысь да фуфайка.
Дöра кепысь ог новлы да,
Пупайка ог пасьтав-
Меным колö джинсы гач да
Импортнöй виль сапöг.
Сапöгыс пö карас абу,
Вая дона калбас.
Пувья ваён пируйтам да —
Сё мокасö свадьба!

СОКОЛОВ (*серамсö кутöмөн, öд быдөнны лои гажа*). Чайтэ, талантыд сöмын техника жуглыны, а тэ, вöлөмкö...

КАПУСТА. Менам дидуля шулис: «Человече — сие есть тайна великия».

СОКОЛОВ. А тэ нö эськö человеече жö, сідзкö?

СЫСОЕВ. Öбижайтанныд, Владимир Иванович. Механизаторьяс ми.

СОКОЛОВ. Гашкö, сійö и эм «сия великия тайнаыс»?

СЫСОЕВ. Ми кывлим, виль тракторьяс воёмаось.

СОКОЛОВ. Тіянлы — виль трактор? (*Оз вермы кутчысьны, сералö.*) Виль трактор... Механизаторьяс... Артистяс... Ха-ха-ха!

ПЕШКИН. Прöста тэ кедзовтан найöс, Иваныч. Миян посёлок озыр талантъясөн, бур механизаторьясөн. А донъявны ог кужöй. Лоас трактор, зонъяс! Тайöс шуи ме, Пешкин.

ЮМОВКИН. Öбязательнö лоас. Рабочöй мортöс колö пыдди пуктыны, Владимир Иванович. Рабочöй сійö — рабочöй. Со и самодеятельность... Öтиыс мöдлы оз сорась.

СОКОЛОВ. А, гашкö, МАЗ автомашина сетам? Этатшöм геройяслы!

ЦАРЕВ. Көлесаөн морт вылö кö а? (*Сералöны.*)

ПЕШКИН. Нинöм серавны. Пөрöдчан виль бригада шуим котыртны. Кодлыкö öд колö трелевочнöй вылö пуксыны. Пöсылкаөн оз ыстыны Москвасянь. А концертысь аттö. Висьталöй Егоровналы: премия лöө лишöдöма соцкультбытысь. Со и профсоюз...

ЮМОВКИН. Да, да... Тасазать, видзöдлам комитет вылын.

КАПУСТА. Но ми асьным тайö концертсö...

СЫСОЕВ. Ми эгö клубсянь...

ПЕШКИН. Пешкин шуис — закон.

СЫСОЕВ. А ме эг и тöдлы, кутшöм бур морт тэ вöлөмыд, Пешкин ёрт.

ПЕШКИН. А нинöм тэ он и тöдöй, том йöз, да и онö көсйöй тöдны. Видзöда ме тіян вылö и дивуйтча: некодэ и син пöвтö энö чöвтлöй тайö портрет вылас. (*Индö стенин öшалысь Карповналөн портрет вылö.*) А öд тайöс рисуйтис столицаса нималана художник буретш эск, кор Карповналы сетисны орден.

СОКОЛОВ. Но, орденнад öнэ некодöс нин он чуймöд. Пöшти быд бригадирлөн то Знамя, то Почёт.

ПЕШКИН (*дөзмөкодү*). А тэнад, коньөрлөн, и абу... Мамыд вөлі медводдза мортөн лесопунктын — ордена нывбаба. (*Аддзё, мый Карповналён морёсас оз дзирдав орденыс.*) А көні нё?.. Мыйла абу ошо-дөмыд татшом лунё? Мед пыр жё вөлі!.. П-пөнимайтан-кө... покус-мокус.

КАРПОВНА. Пионеръяс тай пыралісны да музейныс корисны, ме и...

КАПУСТА. Музейё? Ловъя дыръяыд? Да ме эськө... ме эськө...

СЫСОЕВ. Тэ эськө ошөдчин, а эн сет. (*Кортөг пуксьёны пызан сайё, кисьталёны вина, юёны, сёйёны.*)

СОКОЛОВ (*босьтё румка*). Мам вёсна, дона ёртъяс!

Пырёны Настя да Дуся.

НАСТЯ (*киас тубрас*). Бур рыт! Эг на сёрмөй?.. Парасковья Карповна... Дона Парасковья Карповна... Чолөмалам нимлунён... Сиам став бурсё, мый эм олөмас! А тайё тэныд, кызди профкомса вөвлөм членлы. (*Сетё кыын новлан часі.*)

ДУСЯ. А женёветсянь тожё часі ньөбөмаось. Нинөм пө сэсса абу магазинас. (*Сетё будильник.*) Поздравляйтам! Корам ветеранъяслөн хорё.

КАРПОВНА. Ужын ни пажын ог прёзевайт өні, ун ни вөт.

Ставён гажаа мыйкё шубны козинъяс йылысь.

ДУСЯ (*матыстчө Капуста да Сысоев дорё*). А ті, голикъяс, кызди татчө веськалінныд?

СЫСОЕВ. Парась тёткаёс поздравитны локтім, абу мөй рөдвуж менам.

ДУСЯ. Вина дозйыс кө рөдвужыс-а.

СОКОЛОВ. Настя, нывъяс, том көзяйка со пышйис мян талун, он-ё босьтчөй пызан пелегуйтны? Мед эськө пайтөм некоді эз коль. Пызан талун шведкөй, гөгөрвоинныд?

НАСТЯ. Кызди тай болгаракөд вөлі контораын, Владимир Иванович?

СОКОЛОВ. Сідз, Настя... Дона гөстьяс! (*Видзөдө өдзёслань, оз-ө бара кодкө пыр.*) Ог зэв частё ми тазди чукөртчылөй... Ме весиг ог помнит, мед мам гөстьясёс коралис нимлун вылө. Сөмын Прөкей дядь, помнита, воylvліс... А өд мам менам и збыль абу прөстөй морт. Дас нель арөссян вөр пөрөдө. Ударница, депутат... А сэсса туй вөчысь мастер. Кымын во, мамө, туй вөчин?

ПЕШКИН. Ме төда, кызы во чөж. Ме ачым выдвиниті, прөстөй уджалысь мортёс мастерөн пукті.

ЮМОВКИН. Рабочөй мортёс колө уважайтны, тасазать.

СОКОЛОВ. Со өд, кызы во чөж туйяс стрөитіс, а туй и өні на абу. Туй, сійё — цивилизация, шулісны на важ Грецияын. Туй абу — олөм абу. Со мый вёсна ми эгө на петөй бур квартираясө баракъясысь...

ПЕШКИН. Овсы, Владимир Иванович, туйтөг ог жё олөй. Вөр кыскам, слабөг, план сетам, пөнимайтан кө.

СОКОЛОВ. А кутшөм донөн? Со Царев, баранкасө кутігөн кисө чегис. Вына МАЗ кызы километра оз вермы мунны часөн!

СЫСОЕВ. Кык час мунам кызы верстёс, Владимир Иванович.

КАПУСТА. Сизим часын петам гортысь да мөд сизимын воам, а быттьөкө көкъямыс час уджалам. А удждоныс...

ПЕШКИН. Он төд али мый, Капустин: мунан-локтан туй оз пыр уджалан кадө. Кодексын гижөма.

СОКОЛОВ. Сійё и эм: оз лыддыссы. А вөрыс орччөн: вудж нюр, и ставыс тэнад: план, сьөм, молевөй сплав бырёдам и государствовлы зарни вөр, тшыг вомас нянтор моз. А пөт вомыд и сьөлыштас мянлыс благоустроенной квартираяс вылө сьөм. Отчыдөн кымын көчөс кыям!

ПЕШКИН. Кыйтөм көчлысь кусө эн на куль. Тэ ногөн: тяп-ляп и — караб. Быттьө мойдын олан, пөнимайтан кө. Эг мөй босьтчылөй

туйсö вöчны? Ставöн аддзылнныд, мый артмис: вöйи нюрас туйыс, а пöрдöм вöрным петкöдтöм колис. Кодкö юрнымöс кольмöдис, а мыж-ми ме öтнам, выговор шняпкисны.

СОКОЛОВ. Но öд сöмсö ставнас эз ло бырöдöма, ме тöда. И кытчöдз эз тупкы счөтсö банк, колö мöдлати туйсö панны, подувсö керыйсы да увсяныыс пыкöмөн.

ПЕШКИН. Дзöнь ниа пясöн кö нин а, фокус-мокус. *(Сералö.)*

СОКОЛОВ. Ме тöда, кыдзи колö, аддзи и, кыти колö...

ПЕШКИН *(дöзмö)*. Некутшöм туй оз ло! Тайöс ме шуи, Пешкин.

СОКОЛОВ. Но Чукля Ягын некымын сюрс кубометр вöр куйлö штабельясын.

ПЕШКИН. Ковмас спишитны.

ПÖШТИ СТАВÖН. Спишитны?!

ПЕШКИН. Мый чуйминныд? Этша ми вöр спишитлам да актуйт-лам. Молльöн кылöдигөн коймöд пайыс вошö. Да и кытчö сöмын оз вош. Аддзöмаöсь мый жалитны. Вöр кералам — чаг чеччö.

КАПУСТА. Тайö «чагыыс» кö мян Одессаын... позис миллионерөн лоны...

НАСТЯ. Батьö меным гижö Молдавияысь, сетасны кö пö кубометра кызь кöть, ас машинаөн эськö волі... йирк-джодж пö эськö вöчны.

ДУСЯ. Молдавия... Коми сиктсыныыс нин вöрыс оз тыдав, а ми... спишитны. О, господьö...

СОКОЛОВ. Матвей Трифонович, а, гашкö, век жö думыштлам. Став лесопунктөн кö öтвылысь босьтчам, ме чайта... Со и Прöкей дядя мян отсалас, сийö быд вутш кост Чукля Нюрысь тöдö.

ПРÖКЕЙ. Чукля-кульыс тиянлы отсалас, вöр пучейяслы.

ПЕШКИН. Аддзылн? А ми — водзмöстчысь коллектив, и некоди мянлы право эз сет дзугны государственной план.

СОКОЛОВ. Но ми плантö кык пöv вештам, кор вуджам нюр сайö.

ПЕШКИН. Кор ме нин лэбзя креслö вылысь?

СОКОЛОВ. Сийö öд и эм: мортсылөн медся донаыс — пукаланиныс.

ЮМОВКИН. Извинитöй, пожалуйста, но ти, Владимир Иванович, абу правöсь. Начальниклы сетöма право шуны медбöрря кыв.

СОКОЛОВ. Сы вöсна и прав, мый сетöма право?

ЮМОВКИН. Мян единоначалие, тасазать...

СОКОЛОВ. И профсоюзын тожö?

ЮМОВКИН. Профсоюз... тасазать... коллективной руководство... тасазать... но ответственной лицо, тасазать, материально и морально ответственен перед государством, перед партией...

ЦАРЕВ. Кытчö эськö та дырасö вошис докторыс? Мый, сэн больницаас заразнойöсь ставöн?

СОКОЛОВ. Ставöн ми неуна заразнойöсь, Капитон, всяям öти и сийö жö висьмөн. А заразаыс тайö шусьö: АСЛЫМ. Медтыкö аслым сöмын вöлі бур. Көть кутшöм донөн, но АСЛЫМ. А сэн көть пропадитас, көть мед сотчас ставыс... И разалöма тайö заразаыс став страна пасьта, вирас йöзыслы пырöма. Кыдзи сыысь мездысьны... Уна на перестройка ковмас нуöдны. Ну, Прöкей дядьбөс позьö гөгөрвоны: угоддьöсь — дерт, аслас, а ми сийöс бырöдам. Но кор тайö висьмөсь поздысьöма юралысьлөн вырö. Коммунистлөн...

ПЕШКИН. Вай вывти шöрö эн кев, көтасян ачыл! Чайтан, тэ кö диплома морт, тэныд быдтор позьö? Он лысьт шыбласьны тайö кывнас! Коммунист кывсö ме аслам вирөн нажöвиті... фронт вылын. А мый тэ вöчин партияыслы? Партиец жö öд... кычö пи. Он лысьт тадзи мекöд сёрнитны! Он лысьт!.. *(Кутчысьö юрас.)* Ой!.. Прөстит, Карповна... Ме бать моз радейта питö... Мися, менö вежысь лоö, а сийö, пöнимаитан кö... Ог вермы эсся, покус-мокус... муна. *(Чеччö, юрсö кыкнан кинас кутö.)* Менам давление. Отсалöй, зоньяс. *(Капуста да Сысоев отсалöны сувтны кок йылö, сойбордьясьдыс кутöмөн мыйкö шуаситыр петкөдöны Пешкинöс керкаысь. Извинитчö да мунö на бöрся и Юмовкин. Вöтчö бöрсяныыс и Дуся.)*

ҚАРПОВНА. Ота лудік тэ, Володю, ёма тшөть! Непөштө өти пызан сайө, өти му вылас некодкөд он төр. Начальниктө кывнад дойдан. Ме тай кымын во сійөс терпиті, кымын во! Жель эз чеглы миян костын.

СОКОЛОВ. Честнөя кө шуны, нинөм сэтшөмсө ме эг шу, мед лөгасыны. Сёрниын колө өтартө и мөдартө кывзыны, миян жө өні плюрализм.

ҚАРПОВНА. Қоммуниз, люрализ... Нөшта кутшөм изъяс на лөбны? Қор тайө тиян помася? Он уджалөй, а изанныд... Лэча Вылыбө, важ потөм воръям. Олөй, кызди гажныд. Господь-енмө, прөстит...

ЦАРЕВ. Ме тэнө гөгөрвоа, Владимир Иванович, быдөн ми көсьям лоны лидерөн. Но гөгөрво и тэ менө: Трифонычсө йөзыс пыдди на пуктөны, сійө, кызд шуласны, важ сола вылас на чуньяссө нюлө. Йөзыс сылы на вомас видзөдөны, оз-ө лы тор шыбит. А тэнсьыд овтө унаөн на пинь пырыс сөдзөдөны: удждон чинтө, техникаөн командуйтө механик пыдди, норма содтө.

НАСТЯ. Капитон, а миян жө репетиция тарыт, дзикөдз вуніс.

ЦАРЕВ. Ой, пөлино! Извинитөй, пөжалуйста. Атьө, мамукө, бур пызансьыд. Кузь нэм да бур шуд! *(Мунөны.)*

ҚАРПОВНА. Водзлань, бур пи. Зэв шань морт вөлөмыд. Абу этайө кодь зыргун. *(Индө пыыс вьлө.)* Ок, эськө ме тэныд! *(Ырьштчө кулакнас, но оз лөкысь.)* Абу кө велөдөма лабич вомөн куйлігөн, кузяла куйлігад он нин велөд.

ПРӨКЕЙ *(сійө век на пукалө көтшас өдзөс дорын джоджын).* Со и меным вөрзян кад воис... заразнөй мортлы. И шуа тэныд, Владимирө, э-э... Иванөвичө, со мый: пучей торгө сись пуын да тожө чайтө, туй вөчө. *(Прөчайтчытөг мунө. Карповна колльөдө сійөс.)*

СОКОЛОВ. Кызди сійө шуис? «Пучей торгө сись пуын да тожө чайтө, туй вөчө»? Но, син пөла сюзь! Видзөдлам! Коді кодөс... Страналы колө вөр, и ме сійөс сета. Та вьлө ме велөдчи. *(Петө жө гортсьыс.)*

ҚАРПОВНА *(пырө).* Ой-я жө да ой-я... Праздникөс менсьым тшыкөдісны... любилейөс менсьым. Збыль өмөй нө тэ, господь-енмө, абу свет вылас? Абу, дерт... Ой-я жө да ой-я... Оз жө бара ков лоны мамөн таладор светас! *(Чышкалө син доръяссө.)*

П е м д ө.

М О Д Ю К Ö Н

ВОДЗА СЕРПАС

Посёлоклөн шөр площадь. Водз асыв. Паныдасьөны Капуста да Сысоев. Капуста спецовкаа, Сысоев өмблик фуфайкаа.

КАПУСТА. Қытчө тэ вошин? Муні столөвөйө, тэ абу. Босьті кык рок, нель компот,— сэсся нинөм абу,— виччыся... Қовмис ставсө өтнамлы бырөдны, он өд коль.

СЫСОЕВ. Öтнад и лөпатитін? И меным эн коль? Қовмас төрытья вылас... *(Зэлөдө тасмасө.)*

КАПУСТА. А төрыт бура и тяпнитім. Öдва садьми. Юрын век на война. Öти грамм эськө... Гашкө, Дуся кисьтыштас? Оз кө вөтөн.

СЫСОЕВ. Ог төд.

КАПУСТА. Ме төда, өтилөн эм самөкур. Фуфайка вылад сетас доз джын.

СЫСОЕВ. А ме?..

КАПУСТА. Аски аване босьтам, гөгөрвоин? Да эн нюжмась тэ. *(Йөткалигтыр ыстө өртсө.)*

СЫСОЕВ. Медбөръяысь кө-а... *(Мунө.)*

Қытчөкө тәрмасьө Дуся. Адзө Капустаөс.

ДУСЯ. Иван, тэ кодос тані виччысян?

КАПУСТА. Дерт жё, тэнё, комячкаой менам.

ДУСЯ. Қымынысь колё шуны: абу комячка, а коми кыв. А ещó висътавын мыйкó кóсий.

КАПУСТА. Коми ныланой, менам сьыланой, мый тэ кóсийн вашнитны? Гашкó, коньяк доз ньóбин?

ДУСЯ. Тэныд эськó сóмын коньяк.

КАПУСТА. А меным эськó óнi кóть «Солнцедар», кóть тагья сур.

ДУСЯ. А ме... ме ветлi Варвара Игнатъевна дорó и сийó шуис...

КАПУСТА. Мый тэнад, дона нылó, аппендицит. Тадзи шуис доктор, кодi оз вермы бурдóдны насмукаысь.

ДУСЯ. Иван, он лысьт тадзи сёрнитны Варвара Игнатъевна йылысь!

КАПУСТА. Ме ог лысьт, а сийó лысьтó. Чайтó, начальство гóтыр кó, и позьó рабочой морт вылын быд ногыс тешитчыны?

ДУСЯ. Кутшóм чаг тiян костын потiс?

КАПУСТА. Пыри ме сы ордó, мися, профессиональной висьóм менам, радикулит. А сийó видлалiс да и шуó: «Тэ, Капушта ёрт, армияд частó сачкуйтiн?» Тожó меным, старшина аддзысис. И эз сет бюллетень. А менам óд прóгул. Ой, ой! (*Кутчысьó коскас.*)

ДУСЯ. Дыш вокыд тэнад висьó. Варвара Игнатъевна зэв бур доктор и шань нывбаба.

КАПУСТА. Тóдам, кутшóм овлó шань тувсов кань. Царевнаóн кóсий лоны.

ДУСЯ. Қызди — царевнаóн?

КАПУСТА. Капитон Царь вóтлысьó сы бóрся. Эн казьяв?

ДУСЯ. Иван! Но кызди тэныд абу яндзим?

КАПУСТА. Яндзим. Керыштi пеж кылóс, понлы шыбитi. Сiдзкó, мый шуис тэнад шань докторыд менам шондiлы?

ДУСЯ. Варвара Игнатъевна шуис... мый миян лóо кага.

КАПУСТА. Эг гóгóрво: кодлóн — кага?

ДУСЯ. Миян. Тэнад да менам. (*Мальштó кынóмсó.*) Абу некутшóм аппендицит, а ловъя ла менам сэнi быдмó. Тэсянь.

КАПУСТА. Интересной кино. Вывтi шань докторыд сiдз и шуис: Иван Капусталóн пó? Да? Ха-ха-ха!

ДУСЯ. Тэ вай эн артистав ме водзын, а веськыда висътав, нимкодъ али абу? Пи тэныд колó али ныв?

КАПУСТА. Пи, ныв... хы... Қытчóкó гижóма, мый тайó произведениеслóн авторыс Иван Капушта?

ДУСЯ. Эн али узьлы мекóд? Ещó и соссян?

КАПУСТА. Кодкóд ме ог узьлы да. Быдóн кó — кага...

ДУСЯ. Иван, ме óд ог шмонит, тэ збыль сьылóн бать. И ме зэв шуда. Миян лóо роча-комиа акань.

КАПУСТА. А ме кыз синва пыр шуа тэныд, Дусенька, мый Иван Капушта некутшóм батьóн некодлы оз вермы лоны; мый Иван Капушта ачыс на нёнъ пом кага. Вот сiдз. (*Чóв усьóны.*) Кутшóм нó ме бать, быдтысьысь да воспитатель? Ме уджысь пышьяла, ме «сачок», бич, паразит... и ме — бать! Мыйó нó меысь велóдчас эсийóбыс? (*Индó Дусьялы кынóмас.*) Қызди тэнад тшóт весьтó овны? Ади чайтан, ме тiянóс Одесса нуóда? Да некутшóм сэнi менам мам ни дед абу. И некутшóм Одесса менам абу. Ме неважóн тюрьмаысь петi... лагерысь!

ДУСЯ. Но и мый? Менам бать сэтчó веськавлiс жó, тышкасьóмысь.

КАПУСТА. Тышкасьóмысь... А ме гусясьóмысь!

ДУСЯ. Он гусясь óнi да. Миян танi некодi оз гусясь, весиг воóm йóзыс яндысьóны. Велалан и тэ сiдзи овны.

КАПУСТА. А ме кó бандит? Виа кó тэнó?

ДУСЯ. Но сэсая ачыд тóдан. Мися на, гашкó, мортóн кóсьян лоны а... Прóщайтлы, сiдзкó! (*Когóртó.*)

КАПУСТА. Си-ту-ация... половая реакция. Иван Капушта — абу свободной морт, Иван Капушта — бать. (*Быттьó кагаóс качайтó ки вы-*

лас.) Өввө, өввө, пиук, узь, быдмыбатыд кодъ жö кузь... Чöрту! Ме нинöм ог тöд! «Миян кага». А, гашкö, абу миян? Некодi кокöд эз тшакы. Да и ме эг дежурит крöвать дорас лун и вой. Доктор шуис... Доктор абу свидетель... А, гашкö, тайö докторыслөн верöсыс тайö кагаыслөн батыс? Ага!.. А мыйöн сийö джынь? Сюрин, сöкөл! Мед быдөн тöдны кутасны, кодi радейтö томиник дöваясöс — сусед!

П е м д ö.

МÖД СЕРПАС

Лесопунктлөн контора. Водз асыв. Кык пызан. Öти вылас печатайтчан машинка, мöдас телефон, графин да бумагаяс. Пызан сайын пукалöмөн узьö Соколов. Пырö уборщица, чышкö-мыскö, кöсйö чукасны узьысöс, но эновтö. Петигас ведраыс клёнснитö, да сэтчö и садьмö Соколов. Регыд мысти и пырö Настя. Сийö быттьö праздник вылö пасьтасьма.

НАСТЯ. Бур асыв, Владимир Иванович!

СОКОЛОВ. Бур асыв, Настасья Егоровна! Тэ нин удж вылö воин?

(Видзöдлö часi вылö.) Ой-ё-ёй! А ме...

НАСТЯ. Тэ, Владимир Иванович, талун шондiсьыс на водз чеччöмьд.

СОКОЛОВ. Ме, бур нылö, талун эг и узьлы на, тыдалö.

НАСТЯ. Том дöваяс унтö торкалöны, кор гöтырыд абу гортын?

СОКОЛОВ (шмонь улö лэдзчысьö). Шуан жö, дöваяс. Том нылыс оз тырмы посёлोकын?

НАСТЯ (шмонитны оз куж). Кодi нö сэтшöм шуда нылыс, абу кö, дерт, секрет? А секрет кö, тöдмалам жö-а.

СОКОЛОВ. Мыйла секрет. Шуам, Анастасия Егоровна Егорова. Тöдса татшöм нылыс?

НАСТЯ (яндысьö быттьö). Тэ век шмонитан, Владимир Иванович, а ме öд и збыльысь чайтi...

СОКОЛОВ. Мый чайтiн, Настя?

НАСТЯ. Эн гортад узь да... дзикöдз, мися, лöгасинныд, торйöдчинныд Варвара Игнатьевнайдкöд.

СОКОЛОВ (серам сорөн). А мыйла эськö тэ сiдзи чайтiн, Настя?

НАСТЯ. Абу мöй сiдзи? Став посёлokyс тöдö: шыра-канясьöны пö найö Капитонкöд. Дöзмöма пö тэ вылö да... Дуся пö тэсянь кынöма. Сийö мöй абу том дöва?

СОКОЛОВ (чуймö). Тайö тэ збыльысь али... тожö шмонитан?

НАСТЯ. Жаль тэ меным, Владимир Иванович, синтö пöртмалöм-öсь лёк йöз, нинöм он аддзы. А Дусялөн на öд и Капустин эм... Сысой Миш дай.

СОКОЛОВ (дöзмö). Настя, мый тэ сöран?!

НАСТЯ (казялö, мый висьталiс унджык позянаысь да вежö сёрнисö). Гашкö, и сöра... Ог тöд, кытчö шудöс дзeбны. Тöрöкан моз кольми.

СОКОЛОВ. Радейтчин?

НАСТЯ. Тайö контора вылö радейтчи, Владимир Иванович! Ме сэтшöм шуда! Лысьтi мöй думыштлыны та йылысь: мыр дорысь да контораö. И ставсö тэ. Мыйысь нö эськö?..

СОКОЛОВ. Вот и ме юала асьсым: мыйысь нö кывзысин Пешкинöс?

НАСТЯ. Пöрьясь, пöрьясь... Енмöй тэ менам. (Окыштö Соколовöс бан бокас.)

Пырö Пешкин да аддзö тайöс, кызöктö.

ПЕШКИН. Тани тай, покус-мокус, дела идут, кантора пишет. А ме чайтi, медводзын талун. (Настя котöртö ас пызан саяс.)

СОКОЛОВ (быть шмонь ру вылö вудж). Сiдзкö, бара на тэ, Матвей Трифоныч, эн тырвыйö артышт том йöзлысь вынсö.

ПЕШКИН. Да-а, дзикöдз, тыдалö, нырис вошис вöралан понлөн,

унты вылө и сдایتны коли. (Көсйө пырны өдзөсөд, кытчө гижөма «Начальник».)

СОКОЛОВ. Трифоныч, ө-ө... (Көсйө мыйкө висьтаваны, но өвтыштө кинас, пөльза пө абу.) А-а...

ПЕШКИН. Гортад тай зэв варов а тани... (Видзөдлө Настя вылө.) дзугсьө кылыд. Шуин кө А, шу и Б.

СОКОЛОВ (тожө видзөдлө Настя вылө, мигнитө синнас). Мися, Царевыс тайө, рочасыны кө, не без царя в голове.

ПЕШКИН. Мый нин бара чудитис?

СОКОЛОВ. Вайис петкөдлыны контрольной удж да со войбыд тани пукөдіс. Миян лесопунктлы тшукө сылөн уджыс.

ПЕШКИН. Мыйкө бара вунөдөм важыс? Коркө тай йи туй вөлі вөзйө-а.

СОКОЛОВ. Сідз и эм: Чукля Нюр вомөн вөзйө сынөдө өшъян туй.

ПЕШКИН. Сынөдө?

СОКОЛОВ. Да, да. Понтоньяс вылө, мөд ногөн кө.

ПЕШКИН. Лыаысь гез мед оз герд. Коді сы мында көртсө сетас?!

СОКОЛОВ. Позбө сөмын сәті, кыті сваяяс он вермы суйны. Метра сө сөмын, менам расчөтъяс серти.

ПЕШКИН. А тэ, Владимир Иванович, кор дугдан Чукля Нюрөн вөтасыны? Пөнимайтан кө...

СОКОЛОВ. Кор вуджөдам нюр вомөн машина туй.

ПЕШКИН. Мыйся тэ морт? Суйсян и суйсян, кытчө оз ков. Мый тэныд колө?

СОКОЛОВ. Меным... меным нинөм сәтшөмыс оз ков. Колө лесопунктлы, страналы колө.

ПЕШКИН. Страна кызкө миян юръястөг нин олас-вылас. А лесопунктөн ми кызкө-мыйкө ас юрөн нин справитчам, тэтөг, пөнимайтан кө. Тэныд эм приказ.

СОКОЛОВ. Кутшөм приказ?

ПЕШКИН. Леспромхоз аппаратө. Быдман, другө, покус-мокус.

СОКОЛОВ. Менө аппаратө? Кор сәні мунө сокращение?

ПЕШКИН. Чинтөны ковтөмьясөс, вайөдөны коланаясөс. Техника безопасность кузя инженерөн. Жаль, но быть. Начальстволы паныд он мун. Он кө кут ерепенитчыны сәні, регыд и главнөйөдз быдман, пөнимайтан кө, покус-мокус. Кыззысь, кызди пилы шуа.

СОКОЛОВ. Но ме көсья тани...

ПЕШКИН. Ме эськө мый ог көсйы да... Тэнад образование, тэ — инженер, номенклатура, пөнимайтан кө. Кытчө ковман, сәтчө тувьяласны, и он пикнит. Талун жө сдایتан делөяс. Но кодлы? Коймөд технорукөс мырддьөны. Бытьтө тани инженерөс быдтан академия. Но кодөс? Кодөс?.. Пырав, думыштчылам. (Пырө кабинетас.)

НАСТЯ. Владимир Иванович, мый нө тайө вөчсьө? Эновтан миянөс?

СОКОЛОВ. Ме — номенклатура, Настя. Гөгөрвоин? (Аслысмос.) Инженерөн кө и инженерөн, коть и безопасность кузя. Тожө тех-ни-ка. Ха, ха, ха! (Гораа сералө. Сэсся зумыштчө да пырө начальник кабинетө.)

Пырө Царев, кыяс абу нин көртөда, кутө колля лыс чаль.

НАСТЯ. А ме сәтшөма эски...

ЦАРЕВ. Видза олан, Настенька! Тэ өтнад на?

НАСТЯ. Бур асыв, Капитончик! Со ми кыкөн нин.

ЦАРЕВ. А тэныд мунө пукаваны тани. Бытьтө сы вылө и чужлөмыд. Асья дзоридз кодь кутін лоны. А тайө ме тәнө вөзйи Соколовлы.

НАСТЯ. Тэ? Менө? А Владимир Иванович шуө, Пешкин пө тшөктис.

ЦАРЕВ (босьтө стөкан, кисьтө сәтчө графинысь ва, пунктө лысторсө Настялы пызан вылө). Пожалуйста, Настенька! Мыйөн абу дзоридз?

НАСТЯ (сералө). Эт-татшөм дона козин бур зонсянь!

ЦАРЕВ. Гөгөрво, тайос тэныд Царь козыналё.

НАСТЯ. Тэ, Капитон, зэв тешкодь морт.

ЦАРЕВ. Тешкодь — абу теста кодь.

НАСТЯ. Царён асьтё шуан, да абу тешкодь?

ЦАРЕВ. А ме мый абу Царь? Со коть видзодлы. *(Перйё паспорт-сё да петкөдлө нывлы.)*

НАСТЯ *(лыддьё)*. Царь, Капитон Капитонович... Пөлинё...

ЦАРЕВ. Царь! Абу Царев, кызди ті менё нимтанныд. Но ме ог логась.

НАСТЯ. Царь, а позьё видзодлыны, кымын царица тэнад вөлі?

ЦАРЕВ. Честнөя кө шуны, кызди шуё мян технорук, ньоти ээ вөв. А тэ нё эськө көсийн лоны царицаён, Настя?

НАСТЯ. Бурджык, капитоншаён. *(Сералё.)*

ЦАРЕВ. Тэ зэв мичаа сералан, Настасия Егоровна. Быттьё дур-зян ёль дзольгё... Ме важён нин көсий висьтавы тэныд... век некор. Тэ менё гөгөрвоан?..

Восьё кабинет өдзёс, мыччысьё Соколов.

СОКОЛОВ. Пырав, Царев, начальникёс гажёдышт. *(Бөр пырө.)*

ЦАРЕВ *(первой чуймө, мый сысыс кызди кодкө вөллөма, сэсся ачыс кутё серавны)*. Гөгөрвоин, Настенька, гөгөрвоин?.. Нинөм он вөч. *(Пырө.)*

НАСТЯ. Гөгөрвоин... А мый гөгөрвоин? Тешкодьёсь мян зоньясыд. А ме сэтшөма радейтны көсья! Сэтшөма көсья, о, господи... И мыйла менё некоді оз радейт? *(Видзөдө ичөтик зеркалөё.)* Быттьё и абу сэтшөм мисьтөм-а. Со и Царевыс шуё...

Ыши-пышийн пырөны Сысоев да Капуста, зэв скөрөсь.

КАПУСТА да СЫСОЕВ. Көні начальствоыс?

НАСТЯ. Гортын.

КАПУСТА. Төрөканьясёс лыддьоны паччөрын, кор тани сотчө ставыс?

СЫСОЕВ. Йөзыс удж вылынөсь, а начальство...

НАСТЯ. А начальство юрнуөдө, гөрлөпаньяс.

КАПУСТА. А тэ вай, Наста-Хваста, бюрократён эн ло, өні сэтшөмьяскөд дыр оз тетькөдчыны. Көні Пешкин?

СЫСОЕВ. Көні технорук?

НАСТЯ. Владимир Иванович абу нин технорук.

СЫСОЕВ. Ноко, мөдысь шу!

НАСТЯ. Владимир Иванович талунсян оз уджав лесопунктын.

КАПУСТА. Кызди оз уджав? Мый тэ сөран, Наста-Хваста? Сөмын на мян шуисны, Соколов пө...

НАСТЯ. Сийёс вуджөдөны леспромхозё...

СЫСОЕВ. Директорён?

НАСТЯ. Инженерён. Техника кузя.

КАПУСТА *(юрсө гыжйыштө)*. У-у! Абу-ө бара осечка?

Кабинетысь петөны Пешкин, Соколов да Царев.

СЫСОЕВ. Матвей Трифоныч, пөжар!

ПЕШКИН. Вөр сотчө?

КАПУСТА. Миян сьөлөмьяс сотчөны, начальник!

ПЕШКИН. Но артистьяс... Менам жө давление. *(Кутчысьё юрас.)* Мый нөшта тиянкөд лоис, мөдейяс?

СЫСОЕВ. Трактор мырддисны.

ПЕШКИН. Коді лысьтис?

КАПУСТА *(индө Соколов вылө)*. Со коді, начальник!

ПЕШКИН. Владимир Иванович, мый тайё?

СОКОЛОВ. Да, ме тшөкті механиклы, мед виль тракторьяс этайё другьясылы оз сет.

КАПУСТА. Кызди нө виль трактортөг? Миян жө интернациональ-ной бригада!

ПЕШҚИН. Кутшом-сэтшом ншта интернациональнй? Покус-мокус.

КАПУСТА. Кызди н абунтернациональнй? Ме — украинец, Михась — коми, Петров — роч, Абрамскаускас — литовец, Егорова, абунтай Егороваыс (*индө Настя вылө*), тай пышйис вöрысь, — чувашка, Шварцман — немец... Абу н интернациональнй?

ПЕШҚИН. А меным, пöнимайтан кö, эз и волы юрö. Тайö жö — политика! Колö пасйыштны, покус-мокус. (*Перйö блокнот да гижыштö.*) А тэ, Владимир Иванович, дугды сюйны ныртö кытчö оз ков. Тайö жö са-бо-таж! Воддза кадö кö, тöдан мый вермисны эськö вöчны?

СОКОЛОВ. Вöчны позьö век. Но выль трактор тайö «артистьяслы» оз ло! Ме сйöс тшöктö резервö кольны. Капиталкаысь вооысь абун жö рöзваль. Мед петкöдласны нштаысь асьнысö, сэки видзöдлам.

КАПУСТА. Онö кö сетöй миянлы выль трактор, ми забастовка котырам. Вот сидз.

СОКОЛОВ. Да меным, честнöя кö шуны, и тайö тракторыс жалы этайö киясö сетны. Но век на эскысьсö: эз на дзикöдз яндзимнысö юны. Забастовщикъяс... (*Сысоевлы.*) Гачтö кöть кизяв, пышъяс (*индө öгузяс.*)

СЫСОЕВ. Оз пышйы... (*Бергöдчö, кизясьсö.*)

НАСТЯ (*пыльснитö-сералö*). Камисаръя!

ПЕШҚИН. Войтырыс вьлторйö босьтчöны: интернациональнй бригада котыртöны, гашкö, медводдзаöс районын, а тi... Покус-мокус, пöнимайтан кö.

СОКОЛОВ. Тадзтö кö лыддыны, миянбыд бригада интернациональнй. Кытысь сöмын абун вербуйтлöма татчö йöзсö. Но некор та йылысь некодö эз вöч некутшом политика. Уджалисны и уджалисны. Мыйла больгансö пöльтны?

КАПУСТА. Ме кывли, Соколов абунин технорук. Мыйла нö ми сылысь кывзам?

ПЕШҚИН. Да, ёртъяс, Владимир Иванович вунöдöма, мый сйö талунсянь абуненö вежысь. Вермас, дерт, сетны сöвет, кызди вышестоящöй руководство, но... юрыс танi ме на. (*Звöнитö телефонöн.*) Гараж? Кырышев? Тэ кызди лысьтин мунны меным паныд? Кутшом, кутшом... Капустинлы да Сысоевлы сетны выль трактор и никакик!.. Тайö ме шуи, Пешкин! (*Пуктö трубкасö.*) Покус-мокус, пöнимайтан кö... (*Зонъяслы.*) А тi — м-марш! И мед вöли уджалöма интернациональнй! (*Капуста да Сысоев бöрынтьчöмөн петöны.*) Царев! Пыр жö примит Соколовлысь делöяссö... временнö. (*Тэрыба мунö.*)

СОКОЛОВ. Поздравляйтa, Капитон! Эз дыр ков виччысьны, медрукой водитны. Но бумагаясөн бöрынджык. Первой колö выль техника дорйыны капустааясысь. А тэтöг, выль техноруктöг, сьöккыд. Мунам öд-йöджык гаражö. (*Мунö.*)

ЦАРЕВ (*оз тöд, мый вöчны, сйö шöйöвошöма*). Настенька, мый меным вöчны?

НАСТЯ. Помавны, мый кöсйин меным висьтавны.

ЦАРЕВ. Радейта ме, Настенька, радейта!.. (*Котөрөн петö.*)

П е м д ö.

КОЙМÖД СЕРПАС

Песёлоклөн шöр площадьыс. Петöны Сысоев да Капуста. Сысоев шог, мöдыс быттö сэтшом жö.

НАСТЯ. Тöдам, кодöс радейтан. О-хо-хо... А менö некод оз радейт.

КАПУСТА. Со и бара ме, Михась, татчö öшöдчыны дась. (*Видзöдö пожöм чаль вылө.*) Оп-па! (*Чеччыштö да öшйö чаль вылө кияснас.*)

СЫСОЕВ (*вöчö сидз жö. Увйид чегö да найö усьöны му вылө, куйлöны*). Шудтöм войтыр. Оз везит миянлы... (*Пуксьö.*) Иван, а мыйла друг тракторыс несъявны кутис, быттö табак койыштисны нырас?

КАПУСТА. А ме бакас сов кисьті.

СЫСОЕВ. Кызди, сов кисьтін?

КАПУСТА. А мед оз ышнясь Соколовыс дай. Ог косьи ме пук-сьыны киссьом техника вылө. Төда, кутшөм воө капиталкаысь: өграда сайё петін и — киссин. А ми бара мыжаось. Соколовыс аски-аскомысь тю-тю... Ми бара Трифоныч дорө. Шуам, тэ — мян бать кодь, зарни мужик... Сійө небыд. И выль трактор мян кийн. Колө овны кужны, коч юр!

СЫСОЕВ. Да өд эн жө сов кисьты? Сідзкө, тракторыс абу мыжа?

КАПУСТА. Мыжа, абу мыжа... Тэ прокурор али мый? Тэныд выль трактор колө? Лоас, мыйысь сэсся бөрдан?

СЫСОЕВ. Тэ абу морт! Сісь капуста мач тэ! Ме тайөс сідз ог коль. Тайө абу морт ног.

КАПУСТА. Мортөн лоөма! Ударник комтруда! Весась син водзысь! Тэтөг восөдө тайө олөмас. Усйысь, усйысь! (*Вөтлө.*) Мун, удтысь.

СЫСОЕВ. Ме усйыся. Кытчө тэ воан-а, лөк сиволон... (*Пышійө Капусталөн ырыштчөмысь.*)

КАПУСТА (*мунігмоз сьылө*):

Ты зашухерила всю нашу малину,
А теперь за это получиай!..

Петöны Пешкин да Юмовкин, водзө нуөдöны панөм сёрни.

ЮМОВКИН. Да, да, да! И эн вензы, Трифоныч! Ми, тасазать, дерт, абу следовательяс, найө асьыныс удж вөчасны на. Но мянлы быть ковмас гижны акт быд неминуचाысь. Ачыс сійө кыв кутө таысь, ачыс жө и дойдіс мортөс, тасазать. Сы вöсна и вештам удж вылысь... кыпöдам тоись.

ПЕШКИН. Но безопасность техника кузя жө и инженерөн.

ЮМОВКИН. А ичөтджык инженерной должностыс абу... Сідзкө, сёрнитчим, Матвей Трифоныч: неминуचाыс лоис Соколов мыж вöсна. И эз удж вылын.

ПЕШКИН. Кызди эз удж вылын? Технорук муніс лесниккөд юкны выль дялянкаяс...

ЮМОВКИН. Но эз юкны! Ружьеөн шөйтисны вöрын, вөралисны.

ПЕШКИН. Вöрын олам.

ЮМОВКИН. Ме бөб, но ас кадө помавлі жө институт.

ПЕШКИН. Партийной школа, Селиверстөвич, да ешө заочной, пöнимаитан кө. (*Серамыс петө.*) Со и он төд, покус-мокус. Сідзкө, кывызы: Камбоджаса столицаыс Пнём-пень, а заочникыс пень-пнём. Хи, хи, хи.

ЮМОВКИН. Эг чайт, эг чайт, тасазать... Эт-тадзи тэ менө... А ме тэнö быд ногыс дорья, көть йөзыс мөд ног баитöны: практик пө оз сет туй диплома инженерлы.

ПЕШКИН. О-хо-хо... Сьөкыд веськөдлыны государствоөн. А во-мөд-коймөдөс көсий на эськө, пöнимаитан кө.

ЮМОВКИН. Да тэ эн пов, тасазать, директоркөд ми лөсялам, ас морт. А Соколов... Сылы ми и аморалка вермам припишитны, тасазать. Нывьясөс пө на радейтө, баитöны посөлокын.

ПЕШКИН. Кажитчө, эм сьлөн татшөм грек. Контораө ме өтчыд пыри, а сійө... машинисткакөд... куры-муры, пöнимаитан кө.

ЮМОВКИН. Ас синьясөн? Да ми сійөс... (*Ки пьдөс на ки пьдөс ниртө, быттьө лямөдө мыйкө.*) И ставыс о'кей! (*Весиг дольдмө Юмовкин да вежө сёрнисө.*) А кызди мян кубикьясөн, Трифоныч? Торья заказ, тасазать?

ПЕШКИН. А сэтчө грекас тэ менө вөйтін, Селиверстөвич: өти вагон да өти вагон. А көн өти, сэн и... Пионерской лагерь кыськө гудийн, пöнимаитан кө. Мед эськө мөд сикас лагерь эз вөйи кодкө мянлы тэкөд.

ЮМОВКИН. Ме грекө вөиті. А коді абутөм туйсө зыбуч нюрө вөйтис?

ПЕШКИН. Мыйла абутӧм? Вӧлі.

ЮМОВКИН. Сійӧ сӧмын актын вӧлі. А збыльвылас и джынсӧ эз вӧв вӧчӧма, мый колі. Бриман вузаліс став материалсӧ «шуйгавылӧ». Витсӧ сюрс шайт дон. А тэ спишитін миллион, тасазать. И ставыс о'кей... Эг кӧйсы пырны пыдӧ, ачыд тшӧктін, тасазать.

ПЕШКИН. Уна-ӧ колӧ нӧшта?

ЮМОВКИН. Тасянь и колӧ вӧлі... А то, «грекӧ вӧйтін». Огӧ на тӧдӧй, коді кодӧс вӧйтӧ. А колӧ пӧшти нинӧм: кык вагон пиловочник да кык «пес», гӧгӧрвоин? «Пес». Сідз колӧ гижны кабалаас. А спишитан сӧ кыкӧд кварталыс, сідз шусяна «Чукля-Ягыс». Сәні куйлӧ нин оз ӧти сюрс кубометр. А «удждонла» ветлан ачыд. Босьтан отпуск вежон кежлӧ, а то и тӧлысь... Эм менам путӧвка сӧтчӧс курортӧ. (*Перйӧ портфельсыс.*) Звӧнитан тайӧ телефон кузя. (*Сетӧ мӧд бумага.*) Юалан: «Тайӧ пионерлагерь?» Шуасны кӧ кунмысь: «Да, да, да». Тэ шуан «Пармасын привет». И ставыс лӧ о'кей!

ПЕШКИН. Кор ми веськалам решетка сайӧ, ме кора тәнӧ пуксьӧдны мекӧд ӧти камераӧ, тэ зэв бура мойдны кужан.

ЮМОВКИН. А тэ рака моз кравзыны кулӧм шой дорын.

ПЕШКИН. Путӧвка меным оз ков, сет кодлыкӧ. Менам сӧтӧн матын ныв да зятъ. Гӧсти колӧ жӧ ветлыны-а.

ЮМОВКИН. Ачыд тӧдан. Сідзкӧ, вынсьӧдам «договор». (*Мыччӧ кисӧ, топыда кутлӧны ӧта-мӧдлысь, мӧд киӧн вывсыня вундӧны.*) Вот тадз, кабалатӧг, тасазать, сӧвесьте серти.

ПЕШКИН. Сӧвесьте серти, дерт... А ӧні пыралам клубӧ, Селиверстӧвич, тӧдмась, кызди шойчӧны уджалысь йӧзсы.

ЮМОВКИН. Уджалысь йӧзӧс ме уважайта. Но пыран, да бара мыйкӧ дзайгыны-корны кутасны: абу саксафон, абу видеоманитофон...

ПЕШКИН. Прӧстӧй гудӧк абу, «хромка», а тэ видео... пӧнмайтан кӧ.

ЮМОВКИН. Ме тай и шуа. А кытысь ме босьта? Профком абу склад.

ПЕШКИН. Жаль. А сәні тарыт, гашкӧ, медбӧрьясы, лыддӧ лекция Соколов: «Коми парма да сылӧн озырлунъяс».

ЮМОВКИН. Озырлунъяс мян колӧны. Ми ог вермӧй, тасазать, овны озырлунъястӧг.

ПЕШКИН. А сӧсся концерт. Ме и ачым, пӧнмайтан кӧ, артистала. Оз позь кольчыны культурнӧй олӧмысь.

ЮМОВКИН. Ссылан? Али йӧктан?

ПЕШКИН. Фокусъяс петкӧдла. Кыдз шуласны: ловкость рук и никакого мошенства. Вот видзӧд. Покус-мокус, оп-пля! (*Вӧчӧ фокусник моз да кыскӧ Юмовкин морӧс зептысь дас шайта, мыччӧ сылы. Мӧдыс кӧсйӧ босытны, но суйӧ аслас зептӧ.*) Со и тэ эскин. А деньгаыс мӧй тэнад?

ЮМОВКИН. Тайӧс тэ, тасазать, велалӧмыд. Сиа быд бурсӧ! О'кей!

Пешкин пырӧ клубӧ, Юмовкин воськовтӧ мӧдарлань. Сылы паньд локтӧ Капуста. Сійӧ гажакӧдь.

КАПУСТА. А-а, профсоюз — ыджыд туз! Салют! Бара воинныд любуйтчыны мян портретъясӧн? (*Индӧ почӧт пӧв вылӧ.*) Коммунистическӧй уджалысьясы парад — капитализмлы плешкас заряд!

ЮМОВКИН (*киасӧны*). Кынд тай, тасазать, кӧч гӧн кодъ небыд, а со почӧт пӧв вылын ӧшалан.

КАПУСТА. Кӧсий эськӧ этайӧ ув вылас ӧшӧдчыны да, гезйыс лесопунктысь эз сюр, сӧтчӧдз гӧльмӧмаӧсь.

ЮМОВКИН. Радейта народнӧй юмор, тасазать, мӧвл...

КАПУСТА. Столӧвӧйӧ кӧ эськӧ пыралін, вот сәні юмор: кольӧм ӧо на гижӧма менюсӧ — капустаа шыд, идъя рок да кӧдзыд компот. Весиг пӧсь чайыс абу, сы вӧсна мый сакарыс бырӧма.

ЮМОВКИН. Тэнад Украинаыд кулакас чабыртӧма сакарсӧ, ковмис норма вылӧ пуксьӧдны йӧзсӧ.

КАПУСТА. Кызди война дырй.

ЮМОВКИН. Олөмыс, другө, ставнас война, тасазать. Сөмын өнi без винтовок да без пушек: война труда, война умов... тасазать.

КАПУСТА (*чуньсö пистолетөн моз чургөдө*). Р-руки вверх!

ЮМОВКИН. Мый, мый?

КАПУСТА. Қиястө, мися, лэпты! Война кө, то война. Мый сэнi портфеляд эм? Қоньяк? Мадера? Шампанскөй? Тi, начальство, төдан-ныд, мый юны.

ЮМОВКИН (*лэптылө кияссө, бөр лэдзө*). Юморист. Радейта, тасазать, татшөм войтырөс. (*Қазялө, мый сеттөм путөвканыс век на киас.*) Капустин, а тэ он көсий Чёрной море дорө, тасазать, Одессаө?

КАПУСТА. Эг гөгөрво, Сахаров ёрт, мый тi көсьянный?

ЮМОВКИН. Юмовкин ме... А көсья бур уджыс вештысьны, тасазать, профком нимсян курортө путөвка, Чёрной море, Одесса.

КАПУСТА. Меным? Путөвка? Курортө? Одессаө?

ЮМОВКИН. Да тэ эн пыксьы, эн пыксьы. Оз быд лун, тасазать, мыччыны курортө путөвка прөстөй уджалысьы да ещө Чёрной море дорө.

КАПУСТА. Ме абу прөстөй уджалысь...

ЮМОВКИН. А ме мый шуа... Ним-овтө гижан ачыд. Отпускөн ме лөсьөда.

КАПУСТА. Отпускөн?

ЮМОВКИН. Эн майшась, тасазать, ставыс лөө о'кей! Бур туй, уджыввса герой! Уджалысь мортөс ме уважайта! (*Тэрмасьөмөн мунө.*)

КАПУСТА (*сайкалө*). Эй, эй, Конфеткин! А тэнад абу?.. (*Вөтчө сы бөрся.*)

Лөктөны паныд Прөкей да Карповна.

КАПУСТА. А-а, ветеранъяс... Чолөм! Тэ мыйла тадзи нумъялан, мамаша? Кызди лөи меным төдса, тэныд бөрдны колө.

КАРПОВНА. Менам синваөй косьмөма нин, пиук, нинөмысь бөрдны.

КАПУСТА. И войт эз коль? Весиг пийд вөсна? А, тасазать, Юмовкин шуө: судитасны Владимир Ивановичөс да пуксьөдасны Човйө Соровөс дойдөмысь. И нбөти абу жаль? Синва войт оз пет? Но и мамаша тэ вөлөмыд. Гашкө, абу аслад пийд да?.. О'кей! (*Қотөртө.*)

КАРПОВНА (*шөйөвошөма*). Прөкей, мыйкө тай тэнө гаралис и, оз-ө көть тшөтш судитны?

ПРОКЕЙ. Эз менө. Коккей пө да тэрмасы.

КАРПОВНА. Мый нө тай Володюыскөд, збыль али мый Соровсө?.. Оз прөста шуны: коран мешөкысь да тюрьмаысь он мын. Тэ сисьтин тюрьма пельбө джын нэмтө, со и сийө... Абу ылө усьөма коллыс пусьсы. Ой-я жө да ой-я...

ПРОКЕЙ. Юыштөма мортыс, нинөм абусө больгө, а тэ и...

КАРПОВНА. Тшыныс оз овлы битөг. Мый садь мортлөн юрас, сийө код мортлөн кывъяс... Лэдзөны-лэдзөны быдсяма стрөг законъяс вина юысьяслы паныд, а юысь-кодалысь оз и бырлы. Винасө колө бырөдны, винасө!

ПРОКЕЙ. Винаыс нө мыжа? Скөт тай, сө грекө, бырөдлісны жө частной кийсь, тшак пө сөйөй, быд газетын вөлі гижөны, яй мында жө пө сэнi каллорийыс. А өти тшакнад кер помыд, вөлөмкө, и оз лыб, сө грекө. Со и вина. Ас местаас сийө каллорий жө, кызди шуө миян сельпо пред. Пөтөслун пө.

КАРПОВНА. Диколоныс нө, лакыс нө, клейыс нө калорей жө? Пөтөслун жө мортыслы?..

Клубысь петалөны йөз, на пөвстын Соколов, Пешкин да мукөд.

СОКОЛОВ. Мамө! Прөкей дядь! Танөсь, а менсьым лекция онө кывзөй! Прөкей дядьлы, дерт, гөгөрвоана, оз кывъяс ковны, сылөн угодыбөыс сотчө, но тэныд, мамө, абу мөй яндзим?

ҚАРПОВНА. Яндзим, юр яндзим... (*Нуддө писө бокө.*) Судитны тәнө кәсийнә... Соровс тай дойдөмыд, он висьтава-а.

СОКОЛОВ. Коді шуө? Қор?

ҚАРПОВНА. Кодкө шуө нин, висьтала кө.

СОКОЛОВ. Тә вай эн шогсы, мам, ме вөсна, а, бурджык, пыр клубб, концерт видзөд.

ҚАРПОВНА. Кутшөм өні меным концерт! Быттө синмам бытшкисны!

СОКОЛОВ. Сідзкө, гортө мун, буретш футбол кутасны петкөдлыны.

ПРӨКЕЙ. Капустиныс шуис, коккей пө.

СОКОЛОВ. Ак, вот кутшөм катша китшкис тияны. Гөгөрвоана, честнөя кө шуны. Прөкей дядь, колльөд мамсө.

Прөкей да Қарповна мунөны, мөдарсянь петөны Капуста да Сысоев. Капуста поводнөй гажа, балалайкаһи ворсігтыр сьылө, Сысоев бөрввисяньыс локтө кыйөдчигмос.

КАПУСТА.

Вөлі, вөлі менам пыжыс,
Ойдөм ваыс кылөдіс.

Вөлі радейтана нылыс,
Муніс мөдкөд, ылөдіс.

СЫСОЕВ (*матөдчө мышсяньыс*). Иван, дугды, йөз видзөдөны.

КАПУСТА. Йөз сы вылө и эм, мед видзөдны, Михась. (*Водзө сьылө.*)

Коркө уджалі ме сюся,
Вирөй сөнам кынмөма.

Чайтi, менам мича Дуся,
Вөлөм, мөдкөд кынөма.

I НЫВ (*мөдлысь юалө*). Збыль али мый?

II НЫВ. Висьталөны, техноруксянь пө, хи-хи.

I НЫВ. Этатшөм сөкөлыдкөд эськө и ме эг пыксы, ха-ха!

II НЫВ. Гөтыраыскөд?

I НЫВ. Талун гөтыра, аски мөтыра.

СОКОЛОВ (*Капусталы да Сысоевлы*). Рытъя колипъяс. Қөть премия сет сьылөмысь. (*Пешкинлы.*) Со кызди интернациональнөй бригадаыд мырсьө.

ПЕШКИН. Капустин, тә мыйла сьылан?

КАПУСТИН. А ме, начальник, ог сөмын сьывны куж. (*Петкөдлө чечөтка йөктөм.*)

СОКОЛОВ. Төдам, ті и сөйны на кужаныд. Сөмын шыд бекарө и войталө пөсьныд.

КАПУСТА. Қызди шуліс менам дидуля: сөй — пөсяв, уджав — кынмы, и век дзоньвидза лоан.

ПЕШКИН. И кытысь тә петлөмыд татшөмыс, Капустин.

КАПУСТА. Дидуля висьталіс: капуста йөрысь пө. Аддзисны кө картопель йөрысь, гашкө, и Картофля вөлі либө Бульба. А өні — Капуста. Со кызди. Капуста ме, абу Капустин, начальник!

СОКОЛОВ (*дөзмө*). Капуста и эм. Көчан! А өні сәсся вешйы син водзысь! Вывтi ыджыд честыныс тиян вылө видзөдны.

КАПУСТА. Тайө кабинетыс абу тэнад, начальник, а енмыслөн. Сөмын сийө вермас вөтлыны. А тэнад кабинетыд регыд со кутшөм өшина лоас, соколик. (*Петкөдлө чуньяснас решетка.*)

СОКОЛОВ. Видзөда, тә и збыль удитөмыд вунөдны татшөм өшина жырсө. Көнөсь нө миян дружинникьясыс?

I ДРУЖИННИК. Указание эз вөв, Владимир Иванович!

II ДРУЖИННИК (*Капусталы*). Кутчысь коклябөрад, а то...

Капуста пышйө, ставөн сералөны.

СЫСОЕВ (*матыстчө Соколов дорө*). Владимир Иванович... ме көсий... мися... көсьян кө төдны...

СОКОЛОВ. Көсийн бара гажөдны менө, рөдня мортөс? Ыджыд аттьө! Тьфу!.. Честнөя кө шуны... (*Дөзмөмөн мунө бокө.*)

СЫСОЕВ. Көсйи на, мися, тракторсө, мися, көсьян кө тōдны...

ПЕШКИН. Пырамōй, ёртъя! Нинōм сэтшōмыс эз ло. Контингентс, асьныд тōданныд кутшōм, вōрын олам. (*Кылōны разнōйсикас шуōмъяс, йōз шойччыштисны, курутчисны, бōр пыралōны клубō.*)

СЫСОЕВ (*йōз бōрся жō, вомгорулас броткигтыр*). Тракторсө ме заведити, а менō... тожō... Видзōдлам, кутшōм-сэтшōм контингент Сысоевыс. (*Пырō клубō. Сэтчō колбōны на Варвара да Царев, кодъяс варовитисны сәни клубыс петōмсянь. Соколов курутчō бокын.*)

ЦАРЕВ. Қадыс мянлы судьяс. Но ме көсья, мед эськō ставыс лоис сідз, кызди ми көсьям, Варвара.

ВАРВАРА. Мед лоас сідз, Капитон. Тэнад пельпомъясыд паськыдōсь, терпитасны. Ыркыд... Талун дзодзōгъяс ләбисны, лым ваясны борд уланыс. Но, ме пыри. (*Пырō клубō.*)

ЦАРЕВ (*виччысьō Соколовōс*). Владимир Иванович, тэын профессор вошōма. Быттьō поэма лыддин лекциятō.

СОКОЛОВ. Кольōдлісны весиг кафедраō... ог ошйысь, честнōя кө шуны.

ЦАРЕВ. А мян велōдысьяс меным оз кажитчыны. Вывті косōсь: лыдпас, лыдпас... Быттьō мырдысьōн пу пōрōдōны ныж пилаōн, дзуртōны и дзуртōны. Случайнō он коль меным асьыд пасйōдьястō? Ме од... тэнад ученик.

СОКОЛОВ. Коля должность, коля лекция, а сәсся и... гōтырōс кольōдан.

ЦАРЕВ (*мытшкерō*). Гōтыртō, гашкō, и ог, а вот докторōс...

СОКОЛОВ. Докторыс нō абу менам гōтыр? Тэ вай, Царев, эн бышмы.

ЦАРЕВ. Вай та кузя аски, делōястō сдایتігōн.

СОКОЛОВ. Честнōя кө шуны, лов оз лыб делōяс сдایتны. Тэныд оз кажитчы, Капитон, менō татысь чужйыштисны? Но мыйысь?

ЦАРЕВ. Мый тэ, Владимир Иванович, кызди позьō чайтны. Трифончы, ме думысь, прамōй морт. А нюр вомōн туй... Бур, коть выговорōн мыніс. Со и оз көсйи мōдысь юрсō суйны одья пачō. Ме кө вōлі начальник...

Гōлбс: «Царев! Кōни Царевыс? Капито-он!»

СОКОЛОВ. Котōрт нин, начальник, тэтōг и занавессō оз восьтыны.

ЦАРЕВ. Аски сёрнитам. (*Котōрōн пырō.*)

СОКОЛОВ (*аслыс*). Вот сідзи, Владимир да свет Иванович, тодышкалісны тәнō. И тэ ачыд тōдан мыйысь: эн мун начальниклы панныд. Қывзысь сылысь, кызди батлысь. Вōч сідз, кызди корōны. (*Пырō клубō.*)

Сцена вылō петō Дуся, сйō шог, киас си турунысь букет сяма. Клубын кылō музыка.

ДУСЯ (*сбылō*).

Некод менсьым шогōс оз тōд,
Сōмын ачым ме тōда.
Сера изсō донōдōма,
Сьблōм шōрын пузьбма.

Кыйōдчигтыр локтō Капуста.

КАПУСТА. А-а, Дуся, сэтōр туся! Коми ныланōй да гора сыланōй! Эн сыв, муса ныв, стрōг дядьōяс вермасны и вōтлыны татысь, оз юавны, мый тэнад портретыд тані ошало. (*Индō почēt пōв вылō.*)

ДУСЯ. Тэ бара юōмыд, Иван. Қор нō тайō помассяс?

КАПУСТА. А тōдан, кодкōд ме тарыт юи?

ДУСЯ. Сысоевыдкōд сысьясинныд, кодкōд сәсся. Коді сыысь кызди уджалан паськōмсō вина доз вылō вежас, мед тәнō юктавны.

КАПУСТА. Лōгась, эн лōгась, Дусенька, но тэнад и збылысь, тыдалō, серōй веществоыд юрад абу чукля-муқля. Сысоевыс кызди тэнад идеальяс абуōсь. А ме, ськōд дружба орōді, во! Абу морт сйō...

ДУСЯ. Тэ и мортыс отнад. Мися Москвасянь лаптиōн тэныд звō-

нитоны, сахара тшай юны короны. Быдтор тѳдан да кужан, висьтасын, а нинѳм он вѳч. А Мишалѳн со весиг турунысь мича букет артмѳ. Гѳжѳмбыд дзоридз козьналіс, а тѳ быттѳѳ он аддзы менѳ.

КАПУСТА. Иван Капуста нинѳм оз вѳч? Иван Капуста тѳнѳ оз аддзы да нинѳм оз козьнав?.. Дуся, Дусенька, а тѳ кѳсьян Одессаѳ? Чѳрнѳй море дорѳ? Пляж, шондѳ и гѳгѳр сад...

ДУСЯ. Дзикѳдз пышійыны лѳсьѳдчин?

КАПУСТА. Иван Капуста некытчѳ оз тѳрмась. Одессаѳ мунан тѳ...

ДУСЯ. Мамыд дорѳ али мый?

КАПУСТА. Санаторийѳ. Со тѳныд путѳвка. (Мыччѳ.) Верман аски жѳ и самолѳтѳ, тѳ жѳ отпускын. Ним-овтѳ гижан дай ставыс.

ДУСЯ. Мый тѳ сѳран, Иван? Кутшѳм путѳвка? (Видлалѳ путѳвка-сѳ.) Кодлысь гусялін? Вот юр яндзимыд... Қытысь, мися, тѳныд?..

КАПУСТА. Гражданка Рочева, ме эськѳ кори, мед тѳ менѳ эн дѳзмѳд. Иван Капуста — морт крут, вермас и... Гѳгѳрвоин менѳ?

ДУСЯ (оз кѳсий гѳгѳрвоны). Честнѳя висьтась, и нинѳм оз ло. Кодлысь... босьтін?

КАПУСТА. Кодѳ сетѳс, сылысь и босьтѳ, кутшѳм тѳныд делѳ?

ДУСЯ. Кодѳ сетѳс?

КАПУСТА (аддзѳ, мый сылы и збыль оз эскыны). Зѳв кѳ тѳныд колѳ тѳдны, то сетѳс ачыс профсоюзнѳй лидер Юмовкин ѳрт. Он эскы? Со тѳд пернапас! Он эскы! Кѳк улад шыбитча, коктѳ окала... (Шыбитчѳ пидзѳс вылас Дуся водзѳ.)

Петѳ клубысь Соколов, мыйыськѳ дѳзмѳма. Аддзѳ ныла-зонмаѳс.

СОКОЛОВ. Бара нин танѳ артисталѳ Капустин! Но кызди тѳныд абу яндзим?

КАПУСТА (горѳдѳ). Ме абу Капустин! Ме — Иван Капуста! Тѳ тайѳс коркѳ гѳгѳрвоанныд али он, нюрѳ вѳйѳм комикъяс?! А Дуся... Дуся — менам невеста. Абу невеста — гѳтыр. Да, да, гѳтыр! Миян эм пи... либѳ ныв...

СОКОЛОВ. Со кызди колѳ фокусъятѳ петкѳдлыны... Молодеч, Капустин, кужан. (Шуѳ иронияѳн да воськовтѳ водзлань. Капуста оз тѳд мый вѳчны, друг ырыштчѳ кучкыны балалайканас Соколовлы юрас мышьяныыс, но тайѳс аддзѳ Дуся да сувтѳ на костѳ. Балалайка дзинькнитѳ юрас нывлы, дорышнас. Дуся ойкнитѳ, шатовтчѳ да кутѳ усьны. Соколов бергѳдчѳ шумас, казялѳ нывлысь шатовтчѳмсѳ да кутѳ сійѳс сывъяс, мѳдыс быттѳѳ тожѳ сывъялѳ сійѳс. Капуста повзъѳ да пышійѳ.)

Клубысь петѳ В арвара, тыдалѳ, вѳтчѳма верѳсыс бѳрся, аддзѳ «сывъясѳмсѳ», тупкѳ кияснас чужѳмсѳ да бѳр пырѳ клубѳ. Восьса клуб ѳдзѳссиян кылѳ сьылѳм:

Кытчѳ, турияс, енѳжѳд шлыганыд-лѳбаныд?

Тюр-люр, тюр-люр, тюр-люр!

Войвыв кѳдзыдсьыс кытчѳ нѳ пьянтѳ дзебаныд?

Кытѳн шоныд да бур!

Тѳда, тулыснас бара на миянѳ воаныд.

Тюр-люр, тюр-люр, тюр-люр!

Кадъя нюр вылѳ позъясъны гозъяѳн пуксяныд.

Сыысь бурыс оз сюр!

Парма весьтѳдыс ай тури шлывъялѳ-лѳбалѳ:

Тюр-люр, тюр-люр, тюр-люр!

Кѳнкѳ энъ тури поз вылын пукалѳ-шогалѳ:

Быри пьянлы нур.

Сѳки гымыштѳс-луйыштѳс. потыштѳс вѳр-ваыс:

Юргис йѳлѳга ур-р да ур-р!

Тури айыслѳн доймыштѳс-войтыштѳс вир-яйыс,—

Уси турилѳн юр.

Оз нин аддзъв, кызд лѳбасны лунвылѳ пьяныс:

Тюр-люр, тюр-люр, тюр-люр!

Кыкысь

(Сьылѳм шы улын Соколов босьтѳ нылѳс мездорас да нуѳ, регыд петѳны сьылысьяс, хоровѳдѳн ворсѳгтыр сьылѳны.)

Соколовяс ордын. Ошиньяс занавестёмось, пызаныс скатертътём, телевизорыс абу, джджын кудьясын чукбртём колуй. Тёдчө, мөдбдчоны мунны тайё оланінысь. Соколов да Варвара пукалоны ящикьяс вылын торья пельбсьясын, Карповна — шөрас, чөрөс кыё да вомгорулас сьылё:

Вердысьёй да ыбья муёй,
Сюкбсьёй да кизьёр ваёй,
Шонтысьёй да парма-вөрөй,
Чужан муёй — ай-мамёй.

Чужан муёй — ай-мамёй да,
Мозын юёй — бур вокёй,
Вашка юёй — муса чойёй,
Удораёй — потанёй...

КАРПОВНА (*дугдө сьывны*). Выльыбё лэчча. Кёза лөсьөда, гозмөд ыж.

ВАРВАРА. А ме некытчө ог мөд. Ме кольчча татчө.

СОКОЛОВ. Кыдзи кольччан? Кыдзи сиктө? Ті мый, кыкнанныд менё эноттаныд?

КАРПОВНА. Ме важөн нин та йылысь доля. А пучейыс кө пырас сьёлбмад, он на сэтысь перйы. Муна.

ВАРВАРА. Тэ думысь, бурджык эноттны висьысьясөс? Сорөвтө тэнсьыд?

СОКОЛОВ. Мыйла нө Сорөвыс друг лои менам?

ВАРВАРА. Тэ пө доймөмсьыс мыжаыс да. Профком весиг судө сөтөма, мед тэнад зептысь вештыны сылы больничаян куйлөмысь.

СОКОЛОВ. Сы вөсна, мый сійөс пельпом вылын кыски куим верст, машина туй дорөдз? Йөзлы мед эськө сөмын пиньнысө кеслыны... А, честнөя кө шуны, мыжа и эм: абу нуөдөмөй, видзөдтө, лесниккөд инструктаж, кыдзи колө керавны кос пу! Йөз серам... А, (*ольыштө кинас*) мыжа, абу мыжа, а мунны татысь быть.

ВАРВАРА. Мыйла быть? Ме думысь, өні мортөс и сөйны он тшөкты мырдөнысь, оз кө көсйы. Аслыд на, тыдалө, телепит контораын пукавны.

СОКОЛОВ. Телепит и эм, честнөя кө шуны. Тэнө ош гуысь көсья петкөдны, тэнө, карса аканьөс. Пель нин сьөдмис куим вонас: «ош гу да ош гу!» Райцентрын уличаыс асфальт, культура керка, абу мян кодь сарай, да и больницаас он ло өтнад: быд доймөм чунь вылө — врач.

ВАРВАРА. А тани некод оз ло! Эм-ө менам сөвесть?

СОКОЛОВ. Но менам — приказ!

ВАРВАРА. А тэ мөй абу морт, көть и партийнөй? Мырдөн кө йөткөны, шыөдчы райкомө, прокурор дорө. Али сэни нин нинөм оз вермыны вөчны бөрья кадө?

СОКОЛОВ. Норасьны? Ме?! Некор некодлы эг норасьлыв да ог и кут. Көсья кө, менам и аслам на тырмас вын.

ВАРВАРА. Ме мый и шуа: он көсйы. Сідзкө, и мун өтнад.

СОКОЛОВ. Варюша, тэ эн сідзи гөгөрво менө. Честнөя кө шуны, мян и збыль оз позь кольччыны татчө. Быдсяма сёрни-басныс... больгөмыс посёлок пасьта. И тэнө, и менө... льякөсьтөны.

ВАРВАРА. Повзин? Йөз больгөмысь? Зарнили няйт оз сибды, шулөмаёсь важ йөз. Сідз, мама?

КАРПОВНА. Гашкө, и сідз.

СОКОЛОВ. Оз сибды... Ме сідзи жө чайтлі. Нимкодяси, мый Пешкинлысь велөдча овны да уджавны, а сійө... Чукля Нюр туйсө кык километра спишитөма. Кор Бриманлөн контораыс километра джын эз вөч. Вөйны кутіс да сідз и дугдісны. Миллион шайт сынөдас ошалө. Көні сійө? А пос конструкцияыс? Цемент плитаясыс?.. Со мый вөсна, вөлөмкө, и выльлаті оз кутчысь туйсө вуджөдны. Да и Юмовкиныс сэні... От гөгөрво, мый сылы колө. Мудер руч моз веглясьө-гөгралө.

ВАРВАРА. А мыйла тэ он юөрт кытчө колө, төдан кө?

СОКОЛОВ. Бара жө: юөрт! Мый ме — шпион? Сеқсот? Ме кыин документьяс? Шуасны: начальниклы гу кодьян. И ставыс. Сөвесть, кыдзи тэ шуан, оз лэдз тадзи вөчны. А лоа леспромхозын, кивыч ставыс... Гашкө, мыйкө и...

ВАРВАРА. И та бõрын тэ лыстан сёрнитны сõвeсть йылысь? Да тэ, Соколов, прõста абу прамõй морт вõлõмьд. Дзeбаса олõм олан, а ещõ менõ сыысь мьждан. Но ме ог вермы тайõс дзeбны ас пытшкõ. Ме пыр жõ юрта та йылысь Царевлы, мед тõдас вьлe технорук.

СОКОЛОВ. Сõмын тэндэ Царевыд прамõй морт! Сõмын сийõ нинõм оз дзeб! Кõнкõ, сидз, вeськыда и шуис: кольччы пõ, энoвт верõстõ?

ВАРВАРА. Тэ мый кõсьян тайõн шуны? Ме ог гõгõрво.

СОКОЛОВ. Ага, он гõгõрво... Верõслы қолõ гõгõрвоны, а гõтырлы абу быть. Став посёлoкыс звõнитõ: царь аддзõма царицаõс технорук квартирайысь! А Соколов синтõм! Технорук пельтõм!.. А, гашкõ, дона козинторйыд, кодõс сэтшõм кокниа сетин мамлы, тожõ царьлõн озырлунысь?

ҚАРПОВНА. Володю, бур пиõ, мый тэ сõран?

СОКОЛОВ. Ланьт, мамõ, ми асьным нин уса-тошкаõсь... Кыздкõ-мыйкõ... асьным. А кытысь эськõ сэтшõм донаыс? Рõщõтлõн кõшелыыс сюри?.. Ах да, õни докторьяс, висьталõны, оз брезгуйтны и взяткаяс... Чõв олан. Со õд на кызди: вeськыд кывйыд на и синтõ сейõ.

ВАРВАРА. А менам кõ... тайна?

СОКОЛОВ. Верõсысь? Гõтырлõн? Семьяын некутшõм тайна да гусятор оз вермы лоны õта-мõдысь. Кутшõм нõ, сидзкõ, сийõ семья?

ВАРВАРА. А вот Пушкин гижõ õти письмõын гõтырыслы: «Без тайн нет семейственной жизни».

СОКОЛОВ. Пушкин вьлõ позыõ ставсõ вештыны, сийõ терпитас. А ме ог кõсий, мед мян кoстын вõли кутшõмкõ гусятор. Мыйла со мамõ меысь нинõм оз дзeб?

ҚАРПОВНА. Володю, сё зõлõта... Сьõлõмтõ õд он поткõд...

СОКОЛОВ. Менам õд сьõлõмыс яйысь жõ, абу изйысь, мамõ!

ВАРВАРА. Тэ тай збылысь он эскы меным, гõтырылды он эскы. Кызди нõ водзõ кутам овны, кõсьян кõ? Эх, Соколов, Соколов... Жаль тэ меным. Но быть вoссыны. Рак пань пытшкысь и жемчуг пõ оз тыдав. Мамõлõн тайõ. (*Индõ Қарповна сьылын õшалысь часи вьлõ.*) Ме тиян висьтавлi, кулi пõ мамõ. Прõститõй, ме пõрьяли. Яндзим вõли мам вõсна, мамõн кõ сийõс позыõ шуны. Мунiс курортõ. Гижис: аддзи пõ вьльõс, бурджыкõс... Эз и волы эсeся. А бать сылы ньõбас воиг кежлас козин... Меным и колис. Век виччыси, доймас сьõлõмыс, кõть аддзысьлыны волас, сэки и сета. Ачым эг видз. Абу õд менам. И со, мõд мам аддзысис... Карповна. Со и став тайнаыс менам. А мый Царев... ме чайта, тэ и ачид он эскы. Эн тõдлы, кызди шусис. Кызди врач тõда, сьõлõмным мян и збыль абу изйысь.

СОКОЛОВ. Со кыз... Но ме эг тõд, честнõя кõ шуны.

ҚАРПОВНА. Роч аканьбõй тэ менам, дона монюкõй, муса нылукõй...

ВАРВАРА. А õни, гашкõ, ассыд гусяторьястõ вoсьтан мянлы.

СОКОЛОВ. Менам тиянысь некутшõм гусятор абу.

ВАРВАРА. А том дõваяскõд гусьõн сывьясьõм-окасьõм?

СОКОЛОВ. Тайõ суклясьõм! Клевета! Мамõ, тэ жõ менõ тõдан, ме некор...

ҚАРПОВНА. Сõмын на: ланьт, асьным ус-тошкаõсь, а сэн нин и — мамõ! Мичаа кõ олан, пиõ, мича и слава кылан.

СОКОЛОВ. Тi мый, õтвылысь ме вьлõ? Сёрнитчинныд?.. И мыйла та дыра автобусыс оз лок? (*Петõ ывла вьлõ.*)

ВАРВАРА. Со и помасис шуда муслун йылысь комедия.

ҚАРПОВНА. Эн шогсы, белõ кõса, ставыс на водзын: спеттак и концерт на волас. И шондiыс на петалас, и шлячаыс на усьлас, и бушкoлыс волас. Олõмьд сийõ олõм на, и пыжысь ваõ усьлõны.

ВАРВАРА. Прõстит, Карповна, прõстит, мамукõй... Гашкõ и... (*Друг кутчысьõ кынõмас, эсeся юрас, ойкнитõ да шатовтчõ.*) Кочкалис друг. Мыйысь нõ? Юр кольмõ и. Нервьяс али мый ышмыны кутiсны? Ме пыра, мамõ, нёрoвтчыла диван вылас.

ҚАРПОВНА (*отсалõ*). Куйлышт, нылук, шойччышт. А тэ Володюкõ век эн кывзы. Асныра сийõ. Ичõтeсяныс сэтшõм вõли. Мыйõ бoсьтчас, он кежõд, кõть нырсõ вунды. (*Пыртõдõ. Регид петõ бõр.*) Детсад

да и сѡмын. Велѡдчѡны, велѡдчѡны... Ачыс доктор! Он тай нѡб сямтѡ лавкасыд этайѡ дозйыс моз. (*Индѡ пызанвылса дозгяс вылѡ, тыдалѡ, юѡмаѡсь доз-мѡд.*) Моноклѡн кага гѡрддзасѡма! (*Залѡ шуѡ.*) Лоас тай меным козиньд, донасыс дона, зарнисыс зарни. Енмѡ, бласлѡвит! (*Пернапас чѡвтѡ.*) Вунѡма нин... Господьѡ-енмѡ...

Пырѡ Прѡкей.

ПРОКЕЙ. Чайтѡ, сѡрми нин...

КАРПОВНА. Чукля-кульыс оз нѡбав. Олѡмсыд ѡдйѡ он пышйы.

ПРОКЕЙ. Гашкѡ, мися, ог нин и аддзыв. (*Индѡ пызан вылѡ.*) Кодлы нин бара тайѡс?

КАРПОВНА. Ен канцеляриясянь юѡртисны: пѡчѡн шуысь аслам регьд лоас.

ПРОКЕЙ. Шуда тѡ, Параскевья. Ме, гашкѡ, ог и аддзыв... Кула кутшѡмкѡ пу улѡ, пьян ни нукьяс оз дзебны... Сѡдз и вошас Сюзев рѡд.

КАРПОВНА (*оз лѡга*). Сѡдз тѡныд и колѡ, Чукля Нюр пьдѡс видзысьлы. Йѡзыс вирсѡ ассыныс сетѡны мѡдлы, мед бур вѡчны, а тѡныд пуыс вѡрсыс жаль. Мыйла нѡ эськѡ он инды важ туйсѡ Чукля Нюрсыс? Сѡтѡ, гашкѡ, и оз вѡй? Кыззы дик бабалысь.

ПРОКЕЙ. Ме эськѡ, Параскевья Карповна, ме кыин кѡ ставыс вѡлѡ, талунгья йѡзсѡ и вѡрас пыравны эг лѡдз.

КАРПОВНА. Мыйѡн нѡ талунгья йѡзыс тѡнѡ сѡдз дойдѡ, костѡ чегас? Али кык судта керкатѡ мырддѡ? Вѡв-мѡстѡ ѡтувгья картаѡ пыртѡ? Налог тѡнсыд пычкѡ кудн и яйѡн? Заѡм вылѡ мырдысьѡн гижѡдѡ? Сарайсыд турунтѡ петкѡдѡ? Господьѡ-енмѡ, тшыгѡм лѡма.

ПРОКЕЙ. Народ пѡ кѡзяин... А видзысь абу. Кодѡ кызд вермѡ, сѡдз и бырѡдѡ-чашйѡ. Важѡн кѡть лесхоз видзис. Ѳнѡ ачыс, кызд вермѡ, медся бур яггьяссѡ... Быттѡ видз вылысь турун ытшкѡны. Чукля Ягсѡ ачыс енмыс видзис, дѡ вылѡ кольѡма, нюрыс оз кынмы... Сьѡлѡмѡ сотчѡ, Параскевья! Эта мында вѡр сѡсьтѡны, тѡ кѡ аддзылѡн... И некодлы абу жаль.

КАРПОВНА. Угодгьяд сѡн, вот и жаль... дона козиныс чѡйѡлѡн. Понлы вомас лы моз йѡткис бать, тѡ и джагалѡн, вунѡдѡн, кодѡс коравны воин. Быттѡ Рѡцѡтлысь зарни кальтасѡ зептад сѡйисны.

ПРОКЕЙ. Дона козинѡн тѡ менѡ прекайтан, а менам ѡд, бѡбыль пилѡн, став олѡмѡй вѡлѡ гѡггьяссыѡма сѡтчѡ. Вѡр-ваыс и видзис менѡ. Да и менѡ-ѡ сѡмын... Уна во мысьт казялѡ: вѡр-ваыс, пармаыс медся дона козиныс и эм коми мортысьлы... енсяныс козиныс. А ми сѡйѡс... Эк ма-а. Олѡмѡй да вылѡмѡй...

КАРПОВНА. Эн шогсыс, тѡа-меалы дзебан горт пѡв вылѡ коляс на.

ПРОКЕЙ. Миянлы тырмас. Пѡчѡн шуысьыдлы оз коль.

КАРПОВНА. Сѡйѡ ѡд эссяс вѡр-ваын оз жѡ кут келавны? Мый вылѡ нѡ каргьяссѡ стрѡиталѡны?

ПРОКЕЙ. Вѡрыс кѡ бырас, и карыс оз лыб. Парматѡгыс миян Войвылын и олѡмыс кусас, атомнѡй бомба оз ков.

КАРПОВНА. Он кажитчы тѡ меным талун, Прѡкей, абу ас кодгьяд. Он-ѡ вись?

ПРОКЕЙ. Некодѡ ми абу ас кодгьяным, Параскевья... (*Лѡсьѡдчѡ мѡдѡдчыны.*) Чужѡмбанным еджыд, бергѡдчам, а балябѡжным сьѡд са. (*Перйѡ питшѡгсысьыс табак кѡшель ыджда кымын мешѡктор.*) А тайѡс сет... Владимирлы.

КАРПОВНА (*эскытѡма*). Мыйкѡ гижин?.. Менѡ вузалан?

ПРОКЕЙ. Сюзев Прѡкей кыкысь оз шу. Мый мекѡд, сѡйѡ мекѡд. А тайѡс сет, эн пов. Мый корис, сѡйѡс и аддзис... Сотасны кѡ кер бунтгьяссѡ, кызди мѡйму Лопи йылын, гашкѡ, и став ягыс сотчас. Ыджыд-джык грек водас ме вылѡ... Прѡстит, уна больги да. Прѡшайтлы, гашкѡ и... кодѡ тѡдас... А тайѡ тѡныд мясянь козинтор. (*Мычѡ тубрас.*)

КАРПОВНА. Чѡв, Прѡкей, эн ворд нинѡм абусѡ... Моньлы шапка вылѡ гоз тулан кѡсйысьлы... Тайѡ сѡйѡ?

ПРОКЕЙ. Ме?.. Видзѡдлам. Быд юрын тай эськѡ да. Но, бура ов, (*Мунѡ.*)

ҚАРПОВНА (*видзёдö öшиньöд*). Оз, оз кажитчы меным талун Прөкейыс. Со и Володю локтö. Бара öтнас. И мыйла сийö оз радейт Прөкейсö?

Пырö Соколов. Сийö век на абу ас ру вылын.

СОКОЛОВ. Мый, мамö, син пöла сюзьыслы век миянысь колö? Быттö медыджыд рöдвужыс миян.

ҚАРПОВНА. Медыджыд, абу медыджыд, но абу и öтдор морт сийö. Со весиг чача тыра мешöк тэныд колис. (*Мычö, пыткас зилия-зёля кылö.*)

СОКОЛОВ. Абу-ö коть Рöщöтлөн зарни мешöкыс? (*Разьö.*) Но, кульчуньяс да. (*Кисьтö пызан вылö.*) Карта тшöтш и. Лыдпасабсь, мый-лакö кульчуньясыс.

ҚАРПОВНА. Кульяскөд вöдитчö, со и...

СОКОЛОВ. Да тайö жö... Тайö Чукля Нюр. Чукля Ягö вуджан туй. Но мыйсяма лыдпасьяс? Мамö, кытчö нö Прөкей дядьыс мунис?

ҚАРПОВНА. Угодьöас кö-а, шоперьяскöд.

СОКОЛОВ (*син улас усьö пищальыс*). А мыйла, мамö, сийö век пищальтöм? Вöралысь а...

ҚАРПОВНА. Пищальыд пö лыяс, юавлi да шуис.

СОКОЛОВ. А ме кö ассьым сылы сета татшöм дона козинысь... Пöпуттьö юала, мыйсяма лыдпасьяс. (*Нетшыштö стенись ружьесö да котөрөн петö.*)

ҚАРПОВНА (*бöрсянныс*). Володю, сувтлы! Энлы, Володю! Он сувтöд чукля рöдтö. Гильöдö тай сизим чуняыс... Мый нö тайö вöчсьö таладор светас? Мы-ый? (*Пуксьö да тупкö чужöмсö.*) Господьö-енмö!

Пырö Пешкин.

ПЕШКИН. Карета дась. А кöни нö ачыс?

ҚАРПОВНА. Прөкейсö колльöдны петис.

ПЕШКИН. Чукля Яглөн стөрöж. Оз тай пропадит нюрас. Тököтьö эз лый менö öтчыд, трустыд. Быд пу понда кö мортöс лыйны...

ҚАРПОВНА. Тэ эськö лыйин. А сийö вот эз. А колi эськö. Этшаджык грек юр вылö сöлис. Ой, кылö менам сьölöмö, лёк ськөд лөд.

ПЕШКИН (*чуймö*). Карповна! Тэ тадзи шуин? Ме йылысь? Пöнимайтан кö...

ҚАРПОВНА. А мый ог шусö. Мудерлуннад и пököритин ставсö. Быдöнлы бурон асьтö мыччан. А сьölöмыд — Рöщöт пöльыдлөн. Гöтыр-ыдлөн бур платтьö вылысас абу, йöзö петавны яндзим. Нывтö Кавказö вузалин ыджыд дон вылö...

ПЕШКИН (*скöрмö*). Ста-ру-ка! Да тэ мый? Йöймин?! Пöнимайтан кö! Эн мöй ачид менам активын вöв?

ҚАРПОВНА. Вöли. Тэнад гижöдьясөн сессияяс вылын выступайти. Тэнсыд слава лэпти. Грека, ен мед прöститас. Тэныд служитi, коть эг эскыв некор.

ПЕШКИН. Эн эскыв, а кывзысин?

ҚАРПОВНА. Быть öд. Кодi öд тэнö гөн паныд малыштис, тэ сийсö Човйö мөдөдин, тюрмаын сисьтин. Прөкейыс воис пленысь да, эн мöй тэ пуксьöд! Полi ме тюрмасьясыс, вот и... грека.

ПЕШКИН (*скöрмö дзикöдз, матыстчö Карповна дорö, кöсийö быттö джагöдны сийсö*). Да ме тэнö, старука, пöнимайтан кö... покус-мокус вöча-а!

Пырö Соколов.

СОКОЛОВ. Бара нин покус-мокус.

ПЕШКИН (*быттö нинöм эз вöв*). Вайöдi машина, автобус, пöнимайтан кö, а некодi абу.

СОКОЛОВ. И оз ло.

ПЕШКИН. Кызди тэнö гөгөрвоны, Владимир Иванович?

СОКОЛОВ. А сiдз и гөгөрвоны, Матвей Трифонович, мунысь оз ло.

Доктор Соколовабс оз лэдзны Лопью посёлок больничайсь. А кытчö ем, сэтчö и сунис, шулбмабсь важөн.

ПЕШКИН. Емыс абу мöй тэ?

СОКОЛОВ. Миян равноправие.

ПЕШКИН. Но тэ вылö — приказ!

СОКОЛОВ. Но кодi менсьым юалис, кöсья ог вуджны мöд удж вылö?

ПЕШКИН. Ыджыд тай лоöмыд — юасьны. Тэ коммунист, номенклатура. Кытчö шуасны, сэтчö и муна.

СОКОЛОВ. А ог кö мун?

ПЕШКИН. Билеттö босьтасны.

СОКОЛОВ. Мыйла сiдзкö меным сэтшöм билетсьыс, сы понда кö менö мортөн оз лыддьыны.

ПЕШКИН. Тадзи сёрнитан? Партия тэныд оз кажитчы? Ме звөнитла, кытчö колö! Йöймöмабсь, пöнимайтан кö, мама-пиа. (Мунö.)

СОКОЛОВ (мамыслы). Тэ мыйкö тожö сыкөд эн юк?

КАРПОВНА. Казьтышти неуна важсö.

СОКОЛОВ. А сийö важөн татшöм, мамö?

КАРПОВНА. Важөн, пиукö, важөн.

СОКОЛОВ. А орденьяс најöвитлöма... А тэ, мамö, гашкö, тожö?.. Активисталöмысь?..

КАРПОВНА. Ме первойөн, пиукö, электропила киа м босьти лесопунктын. Пудья пила. ВАКООП шусис. Мужикьяс эновтчисны, а ме эг...

СОКОЛОВ. Прöстит...

КАРПОВНА. Ён прöститас.

Пырöны Царев да Настя. Зэв долыдöсь.

ЦАРЕВ. Муса мамлы копыр, дона ёртлы кабыр. (Топыда кутлö кисö Соколовлысь.)

СОКОЛОВ. Нимкодясян? Начальство лоин, а важыс мед усыйяс бöйдöджык?

ЦАРЕВ. Начальство — Пешкин, ми сöмын пешкаяс. А локтим ми Настякөд колльöдны тiянöс... туй помöдзыс.

СОКОЛОВ. Мед бөр эг косöй? Мудер, мудер. Лоö тэыс начальник.

ЦАРЕВ. Ми Анастасия Егоровнакөд, вöлөмкö, важөн нин радейтам öта-мөднымöс, но выльөн на казялим тайöс. Кöсьям загсöдз лэчывны, сетны шыöдчөм... Мыйла нö онö чолөмалöй миянöс?

СОКОЛОВ. Мам, а кöни нö Варюшаыс? (Шöйöвошöма, оз тöд, мый вöчны, кöсий пырны жырийö.)

КАРПОВНА (оз лэдз пырны). Эн вөрöд сийöс...

СОКОЛОВ. Но Царь жö гөтрасьö! Царь! (Сывгялö Царевöс, Настяöс.)

Пырöны Сысоев да Дуся.

СОКОЛОВ (сывгялö и найöс. Друг казялö). Сысоев? Тожö колльöдны воин, дона рöдвуж менам? А кöни нö дружокыд? Көн балалайканыд? Тайö абу делö. А кодi нö да мыйөн ворсас «Прощание с Родиной»?

СЫСОЕВ. Пышйис сийö. Гортас мунис. Одессаас.

СОКОЛОВ. А тэ? Тэ мыйла эн вөтчы сы бöрся? Сэни позьö и дөрöмтö вузавны, шоньд.

НАСТЯ. И яблөгьяс сэни быдмöны.

ДУСЯ. Прöститöй, Владимир Иванович, Миша оз понды сэсся юны. кыв сетис. Сiдз öд, Миша?

СЫСОЕВ. Прöститöй... Автобусаныд тшöтш босьтöй, райцентрö.

СОКОЛОВ. Гашкö, тожö загсö?

СЫСОЕВ. Да. Гижсьыны кöсьям.

СОКОЛОВ. Тi?

СЫСОЕВ да ДУСЯ. Ми.

СОКОЛОВ. А кодлөн нө асыкк... честнӧя кӧ шуны, кынӧмад сӧсся?
Абу кӧ гусятор, кызди шуӧ Настя?

ДУСЯ. Некодлөн. Ме пӧръялі Ивансӧ, кызди, мися, видзӧдлас.

СОКОЛОВ. Абу прӧста шулӧма: «Быд лӧкыслы эн сӧлышт, быд бурыслы эн козьнав».

Пырӧ Сор ов. Юрыс тӧбӧма, кыыс ӧшалӧ домӧд вылын.

СОКОЛОВ. А-а, Константин Петрович! Тожӧ райцентрӧдз?

СОРОВ. Ме посол. Тэ дӧнӧдз, Владимир Иванович.

СОКОЛОВ. Посоллы креслӧ! (*Йӧткӧны ӧти ящик.*)

СОРОВ. Шмонитамӧ мӧдысь. А висысьяс корӧны, мед Варвара Игнатъевна эз мун... мед нӧрӧвитлас...

ВАРВАРА (*аддзӧ ӧшинь вылысь тубрас*). А тані мый?

ҚАРПОВНА. Прӧкей тай колис. (*Босьтӧ, разьӧ. Сэні шӧвк чышъ-ян.*) Ой, ой, ой! Абу жӧ?.. Ӧнӧдз видзӧма? Господьӧ-енмӧ! Мый нӧ тайӧ?..

ВАРВАРА (*гӧгӧрвоӧ*). Мама, тайӧ сійӧ, да?.. Прокопий Семенович?.. Ме сӧдз и тӧді.

СОКОЛОВ (*оз бура гӧгӧрво*). А ме пищальӧс сылы сеті. Сійӧ меным сэтшӧмтор козьналіс... Чукля Нюр вомӧн важ туйлысь карта! А ме пищальӧс. Батлысь козинсӧ. А сійӧ оз босьт. Жалит, шуӧ. И оз босьт. А мыйла ме жалита. Тэ — меным, ме — тэныд. Босьт, мися! И ӧшӧді пельпом вылас. Бӧрддзис весиг... А ме сійӧс син пӧла сюзьӧн нимтывлі.

ҚАРПОВНА. А сійӧ, син пӧла сюзьыс, пиукӧ, тэнад бать.

СОКОЛОВ. Да, пӧшти бать.

ҚАРПОВНА. Абу пӧшти, пиукӧ, Володю, абу пӧшти. Тэныд лов сетьыс, бать сійӧ. Прӧстит мамтӧ.

СОКОЛОВ. Мамкӧд мыйкӧ неладнӧ.

ҚАРПОВНА. Бать, Володю, бать. Ен водзын висьтала. Бать.

СОКОЛОВ. Но ме жӧ Иванӧвич!

ҚАРПОВНА. Нӧштаысь прӧстит, пиӧ. Сӧдз вӧлі колӧ... Уна эн юась.

СОКОЛОВ. Но ме кӧсья тӧдны... ставсӧ тӧдны, мамӧ!

ҚАРПОВНА. Эг кӧсйы, мед быттьӧ сылӧн вӧлін, чой верӧслӧн. Яндзим виис. Вербованнӧйлӧн, мися. Мися, велӧдчан да карын кутан овыны, ставсӧ и вунӧда. А тэ... батыдлӧн вомысь медбӧръя нянь шӧрӧмсӧ нетшыштін... Бырӧдан сылысь вӧралан угоддьӧсӧ, кӧлысь козинсӧ чойӧйлысь. Бырӧдан и вӧр-васӧ, коми пармасӧ — енмыслысь медся дона козинсӧ коми мортыслы. Прӧстит, господьӧ, грека войтырсӧ! (*Пернапас чӧвтӧ.*) Прӧстит...

СОКОЛОВ. Сӧдзкӧ, и пищальсӧ меным козьнавліс сійӧ?

ҚАРПОВНА. А коді нӧ сӧсся. Батыс ӧд овлӧ ӧтик.

СОКОЛОВ. И картасӧ сы вӧсна сетіс?.. Мамӧ, мамукӧ тэ менам! Мый нӧ тэ вӧчин?.. Да ӧд сійӧ менам бать! Мамукӧ!.. Мыйла нӧ менӧ муыс кутӧ?! Мыйысь нӧ енмыс менӧ татшӧма мыждіс? Мыйысь?

ҚАРПОВНА. Қотӧрт, пиук, вӧтӧд батьтӧ, гашкӧ, суан.

СОКОЛОВ. Господьӧ-енмӧ!.. (*Қотӧрӧн петӧ. Мукӧдыс шӧйӧвошӧ-мӧн сулалӧны*).

П е м д ӧ.

ВИТӧД СЕРПАС

Нюрбердса веретя нӧрыс, кытӧн тай сулалӧ ыджыд пу крестыс. Петӧ Прӧкей, пельпом вылас пищаль. Елысь юӧ ва. Пуксьӧ. Дыркодь пукалӧ. Пищальыс кокъяс костас. Пӧрчӧ ӧти кӧмсӧ да кокнас пезьгӧдмӧн лыйӧ асысӧ. Йӧлӧгаыс увгӧ: батьӧ-ӧ-ӧ!..

П О М.

Кык кывбур

* * *

Ми олёмсыйс ог полёй —
Мед төвзё, лэптё бус!
Но он төд: талун олан,
А аски — он-ё кус?

Од олёмас кос лыс моз
Ми ыпмунлам — и чаж!..
Но-й миянтөг, кызд лысва,
Мед югзё челядь гаж!

Тэ, Сыктыв дорёй, юнын
Ло сійё гажён тыр!
Тэ, шонді, син эн куньлы,
Водз вөр сайё эн пыр.

Сэк сёлём менам сьылё,
И лолёй ськөд — ваш,

Кор чужанінысь кыла
Ме челядь серам-гаж.

Мед көмтём посни йёзысь
Оз рекмыв вадор көдж!
Мед гажөдчёны — вёзья!—
И менсьым пайёс тшөтш.

Мен тайё гажыс колё,
И унджыксё ог си:
Мед тайё гажён олё
Да сөвмё коми сикт.

Од сёмын косьмём расын
Кён абу ловья кор,
Лёнъ лэбачьястём асыв,
Оз гажөд дзольгём гор...

* * *

Кокния овлі, и сьёкыда овлі —
Олёмлы радлі, и кулёмысь повлі...

Радейтлі гождём, и жуглясьлі арын,
Овнысё эмышт на сёлёмын жарыс.

Олём төв лов шоньд пытшкысь эз төлөд —
Эска на: ветлөдлө му вывті пөлөй!

Эска на: өтнамөн нэмөс ог помав!
Көсья на шудаён-нимкодьён лоны.

Эска на, югыда сёлёмө пасья:
Ловзясны пармаын кералём расьяс!

Дзоньтала, сиктын мед дуркөн эг кывсьы,
Батьён на лэптылём важиник пывсян...

Кокния овсьё, кор лолыдлысь пөсьлун
Эм кодкөд юкны, кор керка тыр гөстьяс!

Сьёкыда овсьё, кор ачыд көть варов,
Ёртьясыд — сёмын тетрадь да гитара...

Кокния овла, и сьёкыда овла,
Шуд йёзкөд юка, шог — өтнамөн новла...

Мыйта шог тэ пытшкө йөртлывля, сёлём —
Важён нин потін, көртысь кө вөлін...

Аддзысьлӧм-паныдасьлӧмъяс

1. Кызди ме заводити гижны

Кор ме локти армиясь гортӧ, лэччи Иньва дорӧ. Ветлӧдлі видзьяс выв-ти, ӧкти дзоридзьяс. Кылі: кытӧнкӧ лӧбалӧ самолёт. Лэпти юрӧс. Самолётыс аэродром весьтын вӧчис кытш да понді лэдзавны парашютистьясӧс. Найӧ гутьяс моз лӧбалісны энэжас да плавнӧя лэччисны му вылас. Ме дыр видзӧді на вылӧ. А гортӧ кайӧм бӧрын парашютистьясыс усисны дум вылӧ да юрӧ кутісны воавны-пырны поэтической строчкаяс. Пукси пызан сайӧ и кути тэрыба гижны, медым не вунӧдны:

Мича да шоньт
Кудымкарас рытыс,
Льбмпульсь цветгӧсә
тӧв оз вӧрзӧйт.

Гажыс паськалӧма омӧн,—
эд сытӧг
Гожумсӧ тулысья
кадыс оз вӧт.

И водзӧ чужисны строчкаяс:

Кӧрыс туруныслӧн
русӧ чӧскӧтӧ,
Лӧбти ме юрӧс,—

видзӧта, а вылын,
Небоӧт лӧбзӧ,
кыз кай, самолёт.

Корси рифмаяс:

Лӧбзӧ-горалӧ,
но сыбӧрын кыла:

Дугдіс уджӧтны
моторсӧ пилот.

Кор гижсис — куймысь гораа лыдди. И меным сӧк аслым воис сьӧлӧм вылӧ, мый татшӧм бура да мичаа некод на эз гижлы. «Вот,— думайта,— мый шусӧ «вдохновениенас». Вот сылӧн кӧрыс и ме дінӧ воис...»

Мӧд лун асывнас бара лыдди ассьым медводдза кывбурӧс. И менӧ бось-тіс жугуль. Нинӧм кывбурас бурыс абу. Мыйкӧ оз тырмы, а мый — ог тӧд. Ме скӧрми да шыбиті гижӧдӧс пызан улӧ.

Кык лун кольӧм мысти казялі джоджысь бумага листсӧ, лэпти да мӧд пӧв лыдди. И сӧки сійӧ меным бара воис сьӧлӧм вылӧ, бур и лӧсыйд.

Аскинас нуи сійӧс редакцияӧ. Редакторыс чӧла лыддис, вештіс листсӧ пызан дорас, гажтӧма видзӧдліс ме вылӧ да коса шунс:

— Видзӧдлам...

Сӧксянь ме быд лун нӧбллі почта вылысь газетьясӧс, корси ассьым кыв-бурӧс. И вот вежон мысти «Ленин туй вылӧт» газетысь ме аддзи ассьым кывбурӧс. Сійӧ шусис «Парашютист». Вевдорас вӧлі печатайтӧма менсьым ним да фамильӧ. Ме вӧлі сэтшӧм рад, мый котӧрӧн лӧбовті почтасянь гор-тӧдз.

Сы бӧрын гижі нӧшта кымынкӧ кывбур. Найӧс тшӧтш жӧ печатайтісны газетын. И ме сӧки ачымӧс гусьӧн лыдди нин збыльнӧй поэтӧн, понді ду-майтны сы йылысь, мый вӧчны водзӧ, мед эськӧ быдӧн тӧдісны, мый ме — поэт, медым эськӧ менам петіс торъя книга портретӧн.

Чукӧрті газетьясыс ассьым кывбурьясӧс да нуи издательствоӧ. Паны-даси сәні Николай Васильевич Поповкӧд. Ме тӧді, мый сійӧ поэт. Сеті сылы ассьым гижӧдьясӧс. Сійӧ пуксьӧдіс менӧ бокас, тэрмасьтӧг гораа лыддис кывбурьясӧс, ланьтліс недыр кежлӧ. Сӧсся кутіс лыддявны торъя строчкаяс. Сӧрнитіс рифмаяс йылысь, кутшӧмкӧ ритм, форма да стиль йылысь. Ме эг быдтор гӧгӧрво, мый сійӧ висьталіс, но чӧв олі. Медбӧрын сійӧ шунс:

— А тэ пондыв гижны висьтъяс. Прозаыс мияны ёна колё. Этша сійё миян.

Гортё мунігөн ме думайті, мыйён Николай Васильевичлы эз воны сьёлём вылас менам кывбурьясй.

«А мый наын буряс?— юалі ме ассьым.— Некутшём аслам вьль думьяс наын абуось. Мый казялі, сійё и гижі...»

Кык лун мысти ме заводиті гижны висьт. Бьдса вежон мырси, войдзыс пукалі. Куимысь мёд пөв гижлі. Нимсё пункті «Рейсын». Висьтыс вөлі сы йылысь, кьдзи кык колхозной шофёр радейтісны өти мича ньлөс. Отчьд найё паныдасисны туйын. Отыслөн туяс потіс машина көлесаыс, а мөдыс ордйис сійёс и эз отсав.

Висьтөс бара сеті Николай Васильевичлы.

— Висьтыд артмөма,— висьталіс сійё,— сөмын кытсюрё колё шьльөдыштны.

Сійё петкөдліс меным, кытчө мый колё содтыны да кытысь чинтыны.

— Аски көйысьсөмны локны Пермьс роч писательяс да поэтьяс,— юөртіс Николай Васильевич.— Вөч висьтыдлы подстрочник да петкөдлы налы.

Сэсся сійё висьталіс, мый сэтшөм подстрочникыс, велөдіс, кьдзи сійёс вөчны.

Гортын ме бара пукалі войбыд, рочөн, кьдзи кужи, гижі мёд пөв «Рейсынсө».

Аскинас локтісны Пермьян Клавдия Васильевна Рожденственская, Владимир Радкевич, Борис Ширшов, Владимир Черненко да Людмила Молчанова. Миян асланым коми-пермяцкөй литераторьяс накөд өтлаын чукөртчылісны издательствоын. Корисны сэтчө и менө. Ме сэк первойысь аддзылі ловья роч писательясөс, төдмаси накөд.

Подстрочникөс менсьым босьтіс Клавдия Васильевна да тшөктіс асьвнас пыравны издательствоас.

Мөд луннас Клавдия Васильевнакөд ми дыр пукалім өтнаным.

— Абу лөк висьтыд,— шусис сійё.— Интересной... Ме сійёс сьорысь босьта. Вуджөдам роч кыв вьлө.

Сійё юасис менам олом-вьлөм йылысь. Көйсис отсавны пырны велөдчыны институтө. Тшөктіс ёна лыддысьны да унджык гижны.

Тайё вөлі 1951 воё.

Менам медводдза висьтөй петіс Пермын «Прикамье» альманахын. Сэсся сійё висьтө печатайтис «Молодой колхозник» журнал Москваын, Сыктывкарын «Войвыв кодзув» журнал да гортын.

Сэксаынь ме заводиті гижны висьтъяс, сэсся повестьяс, а кывбурьяс гижны дугді. Прозаыс пө литератураас «сьод нянь» пыдди, а сідзкө и пөтөсаджык.

2. Диплом

1954 воын ьджьд конкурс прөйдитөм бөрын пыри велөдчыны М. Горький нима Литературной институтө. Квайт во мысти помалі сійёс. Дипломсө кырмавны меным ковмис ветлыны Переделкиноөдз Всеволод Иванов дорё. Сійё менө встретитис бура и мунігөн сиис:

— Бур туй!

Гортё мунігөн думайті: «Вот эськө меным гижны сы ьджа жө роман, мый кыза «Бронепоезд 14-69».

3. Кульбуккез*

И вот ме бара Переделкиноын. Ола творчество Керкаын. Войнас мыйкө гижа, а луннас унджыксө вөрөд ветлөдла, думайта да лэбачьяслысь сьёлөмсө кывза. Кьдзкө өтчьд муна вөрөд ордым кузя. Паныдасьё меным не-

* Кульбуккез — тшак.

ыджыд мыгѳра дзор старука. Ме, дерт, тѳдѳ сѳйѳс. Тайѳ вѳлѳ Мариэтта Шагинян.

Чолѳмасим. Сѳйѳ кыкнан кинас кутѳс юбка подуvsѳ, юалис:

— Том морт, висътав, кутшѳм тшакъяс ме ѳктѳ? Позьѳ оз найѳс сѳйны? Ме видзѳдлѳ, но эг тѳд тайѳ тшак нимъяссѳ.

— Ог тѳд, Мариэтта Сергеевна. Ми татшѳмъяссѳ ог ѳктылѳй.

«Кульбуккез кодъѳсь»,— думайтѳ ачым.

Сѳйѳ омѳля кылѳ да суйис пельясас слухѳвѳй аппарат. Ме мѳд пѳв сѳйѳс жѳ висъталѳ.

Мариэтта Сергеевна лѳдзис кысыс юбка подуvsѳ, кысѳтѳс туй бокас тшаксѳ, бара шыасис:

— А ме эг Тѳянѳс кытыськѳ аддзывлы нин. Сѳмын ог тѳд, кытысь.

— Писательяслѳн съезд вылын ме Тѳянѳс аддзылѳ.

— Вот, вот — сѳтѳнѳ.

Сѳйѳ кутчысис меным киѳ, и ми ѳтлаын локтѳм «гортѳ».

Сѳссѳ ми тѳлысь чѳж быд лун паныдасьлѳм, сѳрнитѳм, кыдз важся тѳд-саяс.

Кор медбѳрын паныдасим, сѳйѳ меным ошъысис:

— А ме аски Парижѳ муна. Сѳнѳ менсьым книга лѳдзѳны. Колѳ ветлыны.

Ме думайтѳ: «Пѳрись нин ѳд, а со Францияѳдз на ветлѳдлѳ».

4. Зѳригѳн

Рытъявылыс енѳжѳ вевтисны сук сьѳд кымѳръяс. Сыктывкарса паськыд уличѳяс кузя Сысола юсянь шумѳн пѳльтѳс уль ыркыд тѳв, кылісны пароходъяслѳн, баржѳяслѳн да самоходкаяслѳн гудокъясыс.

Ми Яков Митрофанович Рочевкѳд сѳр рытѳдз ветлѳдлѳм центральной парк кузя. Сѳрнитѳм бара жѳ унджыксѳ гижан удж йылысь. Яков Митрофановичкѳд ме вѳлѳ тѳдса нин не ѳтѳ во. Сѳйѳ сѳки вѳлѳ «Войвыв кодзув» журналлѳн главнѳй редакторѳн, печатайтѳс журналас менсьым висътъясѳс да повестъясѳс. Менѳ пѳшти быд во корлісны Сыктывкарѳ собраниеяс вылѳ, семинаръяс, писательяслѳн юбилейяс да съездъяс вылѳ. Ме вѳлѳ Лъѳмъюын писательяслѳн дача вылын. Тѳдлѳ уна коми гижысьѳс, кодъяс ѳнѳ абу нин ловъѳсь. Паныдасьлѳ Павел Доронинкѳд, Иван Вавилинкѳд, Геннадий Федоровкѳд.

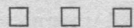
Сыктывкарын менам петалис роч кыв вылын «Нехоженной тропой» книга.

Коми гижысьяс волісны и мѳян округѳ: Геннадий Юшков, Степан Раевский, Альберт Ванеев да мукѳдъяс.

Ѳтчыд Сыктывкарѳ волѳгѳн ме веськалѳ зѳр улѳ. Самолѳт эз лѳб. Сѳки Яков Митрофанович локтѳс аэропортѳ, медым колльѳдны менѳ. Козьналіс ассьыс книгасѳ.

Кор нин ме сѳлѳ самолѳтас, кыски портфельысь книгасѳ. Тайѳ вѳлѳ «Кык друг» роман. Титульной лист вылас вѳлѳ гижѳма автограф. Юрѳ воис роч поговорка: «Крепкую дружбу водой не разольешь».

Ме думайтѳ: «Сѳдз ковгис-зѳрис, а сѳйѳ локтѳс колльѳдны менѳ...»



Тадзи котыртлісны колхозъяс

Квайтымын во сайын крестьяналён овмёсьяс кутісны яра отувтчавны колхозъяс. И заводитчис «выль олём» лосьодом, код йылысь аслас уна уджын гарыштліс Ленин. Юрнудісны колхозъяс лосьодігөн сиктса партийной да комсомольской ячейкаяс. Найо асьыныс став уджсё сэки веськөдісны сёмын отувъя овмёсьяс котыртём выло. Мый вынсыныс кутісны портны олёмө Ленинлысь индодъяссө.

Но Коми муын колхозъяс котыртёмыс муніс мукөдлаын серти нбжмыджыка. Йозыслы эз во сёлём вылас отувъя овмёсын уджалом. Буретш та вöсна сиктъясса партичъяс да комсомолецъяс зілісны, медым не кольчыны мукөд сертиыс. Та могысь сетісны став вын-эбөссө, медым лоны выль олём кыпөдысьяскөд оти радын да эз укөрайтны либө мыждыны кольччөмысь.

Колхоз котыртны отитор, но колө на од сійөс видзны бөр киссьөмысь, медым эськө йозыс эз ыръянитны. Отувъя овмөс кутысьясөн бара жö колины партичъяс. Партия Коми обкомлөн бюро 1930 вося төлын кыпөдіс сёрни, кыдзи партийной веськөдлыны колхозной строительствөөн. Райкомъяслы индісны, медым гырысь колхозъясын котыртлісны партийной ячейкаяс. И быд районъяс отувъя овмөсьясө мөдөдісны дасысь не этшаджык коммунистөс. Од 1929 воын став колхозникъяс лыдсьыс сёмын 2,1 процентыс вөлі партийной. Найо одвакө эськө сяммисны мырдөн сорөн кыскыны отка овмөсьясөс ас дінас.

Асьыныс уджсө найо, шуи тай, вöчисны век жö зіля. Быдпөлөс выльтор пыртөмөн. Колхозъясын лонны кандидатской группаяс, сочувствующойяслөн котыръяс. Кодъяс сэсся и отсалісны портны олёмө партичъяслысь могъяссө. Со мый та йылысь гижлісны газетъясын: «Визинга сельсөветуvsа партиячкаын сёмын сизим морт, а колхозас — 15,— юөртлісны Визингаса МТС-лөн политотделсянь.— Та вöсна ми отувтім Межадорса партиячка, а колхозын лосьөдін сочувстуйтысьяслысь сы мында жö группа». И 1934 воын Коми муын вөлі нин 116 колхозной партиячка да кандидатской группа. Сочувстуйтысьяслөн группаяс вөліны нин пöшти быд колхозын. Колхозса партиячкасын вөліны РКП(б) Коми организацияо пырысь джын коммунистыс.

И мый жö артмис тайо уджсө яра нуөдігөн. Босьтам Вотчаса партиячкабс. 1929 вося ноябрын сійө нуөдліс асьыс собрание да шунс Вотчаын лосьөдны колхоз. Котыртысьнас индөма коммунист Филатовдс. Та бөрын нуөдөма удж гөля олысьяс пөвстын. Сэсся колхоз лосьөдөм йылысь сёрни кыпөдісны сиктса скөд вылын. Но таөдз собраниеяссө торийөн-торийөн нуөдісны гөляяс да шөркодя олысьяс пөвстын. Уджалісны ставсө артыштөмөн. Сідзкө, тайö нöшта отчюд подулалö, мый колхозъяс котыртісны эз асьныс йозыс, а коммунистыяс.

Асьныс партичъяс первойөн жö пырлісны отувъя овмөсьясө. Но од колө и беспартийнойсө кыскыны. Ипать грездын 1929 воын вөлі кыскөма колхозö куим мортөс, кодъяслөн эз вөв партийной билетыс. Та йылысь юөрыс юргис Коми му пасьта. Со пö кутшөм сознательной йөз эмөсь мяян.

Оти воськов бөрся мөдөс лои вөчөма. Кадыс водзö мунö. Колө и колхозъяссө кызкө ёнмөдны. Дереванной сиктын партиячка шунс нин отувтны «Гөрд гөр» да «Вын» колхозъяс. На выло видзөдөмөн Кулөмдін районын ыдждөдөма лои сизимдас овмөс.

Ыджыд пай колхозъяс котыртігөн пуктісны и сиктса комсомолецъяс. На выло ёна жö вөлі мыджсьөма. Артыштны кö, мый 1934 во кежлө став отувъя овмөсьясас унджыкас на эз вöвны партиячкаяс, то уджыс эз сэтшөм бура мун. Отсөг выло воисны комсомолецъяс, кодъяс нуөдісны сиктъясын партияён индөм туйвизьсө олёмө портөм кузя уджъяс. Та выло жö чукалісны ВЛКСМ-

лөн съездъяс. И со, первой петасъяс. Помѳсдін сиктын чужис видз-му вѳдитан артель, кѳні медсясѳ том йѳз и вѳліны. Найѳ ѳна элясьлісны сы вылѳ, мый кулакъяс торкалѳны уджсѳ. Но век жѳ бѳрынджык ошйысисны, мый ѳтувъя уджсѳ бура пуктѳмѳн, бур дисциплина. лѳсьѳдѳмѳн ми пѳ верним венны став лѳксѳ. И Помѳсдінѳ та бѳрын кутісны воавны опытла орчча сиктъясса войтыр.

1931 вося августын Коми муса став комсомолецъсыс 70 процентъс вѳлі колхозын. Во мысти тайѳ лыдпасыс чеччыштіс кѳкъямысдасѳдз. 1934 воын нин колхозъясын вѳлі кык сюрс да джын комсомолец. Сідзкѳ, колхозъяс котыр-тѳмысь, ѳтка овмѳсъясѳс бырѳдѳмысь «аттъѳавны» колѳ и комсомолецъясѳс.

Юралысьяслысь чинъяс юклігѳн ыджыд пай пуктѳмъсыс найѳ эз жѳ дьбѳ колъны. 1935 воын квайтымын комсомолец юрнуѳдісны колхозъясѳн, 83 вѳліны молочно-тѳварнѳй фермаясса заведующѳйясѳн, 134 — бригадиръясѳн. Куимсѳ радѳвѳй комсомолец пырисны правленнеса членъясѳ, вѳліны агрономъясѳн да завхозъясѳн. Ставыс тайѳ вѳчсис водзвыв артыштѳм план серти. Найѳс ыстылісны велѳдчыны курсъяс вылѳ. Вѳчсис тайѳ сы понда, медым ѳнмѳдны административно-хозяйственнѳй аппарат.

Лон котыртѳма колхозъяс. Сідзкѳ, колѳ и ордйысьны ѳта-мѳд костын. Қызди? Шуам, ѳтка овмѳсѳн олысь крестьянин начкыліс скѳттѳ коланаинѳ. Да и сы мындаѳс, мыйтта сѳйліс либѳ вермис инавны. Колхозъясын жѳ лон мѳд ногѳн. Орчча сиктса овмѳс кѳ начкис, шуам, кызы мѳскѳс, то суседыслы телепит нин вѳлі панйыны. Ордйыны сійѳс. И начкылісны унджыкѳс, медым водзѳ петны. Со 1933 вося арын Емдінса Турья сиктын колхозникъяс пѳрччисны кусѳ сѳысь унджык куканьлысь да мѳслысь. Таысь молочно-тѳварнѳй фермалы сѳтісны «ударнѳйлысь» ним. Дерт, збыль вермѳмъясыс да водзлань воськовъясыс вѳліны жѳ. Тайѳс он дзеб. Содліс и йѳв лысьтѳм, и яй вѳчѳм. Но ѳнія йѳзлы таысь абу кокныдджык, кор кузяѳн мыччысис ѳтувъя овмѳслѳн кѳв-тѳмлуныс. Сідзкѳ, ѳнія тшыг нисѳ пѳт олѳмнымысь колѳ кок улѳдзыс копырт-чѳмѳн «аттъѳавны» сѳкся партичъясѳс да комсомолецъясѳс налѳн зіль водз-мѳстчѳмысь.



Воркута — Коми му вылын кар

Тавося сентябрь шӧрын кымын «Енэжтас» передачаын «Войвыв кодзув» журналлӧн редакцияса сотрудникяс паныдаслысны веськыд эфирын лыдысьсысьяскӧд. Сёрнитісны сы йылысь, мый лоӧ йӧзӧдома журналын локтан воын. Вӧліны уна юалӧмъяс, кодъяс вылӧ вочавидзнысӧ тыр-бура эз тырмы кадс да и мукӧдтор вылас коліс бурджыка думыштлыны. Та вӧсна лыддям коланаӧн вочавидзны журналын ӧткымын юалӧмъяс вылӧ.

Со татшӧм юалӧм Сыктывкарысь Матвеевлӧн. «Ӧні унаӧн сёрнитӧны и гижӧны газетъясын, Воркута кӧсйӧ петны Коми республикаысь. Вермас-ӧ татшӧмторйыс лоны, закон серти-ӧ тайӧ вӧчсӧ?»

И збыль-ӧ позяна татшӧмторйыс? Мыйла Воркутаса демократъяслы юраныс татшӧм мӧвпыс кучкис? Ӧд Коми республика олӧ Россияын сылӧн законъяс серти. Та боксян кӧ, Комиысь петӧмыс лоӧ сӧмын ворсӧм. Россияысь пӧ петім и Россияӧ пырим. Абу-ӧ сӧмын комияскӧд дэльӧдчӧм? Чужӧны уна юалӧмъяс. На пивысь со кутшӧм: збыль мӧй Российской правительстволӧсьодас Воркутасаяслы торъя лышкыд олӧм, торйӧдчасны кӧ найӧ зырянъясысь? Збыль кӧ, шуам, тадзи лоӧ, код тшӧт весьтӧ кутас бурмыны олӧмыс? Гашкӧ, комияс тшӧт весьтӧ жӧ? Пӧрӧдасны медбӧръя пуяссӧ, помӧдз лякӧсьтасны вӧр-васӧ и шуасны, олӧй пӧ асланыд суверенитетӧн, сэсся ті некодлы онӧ колӧй.

Ме ог эскы, медым Заполяръеын из шом перйӧм помысь позис овны торъя карлы, кутны быдторйын ашӧр визь. Кор татшӧм ыкшалунсӧ петкӧдласны Воркутаса веськӧдлысьяс, сэки Комиыс ковмас збыльысь дорйыны тырвйӧ ашӧрлун. Сэки Воркутасаяслы ковмас прибыльнас юксыны сувереннӧй республикакӧд, ӧд тайӧ сылӧн не сӧмын ӧнія, но и локтан поколениелӧн озырлуныс. Тадзи вӧчӧны цивилизованнӧй мирын, шуам, Африкаса государствояс оз жӧ весь сетны иностраннӧй компанияслы асьыныс мупытшкӧсса озырлунсӧ. Мыйла нӧ демократъяс лыддӧны комияссӧ негръясысь бӧбджыкӧн, кокув вольӧсторйӧн? Мӧд-кӧ, ковмас тырвйӧ кыв кутны вӧр-валы омӧльтор вӧчӧмысь, кӧрт туй видзӧмысь и мукӧдторйысь. Ӧд ставыс тайӧ зэв ӧна донсӧдас из шомсӧ. А коді воас отсӧг вылӧ, суас кӧ кутшӧмкӧ неминуа тундра шӧрын олысь ӧтка карӧс тӧвса кӧдзыд пемыд пӧраб? Қыв кутны-ӧ татшӧм демократъясыс сэтчӧс олысьяс вӧсна.

Талун быдӧнлы сьӧкыд, но век жӧ петан туйсӧ колӧ корсьны ӧтвылысь. «Позьӧ-ӧ вӧчны журналсӧ мичаджыкӧн? Медым сійӧ синмӧ шыбитчис, медым киад босьтнысӧ вӧлі нимкодъ». Сыктывкар, Гудырев, Торлопов.

Художник Аркадий Мошев мӧвпалӧ, артасӧ нин, кызди мичмӧдны «Войвыв кодзувсӧ», кызди вежны сылысь чужӧмбансӧ. Бур эськӧ вӧлі, петкӧдлісны кӧ сямлуннысӧ тайӧ уджас и мукӧд художникъяс. Лоӧ пыдди пунктӧма быдӧнлысь водзмӧстчӧмсӧ.

«Егор Васильевич, асьныд ӧні кутшӧм выль гижӧд вылын уджаланныд? Кутшӧм выль гижӧдъяс тіян петасны?» Вильгорт. Панюков.

Журналын юрнуӧдӧм босьтӧ менсым вель уна кад, та вӧсна ыджыд гижӧдъяс вылын уджавны оз нин лишав сійӧ. Матысса кадӧ Коми книжнӧй издательствоын немтор оз пет. Некумын во сайын менам петавліс челядлы лыддӧм вылӧ «Митрук петіс тундраысь» книга. Тайӧ книгаыс локтан во петас финскӧй кыв вылын. Суоми кыв вылӧ сійӧ веськыда вуджӧдӧ коми вылысь Кастрен обществоысь секретарь Паула Кокконен.

Егор Рочев.

«Петас-ö торъя книгаон «Биармия», да П. Сорокинлөн гижодъясыс?— юасё Сыктывкарыс Шанов ёрт.— Гашкё, «Войвыв кодзувын» найёс йёзодны. Позяс кё, то юёртёй кор».

Шанов ёрт, буракё, оз судзод журналсё. Та вёсна и оз тёд, мый Каллистрат Жаковлөн «Биармиясё» комиодомён йёзодам нин. Öти вонад со эг и вермёй помавны весиг. Сы вёсна водзё лоас на выль вося некымын номерын. Торъя книга лэдзём йлысь сёрни некытён на оз кывсы. Комиён ни рочён. А вот Савин нима драматической театрса главной режиссер Светлана Гениевна Горчакова мовпалё коркё кад босытчыны пуктыны «Биармиясё» сена вылын. Збыльмас-ö кёсиймыс — кадыс петкөдлас.

Журнал кёсий локтан воын босытчыны йёзодны Питирим Александрович Сорокинлысь «Менам туй визь» гижодсё. Мирын нималана социолог, кодй кувсьылис Америкаын, дерт жё, бөрья здукөдзяс казъывлис чужан Коми мусё. Аслас тайё гижодын сийё вель ыджид юкөн сетёма челядьдырся олёмсылы. Төдөмысь, лыддысьсысыяслы окота төдны, кызди овлісны сэки йёзсы. П. А. Сорокин гижёма и революциялөн гудыр-гадыр кад йылысь. Сы вылө сылөн вöлі аслас видзөдлас. Сийён и төдмасыс тшöтш лыддысьсыс. Казьтам, Питирим Сорокин йылысь книга роч кыв вылын неважён петёс Коми книжной издательствоын.

«Коми йёзсы этша лыддённы чужан кыв вылын книгаяс, журналъяс да газетъяс,— шуё Сыктывкарыс Матвеев.— Помкаыс сыын, мый комияс, торйён нин том йёз, оз пуктыны пыдди асьнысё. Мый колё вöчны республикаон веськөдлысьяслы, медым вежны тайёс?»

Петан туйыс дзик öти — сетны коми кывлы официальной государственной статус роч кывкөд тшöтш. Сэки содас сылөн чиныс, бытён ковмас велөдны и. Бытёй косьян кё лоны веськөдлысьён либö пукавны кыв кутана удж вылын. Коми республикалөн суверенитет йылысь Декларацияын коми кывлы государственной статус сетём йылысь гарыштёма нин. Но öниөдз на некытён оз лэдзны официальной документъяс кык кыв вылын. Неважён Финляндияё волігөн төдмалім, мый сәни кык государственной кыв — шведской да финской. Шведьясыс став олысь пöвстас квайт прöчент и эм. Но сийёс быть колё төдны. Быд пельöсын гижодъясыс кык кыв вылын. Телевизор пыр кё сёрнитöны финн кыв вылын, то титрас шведской кывлөн шыпасъяс. И мөдарё. Некод оз лөвт, мый шведъяслөн кывйыс оз ков, мый найё мед асьыныс кывсө видзöны да сёрнитöны Швецияын. Ми со ас му вылын олам, а кывным тьöтка пом ныв кодь. Лоас кё сийё збыльысь государственнойён, то уналы ковмас велөдны. Öни жё артмё, мый коми войтыр асьыныс ныв-писё оз кёсийны велөдны. Тусь ни пызь пö сыысь. Рочён кё кутан кужны, то Ъыдлаё сибалан. А мед эськё вöлі мөдарё. Комиён кё кужан, то уналаөджык туйыс восьса лөб. Сэки кывйыслөн чиныс содö и велөднысё окотитысьыс унджык лөб. Сидзкё, кывйыс оз кус, а мөдарё паськалас. Тайё абу мукөд кывъя йёзёс топөдём, а ас кыв вёсна төжд. Гадзи вöчöны быд сөвмём государствоын.

«Медым журналын йёзөдісны коми сыланкывъяс быд төлысь,— кёсийö Корткерөсыс Изъюрова.— Шыөдчöй историяё, кызди вөйдөр нартитисны йёзсö да вынён суйисны колхозö. Гижöй коми артистъяс йылысь».

Сыланкывйыд тай оз быд лун чуж. Найё, мый вайöны композиторъяс да поэтыяс журналö, зйлям йёзөдны. Гашкё, важъясё, кодъясёс водзті радейтлісны сывны пöль-пöчъяс, бать-мам, сетаवны босытчыны?

Коми мулөн история йылысь бөрья кадö гижодъяс вöліны эз öти. Колхоз котыртём йылысь сидзжö. Тайё темасö, дерт, кутам нуөдны водзё.

«Войвыв кодзув» журнал ёна кольччö öния олёмысь и некутшөм вежсьөмъяс абуөсь»,— дөзмёма Сыктывкарыс Тарабукина.

Абу дорйысём ради ли мый, но окота паныд сувтны. Тайёс вермас шуны морт, кодй пырмунігмоз видзөдлö журналсö. Сэсся öд кызди на гөгөрвоны вежсьөмысёс. Думысь тай зйлям мыйкё вежны-а. Сэсся öд и коми гижысьыд лыда. Первой налы колё вежсьыны. Олём вылас да гижодъяс вылас видзөдлассё. А тайё абу кокни. Гижысьясыд абу сэтшөм войтыр, кодъяс быд поплы сылөны. Кодарё төв пöльыштас, сыланьö оз жö нюкыльтчыны. Колö

вель уна кад, медым быдтыны вель видзёдласа гижысьяссё. Со и телевизор пыр сёрнитігяд мянөс дивитісны. Фантастика абу. Да. Абу. И редакция кудйін абу жё ни өти татшөм сяма гижөдыс. Найөс гижысьяссё тшөтш коло быдтыны. Ми тайөс лыдлям асланым могөн.

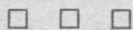
«Менам дядь оло Приморской краіса Арсеньев карын,— төдмөдө Бутырева.— И сійө некымын во нин выписывайтө «Войвыв кодзув» журнал. Ме ногөн, мортыс кө радейтө ассьыс кыв, сійө аддзас кад лыддыны коми вылын йөзөдөм гижөдыяс».

Ми век пыдди пуктам сэтшөм войтырөс, кодъяс кутшөмкө помка вöсна энөвтөмаөсь чужан мусö, но сысянь ылын олігөн кутöны йитөдсө коми кыв вылын петысь журналыяс да газетъяс отсөгөн. Көть нин тадзи вермөны казтыштны чужан кывсö и сёлөмлы дона мусö. Но öни со мый артмө. Миян дінö шыөдчисны Челябинскын, Самараын да мукөд карьясын олысь войтыр. И шуасны, мый пыр пö судзөдлім журналтö, а локтан во кешлö ог вермөй. Каталогас пö сійөс абу сүйөмаөсь да пошта вылас оз гижөдны. Миян таын мыжыс войт абу. Вөлөмкө, связьын уджалысьяс, стöчджыка кө юрнудысьяс, аснаукасьöны. Абу сүйөмаөсь каталогас. Кокньөдчöны. Ыджыд пö местаыс. Öти журнал кытчöкө бокö ыстөмысь вöзняысь öприч нинөм пö абу. Барышыс оз во. Лючки та вöсна жö дугөдөмаөсь гижөдны районной газетъяс вылө весиг республикаса карьясын да сиктыясын олысьяссө. Найөс, кодъяс олёны оз сійө районас, а кытөн петысь газетсö көсйöны судзөдны. Бара барыш абутөм вылө ыстысьөмөн вөчöны. Ми шыөдчим элясьөмөн Коми ССР-лөн министръяс Сöветса председатель Вячеслав Иванович Худяев дінö. Көсйысис стрöжитны связистьясөн веськөдлысьяссө да тшөктыны вöчны ставсö, мед журнал да газетъяс воисны и ылі муясын олысьяслы. Кутас-ö кывсö сійө да отсалас-ö комиөн лыддысьны радейтысьяслы — петкөдлас кадяс. Ми жö кутам дөсадитчыны сылы, кытчөдз оз отсав. Лыддысьысь öд абу мыжа сысь, мый барышсö оз вай. Сійө көсйö лыддысьны. Сідзкө, сетöй позьянлунсö.

«Колö ёсь публицистика. Сэки йöзыс ёнджыка кутасны лыддыны журналтö»,— эскөдö Гичев ёрт.

Ми ог жö паныд нинөм шуөй. Тавося номерьясын век жö сетöма лон уна ёсь гижөд. Тшөтш и сэтшөмьяссө, кодьясөс водзті эз йөзөдлыны. Сійө, мый донъяс пöльтчөм вылө видзөдтөг журналлөн тиражыс төлысьыс төлысьсö содіс, петкөдлө, мый бөрйөма стöч туй визь. Дерт, уналысь на сёлөмсö гижөдъясыс оз бурмөдны. Кодöскö весиг дөзмөдöны öткымын статьяс. Ми öд зілим сетапны и сэтшөмьяссө, кодъяслөн авторьясыс зільöны дорйыны дудлөм (застой) кадсö. Да дивитöны öнія оломсö. Тайö öд и бурторйыс. Мый нö влі бурис, кор во-мөд сайын на йөзөдлісны быттö өти рач вылын пöжалөм гижөдъястö, көні ошкылісны компартияс югыд оломлань нуөмысь либö петкөдлісны, кутшөм бура ми олам-вылам, став кывъя йөзыкөд ёртасям да лэдзам найөс горт овны. Ог пö бара некодсө кедзөвтö. Коді локтас, сійөс и сывйыштам. И мый жö öни петкөдчö. Вөлөм, мянөс горт шöрад асьнымсө морттуйö оз пуктыны. Он и төдлы, мойдывса көчтö моз тодмышкаласны. Ми жö лыддысьысөс дьöбөн колыны ог көсйöй. Кутам и водзö йөзөдны быдсяма пöлөс нырвизя гижөдыяс. Лыддысьысь ачыс бөрьяс, кодарлань сынны, кодлысь кывзысьны.

Алексей Попов.



Техн. редактор А. Одинцов.

Адрес редакции: 167610, г. Сыктывкар, Дом Печати, комн. 26.

Телефоны редакции: 2-47-52 (гл. редактор), 2-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 17.10.91. Подписано к печати 12.11.91. Формат 70×108^{1/16}. Печать высокая. Усл. печ. л. 7+0,36; усл. кр.-отт. 5,64; учетно-изд. л. 7,54+0,38. Тираж 3465. Заказ № 7078. Цена 60 коп.

Главное предприятие Коми республиканского полиграфического производственного объединения. 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.

ТУВСОВЪЯ

Шёркодя.

1. Посьыд, гажа зэв ёни му вылын.

Долыд сьблэмми обны тулысын!.. Сідзи мунан да.

сэссия сувтыштан, гажа ыбланас нимкодясъыштан.

повторения.

Окончание.

лы!

Кыдзи бузгёны
Тувсов шоръяссы,
Кыдзи сьлбёны
Лёблысь пёткаяс, —
Пельнад кывзыштан.
Мунан-мунан да,
Бара сувтыштан.

Кутшбм видъяссы
Нюдза веждёб,
Кыдзи вёр пуыс
Синтё гажёб.

Эськё дугдывтёг
Пыр сідз видэбдан,
Чёла лантьёмби
Помтёг кывзысян.
Сідзи сулалан,
Пыдї лолалан:
Кокныд морбёлы,
Кыныд сьблёмлы!..

«ВОЙВЫВ КОДЗУВ»

1992 ВОЫН

Каллистрат ЖАКОВ. «Биармия». Поэма.

Игнатий МӨШЕГ. «Асыввывса сир пёртйын». Повесть.

Питирим СОРОКИН. «Менам олан визь».

Алексей СИДОРОВ. «Коми войтырлөн тунасьом, тшы-
көдчөм да вомдзасьом».

Виктор НАПАЛКОВ. «Ме тэнö радейта». Повесть.

Алексей Попов. «Водзös». Повесть.

Евгений АФАНАСЬЕВ. «Войнабöрса повесть».

Александр ЛЬЮРОВ. «Пармаса варышгьяс». Роман.

Филология наукаса доктор Адольф ТУРКИН вöййö статья гражд-
данскöй война дырйи Финляндияö мунлöм коми-пермяцкöй учёнöй
И. Мөшег йылысь.

Выль повестьяс, висьгьяс да пьесаяс вылын уджалöны Г. Юшков,
И. Торопов, Н. Куратова, Б. Шахов, П. Шахов, Г. Шуктомов, Ю. Ва-
сютов, Н. Белых, А. Ларев, В. Безносиков, А. Тарабукин, Е. Козлова,
Л. Валей, В. Иванова, А. Размыслов да мукöдгьяс.

Поэтическöй цикльяс дасьтöны А. Ванеев, В. Тимин, С. Попов,
М. Елькин, А. Лужиков, А. Мишарина, В. Лодыгин, Е. Козлов, Н. Обрез-
кова, П. Бушенев, Н. Шукин, В. Бабин, Э. Тимушев да мукöдгьяс.

Журнал водзö кутас йöзöдавы комияслөн история да культурнöй
олöмысь статьяяс. Лоöны челядылы висьгьяс да кывбургьяс, серамбана
гижöдгьяс.

Тавося сентябрын заводитöмөн вклейка вылын кутам сетавыны коми
писательяслысь портретгьяс. Тайö вöчсьö коми кыв велöдысьяслөн
корöм серти.

«Войвыв кодзувлөн» во кежлö гижсян доныс 7 шайт 20 ур, öти
номерыс сулалö 60 ур.